

SINGENER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

in Singen mit
SINGEN
kommunal
auch unter
www.wochenblatt.net/siko
23. APRIL 2014

Fahrkarte nach
Braunschweig
erspielt
S. 2
WOCHE 17

Kampf gegen die
Kinderarmut in
Singen
S. 3
SI/AUFLAGE 32.960

Fast alles klar
fürs Museums-
bahnhof
S. 5
GESAMTAUFLAGE 86.506

Großer Rad-
renntag unterm
Twiel
S. 10

in Singen-Nord mit
Volkershausen **aktuell**
S. 6
SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

DARÜBER WIRD
GESPROCHEN:



Gute Zeichen setzen

Am kommenden Samstag kann Singen Zeichen setzen. Und damit auch viele Menschen aus der Region. Denn gefragt ist einmal mehr ein Miteinander und Verständnis zwischen Menschen mit und ohne Behinderung - von beiden Seiten aus. Helga Schwall und Klaus Wolf sind bekannt als emsige Arbeiter, wenn es um ihre Sache geht. Die beiden Behindertenbeauftragten der Stadt Singen haben keine Mühe gescheut, um etwas in Bewegung zu setzen. An diesem Tag kann noch mancher Stein ins Rollen kommen. Oliver Fiedler fiedler@wochenblatt.net

Die Frage der Woche

Singen (of). Über Ostern hat sich noch das Blatt für das Naturbad Aachtal gewendet! Am Schluss waren dann aber doch 64,1 Prozent zufrieden. Die Frage dieser Woche betrifft das Radeln in den Singener Fußgängerzonen, das der Gemeinderat ganztags erlaubt hat. Können die Leser dem zustimmen oder sagen sie Nein wegen Fußgängergefährdung? Mitmachen kann man unter www.wochenblatt.net/kommunalwahl



- Anzeige -

REGION STARTET INS KONZILJUBILÄUM

Am kommenden Sonntag fällt der offizielle Start in die mehrjährigen Feiern zum Jubiläum »600 Jahre Konstanzer Konzil« mit der Eröffnung der großen Landesausstellung, die bis zum September im historischen Gemäuer des Konzilgebäudes gezeigt wird. Aus über 20 Ländern wurden die Ausstellungsstücke zusammengetragen, die auch das damalige Kirchliche »Welttreffen« verdeutlichen sollen und das Konstanz zum Mittelpunkt der katholischen Welt machte. Die Vorschau auf diese einzigartige Ausstellung findet sich auf Seite 24.

WILLKOMMEN IM ENGENER ALTDORF

Die Mischung macht's: Am Altdorf-Erlebnis-Sonntag am 27. April zeigen die 23 Geschäfte und Firmen von 11 bis 17 Uhr die ganze Vielfalt ihrer Leistungsangebote auf und unterhalten mit viel Musik, Tanz und Spielen für die kleinen Besucher. Das ganze Altdorf schmückt sich für den Aktionstag, und die Geschäfte laden zum verkaufsoffenen Sonntag ein. Zudem präsentieren sich örtliche Vereine und Organisationen vor Ort mit verschiedenen Vorführungen. Mehr Informationen über den Altdorf-Erlebnis-Sonntag auf Seite 4.



SOMMEROFFENSIVE IM »HAPPY GARDEN«

Seit zweieinhalb Jahren bietet das chinesisch-mongolische Restaurant »Happy-Garden« im Singener Obi-Gebäude viele frische Spezialitäten vom Büffett wie vom mongolischen Grill mit rund 430 Sitzplätzen. Besonders an den Wochenenden herrscht volles Haus, denn die Qualität des Restaurants spricht sich immer stärker herum. Rechtzeitig zum Sommer startet das Restaurant nun eine Preisoffensive mit Vergünstigungen für die Gäste, die hier das Genießen entdecken möchten. Mehr dazu auf Seite 7 dieser Ausgabe des WOCHENBLATT.

DIE BESTEN ADRESSEN ZUM AUSGEHEN

Frühlingslaune, Sommerlaune. Jetzt ist sie wieder da, die Zeit frischer und regionaler Genüsse in den Restaurants und auch der Gartenlokale, die in der Region wieder unter freiem Himmel zum Genießen einladen und die sich natürlich auch das Ausflugswochenende vom 1. bis 4. Mai bestens eingerichtet haben. Dabei kann man durchaus mal was Neues entdecken. Gute Tipps und Empfehlungen dazu bietet die wöchentliche Sonderseite »Sitzplatz«, die in dieser Ausgabe des WOCHENBLATT auf Seite 21 zu finden ist.

Werben für eine Welt ohne Barrieren

1. Aktionstag für Menschen mit und ohne Behinderung am und im Rathaus Singen



Die Akteure des ersten Aktionstags für Menschen mit und ohne Behinderung hoffen auf viele Besucher und viele Begegnungen am kommenden Samstag im Singener Rathaus und auf dem Rathausplatz.

hinderung in das Bewusstsein aller zu bringen und Berührungssängste zu verringern. Aber auch Inklusion an gelebten, möglichen und »behinderten« Beispielen darzustellen, ist einer der Wünsche an diesen Tag. Denn wichtig sei, so OB

Bernd Häusler, Menschen nicht auszugrenzen. Über 40 Gruppierungen werden an diesem Aktionstag teilnehmen, von diversen Selbsthilfegruppen bis zum Stadt seniorenrat, soziale Vereine und Verbände, sie alle werden für ein

umfangreiches Angebot an Information Rat und Selbsthilfe für Menschen mit Behinderung und deren Familien sorgen. »Damit gehen wir einen Schritt in Richtung »gelebte Inklusion« zeigte sich beim Medientermin der Fachbereichsleiter für Ju-

gend/Soziales/Ordnung Torsten Kalb ganz stolz. OB Bernd Häusler wird mit Helga Schwall und Klaus Wolf den Aktionstag am Samstag, 26. April, um 10 Uhr offiziell eröffnen. Anschließend gibt es einen Rundgang mit Willi Rudolf, dem Vorsitzenden des Landesverbands Selbsthilfe Körperbehinderter, durch die Ausstellung über barrierefreies Bauen, die einer der Schwerpunkte des Tages ist. Besonders stolz ist Klaus Wolf auf die Präsentation eines Sanitärcontainers, der endlich das barrierefreie WC mit »Euros Schloss« auf Stadtfeste und andere Veranstaltungen bringt und von der Firma MDS Raumsysteme auf seine Anregung hin entwickelt hat. Und 14 Uhr wird der Container vorgestellt. Neben der Information ist auch »Aktion« angesagt. Ein Shuttlebus bringt die Gäste sogar zum integrativen Segeln nach Dettingen, es gibt Vorführungen über den Dienst der Blindenhunde und eine ganze Reihe von Vorträgen.

Ein »Roter Tisch« im Wahlkampf

SPD will bald in die heiße Phase mit Terminen vor Ort starten

Singen (swb/of). »Wir machen Politik für die Menschen in Singen«, sagte die Spitzenkandidatin Regina Brütsch beim Kommunalwahlkampfauftakt der SPD. Dies fasse die Partei mit dem zentralen Slogan »Singen passt zu Dir« zusammen: »Unser Plakat zeigt daher nicht nur einzelne Spitzenkandidaten, sondern auch Bürgerinnen und Bürger aus der gesamten Stadt und den Ortschaften.« Besonderes Kennzeichen des

Wahlkampfkonzepts der SPD sei daher der Dialog: So habe man bereits während der Diskussion über das Wahlprogramm ständig die Rückmeldungen der Bürgerinnen und Bürger gesucht: In der heißen Wahlkampfphase werde dies nicht anders sein. Die Kandidatinnen und Kandidaten der SPD finde man »an den Orten, wo die Menschen sind«, sagte Brütsch. Besonderes Erkennungszeichen sei der

Rote Tisch, der die Kandidierenden zu den Treffpunkten begleiten werde. Brütsch wies darauf hin, dass es bei der Gemeinderatswahl um mehr als nur um die Ansiedlung eines Einkaufszentrums in der Innenstadt gehe. »Die Wähler entscheiden darüber, ob im Rathaus in den nächsten fünf Jahren eine bürgernahe und soziale Politik gemacht wird.« Singen brauche bezahlbare Wohnungen für alle

Bevölkerungsschichten, eine Verkehrspolitik, die das Fahrrad attraktiver macht und muss seine Schulen modernisieren und verbessern, benannte Brütsch zentrale Wahlkampfthemen der SPD. Ortsvereinsvorsitzende Carmen Haberland kündigte dabei die ersten konkreten Aktionen an: So werde es bald einen Roten Tisch am provisorischen Parkplatz in der Max-Porzig-Straße geben.

Naturbad schon ab dem 1. Mai

Rielasingen-Worblingen (of). Das idyllisch gelegene Naturbad Aachtal startet am 1. Mai in die neue Badesaison. Während der Badesaison von Mai bis September ist das Naturbad Aachtal täglich von 8.30 Uhr bis 20.30 Uhr geöffnet. Auf der Sonnterrasse können die Gäste Getränke und Speisen genießen. Wie im vergangenen Jahr steht den Besuchern eine kostenlose Lagermöglichkeit für Sonnenliegen/-stühle zur Verfügung.

- Anzeige -



Mit viel Leidenschaft waren die Sänger des MGV Eintracht Volkertshausen bei ihrem Osterkonzert dabei.

swb-Bild: of

Stimmen im Frühling

Viel Applaus für Osterkonzert

Volkertshausen (of). Ein sehr applausfreudiges Publikum hatte der Männergesangsverein Eintracht bei seinem Osterkonzert am Sonntagabend in der »Alten Kirche«. Gleich mit einer Hymne an den Frühling eröffneten die Sänger unter der Leitung von Annemarie Grüning ihren Reigen und hatten noch manchen musikalischen Gruß zur schönsten Jahreszeit einstudiert. Sei es der Frühlingsgruß von Robert Schumann, das stimmungsvolle »Singen ist Leben« nach der irischen Weise »Morning has broken« oder die Hommage an ein »Mauerblümchen« von Hermann Wojciechowski bis zum großen »Lin-

coln an Liberty«, bei dem die Sänger vor der Zugabe ihre Strohhüte aufsetzten. Als musikalischen Gast hatte sich der Männergesangsverein in diesem Jahr den Gesangsverein »Frohsinn« Anselfingen unter der Leitung von Eun-Ah Cho-Nitschke eingeladen, der ebenfalls sehr stimmungsvolle Weisen, zum Teil mit Klavierbegleitung bot und manche Herausforderung mit Musical-Melodien, zum Beispiel aus »Cats« oder den Beatles-Klassiker »Yesterday« aufführte. Nach ihrem »Alles geht vorüber« von May Orrel war auch hier eine Zugabe fällig, die gerne gesungen wurde.

Fahrkarte für den Bundesentscheid

Hilzingen/Hegau (swb). Mit großem Erfolg kehrten die Schüler der Jugendmusikschule westlicher Hegau vom Landeswettbewerb zurück. Ein erster Landespreis mit Weiterleitung zum Bundeswettbewerb nach Braunschweig-Wolfenbüttel in der Kategorie E-Gitarre, Solo, ging an Lutz Endres aus Hilzingen aus der Klasse Thomas Reiser. Einen 2. Landespreis erspielte sich das Holzbläserensemble Sofie Meiselbach und Naemi Sarembe auf der Blockflöte aus der Klasse Reinhilde Klinghoff-Kühn. Einen 3. Landespreis erspielte

sich das Holzbläserensemble Miriam Mink, Claire Pfeifer, Hanna Rekowski, Annika Stöckle und Laura Straub auf der Querflöte aus der Klasse Reinhilde Klinghoff-Kühn. Ebenfalls einen 3. Landespreis erspielte sich das Holzbläserensemble Hannah Kiel auf der Oboe aus der Klasse Justyna Duda, Felix Stephan auf der Klarinette aus der Klasse Laszlo Ernst und Sabrina Lennartz auf der Querflöte aus der Klasse Liane Hugger. Mit gutem Erfolg teilgenommen hat Simon Graf, Kategorie Gesang, Solo, aus der Klasse Sylvia Blaser-Prigiel.



Die Landespreisträger der Jugendmusikschule Westlicher Hegau. Auf dem Bild fehlen: Felix Stephan, Claire Pfeiffer, Naemi Sarembe und Hannah Kiel.

swb-Bild: pr

Naturschätze im Hegau

Steißlingen (le). Jetzt, da der Frühling nicht mehr aufzuhalten ist, lädt das Bildungswerk Steißlingen am Montag, 28. April, um 20 Uhr zu einem spannenden Vortrag mit dem Naturschutzwart des Hohentwiel, Heinrich Werner in das Remigiusshaus ein. Der Vortrag mit dem Thema »Naturschätze im nördlichen Hegau« führt den Betrachter durch einen einzigartigen Naturraum und gibt sicherlich Tips und Ratschläge, wann man wo und wie die Schätze entdecken kann.

Lichterfest auf dem Dorfplatz

Rielasingen-Worblingen (swb). Stimmungsvolle Beleuchtung und ein schönes Fest für Groß und Klein organisiert der Narrenverein Katzdorf Arlen e.V. 1862, am Samstag, 26. April, ab 16 Uhr auf dem Dorfplatz in Arlen. Auch für das leibliche Wohl ist gesorgt und für Kinder gibt es ein Bastelangebot durch Mitglieder des Vereins. Bei Einbruch der Dunkelheit wird dann ein großes Lagerfeuer angezündet. Sollte es regnen, fällt das Lichterfest aus.



Langer Applaus war der Lohn für die mitreißende Aufführung von »Pippi im Taka-Tuka-Land« der Theatergruppe »Weltverdreher« in Volkertshausen.

swb-Bild: of

Pippis große Reise

Publikum feiert die »Weltverdreher«

Volkertshausen (of). Seit über zehn Jahren gehören sie zur Kultur in Volkertshausen und das Bürger- und Kulturzentrum »Alte Kirche« hat den »Weltverdreher« unter der Leitung von Britta Binder die Bühne gegeben, die es zum Aufbau einer jugendlichen Theatergruppe einfach braucht. Kürzlich konnten nun die Jugendlichen mit einer mitreißenden Inszenierung in zwei Vorstellungen von »Pippi im Taka-Tuka-Land« viel Applaus ernten. Der Klassiker von Astrid Lindgren sorgte beides Mal für ein volles Haus. Von Anfang an waren die jugendlichen Theaterspieler in ihrem Element und steckten die jungen, junggebliebenen und älteren Besucher schnell mit dem Pippi-Fieber an. Besonders die Bühnenbilder sind bei diesen Aufführungen ein Ereignis. Zu Anfang thronte noch die Villa Kunterbunt auf der Bühne, doch die sollte ja durch einen Spekulanten verkauft werden. Schnell wurde die Szene in einen Hafen verwandelt, als die Kinder der Einladung von Pippis Vater für einen Besuch im

Taka-Tuka-Land folgten. Da verwandelte sich die Szenerie nochmals. Und schließlich wieder, als die Kinder das Heimweh übermannte und stärker als die Liebe zum Piratenvater war. Der Narrenverein Rehbock war behilflich, und verwandelte seinen »Amtsschimmel« flugs in Pippis Apfelschimmel. Eine Gruppe des Musikvereins Volkertshausen setzte den Narrenmarsch immer dann, wenn es ans Umziehen in dem turbulenten Stück ging. Es wirkten mit Selina Weh (Pippi Langstrumpf), Jakob Binder (Herr Nielsson), Jonathan Binder (Tommy), Malin Aumann (Annika) sowie Jan Neidhardt, Daniela Meier, Janina Schumacher, Rebecca Leichtle, Johanna Hagemann, Lukas Maier, Marvin Hoffmann, Carlotta Binder, Regina Wittmer, Leonie Kugler, Anna Beschle, Laura Kautz, Jonas Ewert und Nina Evert. Viele Bilder gibt es in der Galerie unter www.wochenblatt.net/wbbewegt/bildergalerien/das-jahr-2014/mar-erz.html.



Lassen Sie sich vom 22. – 26. April
anlässlich des

Tag des deutschen Bieres
mit leckeren Biergerichten verwöhnen.

Flözlinger Mai-Bock vom Fass
Tischreservierungen unter Telefon
0 77 31 – 5 11 44

Gasthaus Schindereck • Familie Brecht • Singener Straße 1
78239 Rielasingen, Tel. 0 77 31/5 11 44, Fax 0 77 31/91 75 27

Vortrag und Gründungsveranstaltung

am Mittwoch, den 30.4.2014 um 19.00h

evang. Gemeindezentrum, Gartenstrasse 1, Tuttlingen

Referent: **Dr. Rolf Fritz**

Thema: **Wir gründen unsere eigene „Bank“!**

Einladung zur Gründungsveranstaltung
„Sparverein Tuttlingen“

– Werte gemeinsam demokratisch und gerecht Verwalten –

Unser staatlich geschütztes Finanz- und Bankwesen arbeitet im Grunde gegen unsere Interessen und gegen die Interessen unserer heimischen Wirtschaft.

Das System ist ausschließlich auf maximalen Profit ausgerichtet, undemokratisch, unsozial und ohne Ansinnen und Respekt gegenüber der Einzelperson, auch dann noch, wenn wir Teilbereiche davon selbst besitzen.

Für den Normalbürger gibt es keine wirklichen Alternativen, um diesem Frondienst zu entkommen. Allerdings gibt es neue Lösungsansätze, die aber bedeuten, dass wir uns selbst wieder engagieren und kümmern müssen.

Wenn Sie unzufrieden sind und nicht nur reden, sondern etwas tun wollen, helfen Sie mit. Wir brauchen Leute mit Ideen und Menschen die gerne mit Zahlen umgehen, um etwas Neues für die Region Tuttlingen zu schaffen.

Das „Warum und Wie“ erfahren Sie bei dieser Veranstaltung.

www.sparverein-Tuttlingen.de

Wir legen Wert auf's Äußere.

Ich biete an:
Renovierungen, Malerarbeiten,
Bodenbeläge und Trockenbau

Tel. **0176 / 23 89 29 36**
E-Mail: **ruffalexander@gmx.de**

Ofenfrische Pizza
auch zum Mitnehmen!

Tel. **0 77 31 / 6 88 00**
Singen, Schwarzwaldstr. 1

WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben
Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singerer Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36

Herausgeber
Singerer Wochenblatt GmbH + Co. KG

Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46
V. i. S. d. L. p. G.

Verlagsleitung
Anatol Hennig 077 31/88 00-49

Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29

<http://www.wochenblatt.net>
Anzeigenpreise und AGB's aus
Preisliste Nr. 46 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln
nur mit schriftlicher Genehmigung
des Verlags. Für unverlangt eingesandte
Beiträge und Fotos wird keine Haftung
übernommen. Die durch den Verlag
gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich
geschützt und dürfen nur mit
schriftlicher Genehmigung des Verlags
verwendet werden.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im

Englisch für Senioren

Anfänger: Sonnenhalde, Singen 30.4.
Emil-Sräga-Haus, Singen 8.5.
Französisch: Liebenfels Rielasingen 29.4.
Reisekonversation: Learn & Talk 5.5. ☎07731/5060442

jetzt wieder: Lachssteaks und Lachsspieße

immer wieder gut Schweinehals und Halssteaks natur und gewürzt 100 g € 0,89	der Klassiker Schweinekotelett schön saftig, auch gewürzt 100 g € 0,69	das geht immer Hackfleisch gemischt, laufend frisch durchgedreht 100 g € 0,69
hausgemachter Vesperspeck am Stück 100 g € 0,99	aus unserem Tannenrauch Lachsschinken mager und eiweißreich 100 g € 1,69	immer bekömmlich Putenspieße Hawaii küchenfertig zubereitet 100 g € 0,99
natürlich hausgemacht Karottensalat 100 g € 0,79	aus unserer Wursttheke Kalbs-, Paprika-, Eier-, Bärlauch- lyoner 100 g € 1,09	natürlich hausgemacht – knackig zum Grillen Klöpfer 100 g € 0,99

neu: Tannenrauch-Schäufele

Mauch

grün erleben

85 JAHRE

Neuen Aktionsprospekt durchblättern, heute im Wochenblatt oder online www.mauch-garten.de



Land- und Biometzgerei Rimmele
Fleischerfachgeschäft • Partyservice

 Schulstraße 8
78256 Steißlingen
Tel. 0 77 38 / 3 89
Singen
im Norma Fichtestr.
Tel. 077 31 / 79 19 39
www.metzgerei-rimmele.de

Bestattungsvorsorge. Eine Sorge weniger.

Bestattungshaus Decker
Telefon: 07731 / 99 68 - 0
Schaffhauser Str. 98 | 78224 Singen
www.decker-bestattungen.de

NOTRUF / SERVICEKALENDER

Die Babyklappe Singen
ist in der Schaffhauser Str. 60,
direkt rechts neben dem
Krankenhaus an der
DRK Rettungswache.

Überfall, Unfall: 110
Polizeirevier Singen: 07731/888-0
Krankentransport: 19222
Ärztlicher Notfalldienst: 01805/19292-350
Zahnärztlicher Notfalldienst: 01803/22255525
Giftnotruf: 0761/19240
Notruf: 112
Telefonseelsorge: 08 00 / 11 10 111
08 00 / 11 10 222
Thüga Energienetze GmbH: 0800/7750007*
(*kostenfrei)
Kabel-BW: 0800/8888112
(*kostenfrei)

24-Std.-Notdienst
WIDMANN
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u.
Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser •
Schlüsselnotdienst • Rohrverstopfung • Glas-
bruch • Schlosserarbeiten (verklebte Türen)
07731/83080 gew.

Tierschutzverein: 07731/65514
(Tierambulanz) 0160/5187715
Frauenhaus Notruf: 07731/31244

Familien- und Dorfhilfe
Einsatzleitungen:
Singen-Rielasingen-Höri
07731/795504

STEISSLINGEN
Polizeiposten: 07738/97014
Gemeindeverwaltung: 92930
Stromversorgung Gemeindewerke
in Notfällen: 07738/929345

APOTHEKEN-NOTDIENSTE
0800 0022 833
(kostenfrei aus dem Festnetz)
und
22 8 33*
von jedem Handy ohne Vorwahl
Apotheken-Notdienstfinder
*max. 69 ct/Min/SMS

TIERÄRZTL. NOTDIENST
26./27.04.2014:
K. Sewastianiuk, Tel. 07771/8069308

Mittelalters«, Vortrag, 29.4., 9 Uhr, Referent: Johannes Hof. »Verändere dich und du veränderst dein persönliches Umfeld.«, Kurs ab 30.4., 5 Nachmittage, jew. 15-17.30 Uhr, Leitung: Carin von Hagen. »Bio-energetische Körperarbeit«, Kurs ab 30.4., 5 Abende, jeweils 18-19.45 Uhr, Leitung: Carin von Hagen. »Das Buch Hiob und die Frage nach dem Sinn des Leidens«, Wochenendseminar mit Gabriel Strenger, Fr., 2.5., (16.30-20.30 Uhr) und Sa., 3.5., (9-16.30 Uhr). Das Sonntagscafé der Dietrich-Bonhoeffer-Gemeinde Singen in der Feldbergstr. 46 hat am So., 27.4., von 14.30-16.30 Uhr geöffnet. Zur Taizé-Andacht im Bonhoefferzentrum, Beethovenstr. 50 in Singen, wird am Fr., 25.4., und Fr., 16.5., eingeladen. Beginn ist jeweils 19 Uhr. Evangelische Kirchen: Gottesdienste 26.04./27.04.2014: »Überlingen a. R.«: Paul-Gerhardt-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst (Frau Scheuer), parallel Kindergottesdienst.

Fahrdienst: 07732/2698 bitte anmelden! »Singen«: Bonhoeferkirche: So., 8.45 Uhr Ev. Altenheim »Haus am Hohentwiel«, 10 Uhr Gottesdienst. Lutherkirche: So., 10 Uhr Gottesdienst. Ev. Südstadtgemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst in der Pauluskirche. Evangelisch-Freikirchliche-Gemeinde: So., 10 Uhr. »Steißlingen«: So., 9.30 Uhr, Gottesdienst (Präd. Domm). Katholische Kirchen: Gottesdienste 26.04./27.04.2014: »Singen«: Alt-Katholisches Pfarramt St. Thomas: So., 10 Uhr Eucharistiefeier mit Familien. St. Elisabeth: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier. Herz-Jesu: So., 9.30 Uhr Eucharistiefeier. Portugiesische Gemeinde in Herz-Jesu: So., 18.30 Uhr Eucharistiefeier. St. Josef: So., 10 Uhr Erstkommunion. Kroatische Gemeinde in St. Josef: So., 12 Uhr Eucharistiefeier. Ital. Gemeinde in der Theresienkapelle: So., 9 Uhr Eucharistiefeier. Liebfrauen: Sa., 18 Uhr, So., 10 Uhr Erstkommunion. St. Peter und Paul: So., 10 Uhr Erstkommunion, 19 Uhr Eucharistiefeier.

SCHULER GmbH
Edelmetalle

Ihr Goldfachmann seit 10 Jahren
☎ Kostenlose Hotline: 0800 / 8866889

Gold & Silber
An- und Verkauf

Sofort-Bargeld für Schmuck, Zahngold, Münzen, Barren, Orden, versilbertes Besteck, Zinn, uvm.

Konstanz
Katzgasse 13
(neben der VHS)
immer Di. + Fr.
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr

Singen a.H.
Ekkehardstraße 35 *NEU*
(direkt neben Südkurier)
immer Mo. + Di. + Fr.
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr

www.schulergmbh.de

VEREINSNACHRICHTEN!

SINGEN

DRK
Ein Blutspendetermin findet am Fr., 25.4., von 15-18 Uhr in der Muslim-Gemeinde, Moschee, Berliner Straße, statt.

ESV SÜDSTERN
Seine Mitgliederversammlung mit Neuwahlen hält der ESV Südstern Singen am 25.4., 19 Uhr, im ESV Südstern-Clubheim, Steißlinger Str. 57, ab. Hierzu sind alle Mitglieder der Fußballabteilung, Basketballabteilung, Gymnastikgruppen, Freizeitsportgruppen, Ehren-/Passivmitglieder, Gönner und Freunde eingeladen.

LICHTBILDNERGRUPPE
Nächste Zusammenkunft ist am Mi., 30.4., 20 Uhr, im Vereinsheim »Schanzstuben«, Leimdöle 1 in Singen, Thema: »Bewegung - mit der Kamera oder im Motiv«, Thema für alle; Gäste willkommen.

NARRENVEREIN
NEU-BÖHRINGEN
Die Jahreshauptversammlung des NV Neu-Böhringen findet am Fr., 25.4., um 19.30 Uhr im Clubheim des FC Singen 04, Friedinger Str. 24 in Singen statt.

POPPELE-ZUNFT
Die Gruppenversammlung der Zunftgesellen der Poppele-Zunft findet am Do., 8.5., um 20 Uhr in der Zunftschür statt.

SCHNUPFVEREIN
Der nächste Hock des Schnupfvereins findet am Fr., 25.4., um 19 Uhr im Ekkehardstüble statt. Gäste willkommen.

SCHWARZWALDVEREIN
Vom Aitrachtal zum Alpenblick

und weiter auf dem Planetenweg, (Geisingen-)Kirchen - Stetten - Napoleonseck - Engen (SE), ca. 4 Std., wandert der Schwarzwaldverein Singen unter Führung von Christa Greiser (Tel. 45145) am So., 27.4.; Treffpunkt: 8.45 Uhr Bahnhof Singen.

Vom Rheinfall zum Schaffhauser Munot wandert die Ortsgruppe Singen zusammen mit den Wanderfreunden aus Appenweier am So., 4.5.; Tourverlauf: Neuhausen (CH) - Rheinfall - Nohlbrücke - Schloss Laufen - Flurlingen - Munot - Schaffhausen, ca. 3,5 Std., Rucksackvesper. Treffpunkt: 9 Uhr Bahnhof Singen (A 936); Führung: Hans Maier, Tel. 49009. Gäste willkommen.

STADT-TURNVEREIN
»Weg mit dem Stress« durch progressive Muskelentspannung, Methode ist leichter erlernbar als autogenes Training und bringt schneller Erfolg. Kurs wird von Krankenkassen bezuschusst, Beginn: 30.4., 18.10 Uhr, Waldeckschule Gymnastikraum Süd, Anmeldung: 07732/945207 Frau Dr. Bock-Möbius.

VOLKERTSHAUSEN

DRK
Seine Jahreshauptversammlung hält der DRK-Ortsverein Aach am Mi., 7.5., um 20 Uhr im »Mohren«, Volkertshausen, ab. Tagesordnungspunkte sind Berichte, Wahlen und Bestätigung der Bereitschaftsführung, Wahl der Delegierten, Ehrungen und Bekanntgabe des Haushaltsplanes 2014.

»ALTDORF-ERLEBNIS« IN ENGEN

VERKAUFSOFFENER SONNTAG AM 27. APRIL VON 11 BIS 17 UHR

ENTDECKEN UND GENIESSEN

Eine bunte Vielfalt ihrer Angebote und Leistungen werden die Engener Altdorf-Geschäfte am verkaufsoffenen Sonntag, 27. April, präsentieren. 23 Teilnehmer zeigen von 11 bis 17 Uhr, was sie zu bieten haben und garantieren

den Besuchern viele Informationen, beste Unterhaltung und flotte Musik. Die Bandbreite der Geschäfte reicht von bunt blühenden Sommerpflanzen und feinen Weinen über Infos rund um die Heizung

und Wohnlösungen nach Maß bis hin zu den neusten Fliesentrends und Gartengeräten. Blumen Weggler lädt zum »Tag der offenen Gärtnerei« ein und entführt die Besucher in die Welt der Blumen.

Ein Experte zeigt die hohe Kunst am heißen Grill, der Stadtchor Engen wird im Gewächshaus auftreten und für die kleinen Besucher ist eigens eine Kindergärtnerei eingerichtet. An der Kreuzung Scheffel-/Mundingstraße werden Guggenmusiken ebenso für Stimmung sorgen wie Pirmin Wäldin bei seiner Musikschule. Schmucke Oldtimer laden zu Rundfahrten ein und die Kids und Teens des TV Engen zeigen ihr Können auf der Tanzbühne. Die Freiwillige Feuerwehr Engen stellt die neue Drehleiter vor und zeigt verschiedene Übungen. Auch Touristik Engen ist vor Ort, um die neuen Miet-E-Bikes vorzustellen. Aktuelle Automodelle werden ebenso gezeigt wie Fahrrad-

trends. Natürlich gibt's auch vielerlei kulinarische Leckereien und nicht vergessen: Am Altdorf-Erlebnissonntag werden überall die Engener Sterntaler akzeptiert. Mehr Infos unter www.altdorf-erlebnis-sonntag.de



MUSIKSCHULE
FÜR TASTENINSTRUMENTE

So., 27. April 11 - 17 Uhr
Livemusik mit Pirmin Wäldin
12 - 13 Uhr Musikschüler

MUSIK-INSTRUMENTE
Beratung & Verkauf 

PIRMIN WÄLDIN, Dipl.-Musiklehrer
Scheffelstraße 3, 78234 Engen
Tel. 077 33/9 80 60
www.waeldin-pirmin.de

IMMER EIN GUTER
WERBEPARTNER

WOCHENBLATT

Tag der offenen Gärtnerei
Sonntag, den 27.4. von 12-17 Uhr

 Hochwertige Grills mit Zubehör von Outdoorchef.....Grillen Sie gesund! Grillvorführung vom Meister, 12 bis 17 Uhr

-Floristik...Welt der Blumen
-Stauden, Gehölze, großes Kräutersortiment
-Neuheiten & Musterkästen
-Beet- u. Balkonpflanzen aus eigener Produktion
-Kinderspaß in der Gärtnerei

...besuchen Sie unsere traumhafte Blumenwelt

Sonntags Angebot
25% auf diverse winterfeste Gefäße
Orchideen ab 9,90€
Geranien ab 0,60€

Blumen Weggler
Schwarzwaldstr. 5 78234 Engen
Tel. 07733/5250



Die Inhaber der Altdorf-Geschäfte freuen sich auf ihre Gäste am Altdorf-Erlebnissonntag am 27. April und haben viel zu bieten.

 **Besuchen Sie uns beim Altdorf-Erlebnissonntag**
Informationen und Unterhaltung in der Mundingstraße.

Kamenzin
Schwarzwaldstr. 14a · Engen · Tel. 0 77 33 / 17 18
Heizung – Sanitär – Solar



Die Organisatoren des Museumsbahnfests in Rielasingen freuen sich auf viele Besucher am 10. Mai auf dem alten Bahnhof der Gemeinde.
swb-Bild: of

Alles klar fürs Museumsbahnfest

Rielasingen-Worblingen (of). Für Bruno Maier wird es eine Abschiedsvorstellung. Doch der Mitbegründer des Rielasinger Ortsmarketingvereins »ProRiWo«, der im März sein Amt an Nachfolger Werner Niete übergeben hat, wollte das diesjährige Museumsbahnfest noch einmal selbst auf die Beine stellen. Schon weil der Start in die Vorbereitungen auch viele Monate zuvor fällt. Am Samstag, 10. Mai, können sich die Besucher auf dem Bahnhof von Arlen-Rielasingen wieder auf ein erstklassiges Fest mit vielen Attraktionen freuen. Natürlich stehen die Fahrten mit der Dampflokomotive im Mittelpunkt. Drei Mal wird der Zug zwischen Rielasingen und Stein am Rhein pendeln. Erste Abfahrt ist in Stein am Rein um 10.05 Uhr. Um 12.30 Uhr und 15.30 Uhr beginnen die weiteren Fahrten dort. Spektakulärer ist freilich die Ankunft auf dem Rielasinger Bahnhof, auf dem sich schon ab 10 Uhr an die 100 Oldtimer zur Schau stellen. Dort findet die erste Zugeinfahrt um 10.50 Uhr statt. Um 11.20 Uhr, 14.20 Uhr und 16.50 Uhr geht es dann Richtung Stein am Rhein, um 19.30 Uhr nochmal nach Etwilen (ohne

Rückfahrt). »Dieses Jahr bieten wir erstmals auch eine Fahrt in unserem Güterzug für Fotografen und andere Schaulustige am Nachmittag«, verrät Beat Joos vom Verein Museumsbahn Singen-Etwilen. Der Zug macht kurz vor der berühmten Brücke bei Hemishofen halt, damit die Überfahrt des Dampfzugs sozusagen aus der ersten Reihe beobachtet, fotografiert oder gefilmt werden kann. Karten für die Dampfbahnfahrten gibt es im Vorverkauf in der Bücherstube Rielasingen. Auf dem Fest selbst werden Freikarten für die Fahrt am 1. August verlost. Und es gibt noch ein weiteres Novum für Eisenbahn-Fans: der Schienenbus des Museumsbahnvereins hat endlich eine Zulassung. »Wegen der Abgaswerte des betagten Fahrzeugs haben wir nur eine sehr beschränkte Betriebserlaubnis in der Schweiz bekommen«, klagt Beat Joos. Die Lösung: es werden kostenlose Fahrten zwischen dem Bahnhof und dem Berliner Platz in Singen angeboten. Modellbahnen gibt es auch wieder auf dem Fest. Oldtimerfreunde sollten sich bis 25. April bei Wolfgang Kahlitz unter 07731/917353 anmelden.



Die Bürgerversammlung in Worblingen war gut besucht.

Lärm wird Thema Bürger werden informiert

Rielasingen-Worblingen (rz). Einige Bürgerinnen und Bürger zeigten ihr Interesse an der diesjährigen Bürgerversammlung in der frisch sanierten Hardberghalle. Im Anschluss an die präsentierten Ergebnisse des Lärmaktionsplanes durch den Gutachter Alexander Colloseus gab es verschiedene Eingaben zur Verkehrssituation in der Gemeinde, die verbessert werden sollte. Weiterhin informierte Bürgermeister Ralf Baumert über die aktuelle Haushaltssituation,

Baumaßnahmen und die Ortsentwicklung sowie die Bevölkerungsentwicklung. Auch die Situation und Entwicklung in den Kindergärten, Schulen und im Jugendbereich wurden thematisiert. Neben der abschließenden Fragerunde wurde von den anwesenden Einwohnern auch die Möglichkeit genutzt, schriftliche Anregungen auf ausgelegten Notizkarten zu formulieren und in eine Gemeindebox einzuwerfen. Diese will die Gemeinde zügig bearbeiten.

Kosten im Rahmen Rat enttäuscht über Ministerium

Steißlingen (le). Erste Befürchtungen, dass die Finanzierung des neuen Feuerwehrgerätehauses in Steißlingen aus dem Ruder laufen könnte, konnten in der Gemeinderatssitzung vom Montag Abend beseitigt werden. Die Vergabe von fünf weiteren Ausbaugewerken ergab, dass die derzeitige Kostenfortschreibung nur noch um 29.639 Euro, das sind 0,77 Prozent über der Kostenberechnung des Architekturbüros Lanz + Schwager liegt. Außerdem beschloss der Gemeinderat die Satzung über die Erhebung einer Kurtaxe. Danach soll von April bis Oktober eine Kurtaxe pro Person und Aufenthaltstag von 1 Euro, von November bis März von 0,50 Euro erhoben werden. Auf Grund einer Gesetzesänderung kann die bereits seit dem Jahr 2009 in Steißlingen praktizierte Ganztageschule nicht in die nun vorgeschriebene

Form übernommen werden. Der Gemeinderat beschloss daher zum Schuljahresbeginn 2014/2015 den Betrieb der bisherigen Ganztagesgrundschule auf das neue Ganztagesesschulkonzept für Grundschulen in BW umzustellen. Die Ganztagesesschule in offener Angebotsform erhält die neue Bezeichnung »Ganztageschule in Wahlform«. Außerplanmäßig wurde sodann in Anwesenheit von Rektorin Susanne Eich-Zimmermann das Problem der zu hohen Anmeldungszahlen von erneut über 100 für die Steißlinger Gemeinschaftsschule ausführlich diskutiert. Dabei zeigten sich alle Fraktionen von der unzureichenden Informationspolitik des Kultusministeriums enttäuscht, die dazu führte, dass der Schulträger ebenso wie die Schule die das Problem betreffenden Vorgaben erst aus den Medien erfahren hatten.



Die Klasse 7c des Friedrich-Wöhler-Gymnasiums mit Deutschlehrerin Gertrud Plennert durften für die Bibliothek der Schule neue Bücher einkaufen.
swb-Bild: pr

Neue Lust am Lesen Spende ermöglicht neuen Lesestoff

Singen (swb). Unter dem Motto »Klasse kauft ein« durfte Anfang April die Klasse 7c mit Deutschlehrerin Gertrud Plennert in der Buchhandlung Greuter Bücher für die Schulbibliothek des Friedrich-Wöhler-Gymnasiums einkaufen. Für das von Thomas Müller gespendete Geld konnten die Schüler eigenverantwortlich ein Buch auswählen, das in Zukunft in der Bibliothek ausgeliehen werden kann. Über 26

neue Bücher können sich die Schüler und Bibliothekarin Lieselotte Banhardt freuen. In der Buchhandlung Greuter durften die Schüler bei einem Quiz Spannendes über die Buchhandlung erfahren, bevor sie die Bücher für die Bibliothek entgegen nehmen konnten. »Der Sponsor Thomas Müller setzt damit ein Signal für Leseförderung«, lobte Bibliothekarin Lieselotte Banhardt das Engagement.

Ärztin hilft Kindern Rielasingerin in El Salvador

Rielasingen-Worblingen (av). Zum wiederholten Male verbrachte die Kinderärztin Dr. Sirgune Piorreck aus Rielasingen einen Monat in einem Kinderdorf der Organisation nuestros pequeños hermanos (nph). Ebenso wie in zehn anderen Dörfern in Lateinamerika, unter anderem in Haiti oder Guatemala, leben auch in diesem Dorf, in El Salvador rund 80 verlassene oder missbrauchte Kinder. Mit ihren Fachkenntnissen in Kinderneurologie und Kinderpsychologie unterstützt Dr. Sirgune Piorreck die nph-Kinderdörfer. Sie untersucht die Kin-

der, geht mit ihnen in die Schule, ins Babyhaus oder zur Sprechtherapie. Es ist wichtig, dass neurologische Störungen rechtzeitig erkannt werden. Herzlichkeit, Geduld und ein guter Umgang mit den Kindern, fördern eine gesunde Entwicklung ebenfalls. Mit dieser Vorgehensweise sind schon mehr als 18.000 Kinder bei nph aufgewachsen. Aufgrund dieser Einzigartigkeit kann sich Dr. Sirgune Piorreck auch noch weitere Einsätze in nph-Kinderdörfern oder bei anderen humanitären Projekten vorstellen. Mehr: www.HilfeFuerWaisenkinder.de



Aug in Aug mit dem Roten Milan kamen die »Jungstörche« in der Wildtierhilfe Volkertshausen.
swb-Bild: pr

Beim roten Milan Kinder besuchen Wildtierhilfe

Volkertshausen (swb/of). Der Rote Milan ist vor allem von Windkraft-Investoren gefürchtet, denn seine Präsenz hat die Pläne für entsprechende Anlagen im Hegau erst mal kräftig durchkreuzt. Die einmalige Gelegenheit, diesen stolzen Vogel aus der Nähe zu bewundern, bot sich den »Jungstörchen« des BUND, als sie die »Schutz- und Arbeitsgemeinschaft für wildlebende Tiere und deren Lebensraum«, kurz Bio-Top e. V., besuchten. Doch der Zugang in das Reich von Frau Bütehörn von Eschstruth und Frau Wickhüller war nicht so einfach. Ein Codewort,

bestehend aus den Namen dreier Frühlingsblumen musste am Eingangstor geflüstert werden. Der kleine Igel Mecki und Filli, das Eichhörnchen kuschelten sich in den Schal von Frau Wickhüller, denn ein wenig beunruhigend war es doch, von so vielen Kindern bestaunt zu werden. Besonders die nadelspitzen Krallen und langen scharfen Nagezähne des Eichhörnchens beeindruckten die jungen Gäste und zeigten, wie perfekt das Tierchen seinem Lebensraum angepasst ist. Wer mehr über die Wildtiernotilfe wissen will: www.wildtierhilfe.com.

Bekannt aus der TV Kampagne

Wer sorgt für seidenweiches Perlwasser, für zarte Haut und geschmeidige Haare?

BWT macht das – für mich!

Genießen, schützen und bis zu € 430,- pro Jahr sparen. Mit AQA perla!

Jetzt informieren bei Ihrem Installateur Zaunitär GmbH oder auf www.bwt.de

ZAUNITÄR
Zaunbau Heizung Sanitär Blech

Pfaffenhäule 50 | 78224 Singen
Tel.: 07731/59167-30 | Fax: 07731/59167-40
E-Mail: info@zaunitaer.de | www.zaunitaer.de



Volkertshausen AKTUELL

Amtsblatt der Gemeinde Volkertshausen



Ausgabe 17 · Mittwoch, den 23. April 2014

Spenden



Spendenkonten bei der Gemeindekasse

Wiesengrundhalle
50,00 € von Herrn Heinrich Ptak aus der Steißlinger Straße anlässlich der Gratulation von Bürgermeister Mutter zum 80. Geburtstag
Neuer Kontostand: 16.457,75 €
„Alte Kirche 2014“
50,00 € von Frau Frieda Veit aus der Ebnestraße anlässlich der Gratulation von Bürgermeister Mutter zum 85. Geburtstag
Neuer Kontostand: 171,11 €

Herzlichen Dank!

Streiche und Scherze in der Walpurgisnacht

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

manche Kinder und Jugendliche unserer Gemeinde freuen sich sicher schon wieder auf die Nacht vom 30. April auf den 01. Mai: die Walpurgisnacht bietet wieder Gelegenheit zu allerlei Streichen und Scherzen. Dafür haben wir natürlich auf der einen Seite Verständnis.

In den vergangenen Jahren sind manche Kinder und Jugendliche aber immer wieder einmal viel zu weit gegangen. Sachbeschädigungen oder Gefährdung von Personen und Sachen sind keine Scherze mehr! So wurden beispielsweise Kanaldeckel und Gullydeckel (Straßeneinläufe) entfernt, Verkehrszeichen und Verkehrseinrichtungen entfernt oder beschädigt, Papierkörbe aus ihrer Verankerung gerissen, Wasserleitungen geöffnet und dadurch Schaden angerichtet usw. Hierfür haben wir kein Verständnis!

Ich bitte daher alle Eltern ganz herzlich, auf ihre Kinder und Jugendlichen dahingehend einzuwirken, dass es wirklich bei einfachen Scherzen und Streichen bleibt. Sachbeschädigungen können nicht hingenommen werden!

Im Blick auf das bevorstehende Radrennen am 01. Mai weise ich ausdrücklich darauf hin, dass die Parkverbotschilder, die der Radsportverein am 30. April zur Vorbereitung auf das Radrennen am 01. Mai an verschiedenen Stellen im Dorf aufstellt, aus verkehrsrechtlichen Gründen bereits am Vorabend des Radrennens aufgestellt werden und unbedingt über Nacht stehen bleiben müssen! Ich bitte um Verständnis dafür, dass die Gemeinde bei im öffentlichen Bereich entstandenen Sachbeschädigungen den Anzeige erstatten und die Aufwendungen für die Behebung entstandener Schäden in Rechnung stellen muss.

Mit freundlichen Grüßen
Ihr
Alfred Mutter
Bürgermeister

Geburstage Jubiläen



In den kommenden Tagen können in unserer Gemeinde folgende Jubilare ihren Geburtstag feiern:

am 24. April 2014:
Frau Elisabeth Lewandowski, Samariterweg 1
ihren 85. Geburtstag

am 25. April 2014:
Herr Philipp Würmle, Uferweg 10
seinen 79. Geburtstag
Frau Rosemarie Vigh, Langensteiner Straße 3
ihren 74. Geburtstag
am 29. April 2014:
Frau Ruth Schlachter, Langensteiner Straße 26
ihren 74. Geburtstag
Wir gratulieren ganz herzlich und wünschen für das kommende Lebensjahr alles Gute, vor allem eine gute Gesundheit!

Ämtliche Bekanntmachungen

Abholung von Kühlgeräten, Bildschirmen, Monitoren und Elektro-Großgeräten

Die nächste Abholung findet am **Freitag, den 25. April 2014, ab 06.00 Uhr** statt.

Bitte stellen Sie die Geräte gut sichtbar bis spätestens 06.00 Uhr an den Straßenrand, sofern Sie bei uns eine Anmeldung abgegeben haben.

Grabsteine werden auf Standfestigkeit geprüft

Als Betreiber des Friedhofs ist die Gemeinde verpflichtet, regelmäßige Überprüfungen zur Gewährleistung der Verkehrssicherungspflicht auf dem Friedhof durchzuführen.

Zwei Mitarbeiter der Gemeinde werden deshalb am **Dienstag, den 29. April 2014, ab 08.00 Uhr**, die Standfestigkeit der Grabsteine auf dem Friedhof in Volkertshausen überprüfen (bei schlechter Witterung wird die Überprüfung am nächsten Tag durchgeführt).

Nach § 7 Abs. 2 der Unfallverhütungsvorschrift Friedhöfe und Krematorien (UVV 4.7) der Gartenbauberufsgenossenschaft müssen Grabmale am oberen Ende der Breitseite eine Belastung von 500 N (entspricht ca. 50 kg) aushalten und dürfen dabei **keinerlei Schwankungen** aufweisen. Die Überprüfung der Grabmale erfolgt mit einem Prüfgerät.

An nicht standfesten Grabsteinen werden Aufforderungen zur sachgemäßen Befestigung angebracht. Bei besonderer Gefährdung muss der Grabstein umgelegt werden.

Die Grabnutzungsberechtigten bzw. die mit der Grabpflege Beauftragten sind verpflichtet, die Grabmale stets standsicher zu halten.

Grünannahme im Bauhof

Aufgrund des Feiertags am 1. Mai ist die Grünannahme im Bauhof bereits am **Mittwoch, den 30. April 2014 von 9.00 Uhr – 12.00 Uhr und 15.00 Uhr – 18.00 Uhr**.
Am Samstag, den 3. Mai 2014 findet keine Grünannahme statt.

Wir bitten um Beachtung!

Rathaus am Freitag, den 2. Mai 2014 geschlossen

Am Freitag, den 2. Mai 2014 (Brückentag zwischen dem Maifeiertag und dem darauffolgenden Wochenende) ist das Rathaus geschlossen. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Rathauses nehmen an diesem Tag Urlaub.

Ämtliche Bekanntmachungen



Untersuchung des Volkertshauser Trinkwassers

Am 11. März 2014 hat das Institut Prof. Dr. Jäger aus Tübingen/Konstanz eine umfassende Überprüfung des Volkertshauser Trinkwassers durchgeführt; dabei wurde

eine große Zahl verschiedener Werte ermittelt.

Vom Institut Prof. Dr. Jäger wurde zusammenfassend festgestellt, dass die vorliegenden Untersuchungsergebnisse die an Trinkwasser gestellten Anforderungen in vollem Umfang erfüllen.

Die wichtigsten Parameter der Untersuchung sind in der abgedruckten Tabelle ersichtlich.

Bezeichnung	Maßeinheit	Probe Mischwasser Volkertshausen	Grenzwerte
Allgemeine Parameter			
Aussehen, Farbe, Geruch		klar, farblos, ohne Befund	
Wassertemperatur	°C	7,8	
pH-Wert bei °C		7,32 / 7,8	6,5 - 9,5
pH-Wert n. CaCO ₃ Sättigung / °C		7,21 / 7,8	
Säurekapazität bis pH=4,3 / 20 °C	mmol/l	6,38	
Säurekapazität nach CaCO ₃ Sättigung / °C	mmol/l	5,96 / 5,6	
Basekapazität bis pH=8,2 / °C	mmol/l	0,91 / 7,8	
Freie Kohlensäure	mg/l	40,0	
Gleichgewichtskohlensäure	mg/l	52,4	
Pufferungsintensität	mmol/l	1,69	
Ionenstärke	mmol/l	11,30	
Gesamthärte	°dH	20,6	
Carbonathärte	°dH	17,5	
Sauerstoff	mg / l	7,5	
Leitfähigkeit bei 25 °C	µS/cm	725	2.790
Kationen			
Calcium	mg/l	107	
Magnesium	mg/l	24,0	
Natrium	mg/l	6,8	200
Kalium	mg/l	1,6	
Eisen, gesamt	mg/l	0,004	0,2
Mangan	mg/l	< 0,001	0,05
Ammonium (NH ₄)	mg/l	< 0,02	0,5
Anionen			
Hydrogenkarbonat	mg/l	386	
Chlorid	mg/l	17,0	250
Sulfat (SO ₄)	mg/l	22	250
Nitrat (NO ₃)	mg/l	35,0	50
Nitrit (NO ₂)	mg/l	< 0,01	0,5
Phosphat (PO ₄), gesamt	mg/l	<0,06	
ortho-Phosphat (PO ₄)	mg/l	<0,01	
Pflanzenschutzmittel und Biozidprodukte			
Metolachlor	mg/l	< 0,000025	0,0001
Atrazin	mg/l	< 0,000025	0,0001
Desethylatrazin	mg/l	< 0,000025	0,0001
Desisopropylatrazin	mg/l	< 0,000025	0,0001
Terbuthylazin	mg/l	< 0,000025	0,0001
Desethylterbuthylazin	mg/l	< 0,000025	0,0001
Simazin	mg/l	< 0,000025	0,0001
Metazachlor	mg/l	< 0,000025	0,0001

Stand: März 2014 / 815.75

Mülltermine



Freitag, 25. April 2014
Kühlgeräte
Bildschirme
Elektro-Großgeräte
Dienstag, 29. April 2014
Gelber Sack
Samstag, 03. Mai 2014
Blaue Tonne
Dienstag, 06. Mai 2014
Biomüll
Dienstag, 13. Mai 2014
Restmüll
Montag, 19. Mai 2014
Biomüll, Problemmüll

Sportverein 1913



1. Mannschaft
Samstag, 26.04.2014 13:30 Uhr
VfR Stockach 2 - SV Volkertshausen in Stockach Osterholz
2. Mannschaft
Sonntag, 27.04.2014 15:00 Uhr
VfB Randegg - SV Volkertshausen 2 in Randegg

Damen
Sonntag, 27.04.2014 10:30 Uhr
FC Bonndorf - SG DJK Singen/Volkertshausen in Bonndorf in Bonndorf

Freitag, 25.04.2014 18:00 Uhr
B-Junoren
SG Salem 2 - SG Aach/Eigeltin in Beuren/Weildorf

Samstag, 26.04.2014 14:00 Uhr D-Junoren
SC Konstanz-Wollmatingen 5 - SV Volkertshausen Hockgrabesportplatz Konstanz

Samstag, 26.04.2014 15:30 Uhr C-Junoren
SG Schwandorf/Worndorf - SV Volkertshausen in Worndorf

Freitag, 25.04.2014 18:30 Uhr B-Juniorinnen
FC Überlingen - SG DJK Singen/Volkertshausen 2 in Überlingen

Samstag, 26.04.2014 12:00 Uhr B-Juniorinnen
SG DJK Singen/Volkertshausen - SG Salem 2 in Hausen an der Aach

Samstag, 26.04.2014 14:00 Uhr C-Juniorinnen
FC Uhldingen - SG Hausen an der Aach in Oberuhldingen



Kleidersammlung für Moldawien findet am **Montag, den 28.04.2014, von 14.00 – 17.00 h und Dienstag, den 29.04.2014, von 9.00 – 11.00 h** in St. Verena statt.

Radsportverein 1903



42. Radkriterium des Radsportvereins

Am Donnerstag, den 1. Mai 2014 veranstaltet der Radsportverein Volkertshausen sein 42. Radkriterium „Rund um die Radsporthalle“.

Die Veranstaltung beginnt um 09:30 Uhr mit dem Schüler U11 Rennen und wird gegen 16:30 Uhr mit dem Rennen der Elite KT/ABC

beendet sein. Um 12:15 Uhr startet das Rennen des Sparkassen Nachwuchs Cups der RIG Hegau. Der Sparkassen Nachwuchs Cup ist eine Rennserie für junge Neueinsteiger in den Straßenrennsport und auf dem Mountainbike. Mitmachen kann jedermann der Altersklassen U9 bis U17. Anmeldungen für dieses Rennen werden am Renntag ab 11:00 Uhr in der Radsporthalle entgegengenommen. Nach dem Jugendrennen wird gegen 14:30 Uhr der Startschuss für die Elite KT/ABC fallen. Es werden wieder spannende Rennen zu sehen sein. Besonders bei den Schülerrennen wird es interessant, denn hier werden alle Rennen um den Badepokal gefahren.

„Straßensperrung“: Von 09:00 Uhr bis ca. 17:00 Uhr sind folgende Straßen für den gesamten Verkehr gesperrt: St. Verna Platz, Hauptstraße bis Gasthaus Mohren, Frieden, -Steißlinger-, Wiesen- und Hegaustraße. Die Umleitungsstrecken sind ausgeschildert. Die Anwohner der Rennstrecke und der Straßen die innerhalb der Rennstrecke liegen, werden gebeten ihre Fahrzeuge außerhalb zu parken, da ein Durchkommen während des Rennens nicht möglich sein wird.

Die Genehmigung des Landratsamtes Konstanz für dieses Rennen liegt vor.

Für das leibliche Wohl während des Rennens ist gesorgt. An der Radsporthalle werden Getränke, Mittagessen sowie Kaffee und Kuchen angeboten. Der RSV würde sich freuen, recht viele Besucher begrüßen zu dürfen.

Der Eintritt ist frei

Förderverein Grund- und Hauptschule Volkertshausen e.V.



Es gibt noch Plätze in der Ferienbetreuung 2014 des Fördervereins der GHS Volkertshausen e.V.!!

Der **Förderverein der Grund- und Hauptschule Volkertshausen e.V.** bietet auch in diesem Jahr wieder in der Zeit vom **04. August bis 22. August 2014** vormittags von 7:30 Uhr bis 12:30 Uhr in der Schule eine **Ferienbetreuung** für Kinder **ab 3 Jahren** an. Es wird gespielt, gebastelt und noch vieles Interessantes mehr unternommen.

Anmeldungen werden bis Ende Juni entgegengenommen.

Es können gerne auch **Kinder aus umliegenden Gemeinden** angemeldet werden.

Die Kosten betragen 35 Euro pro Kind und Woche. Anmeldungen erhalten Sie auf der Homepage der Gemeinde Volkertshausen (erste Seite rechts unter dem Logo), auf der Homepage der oder im Sekretariat der GHS Volkertshausen.

Für Fragen stehen Ihnen Britta Binder (Tel. 921112) oder Uschi Knöpfle-Hoffmann (Tel. 1894) zur Verfügung.

SOZIALVERBAND VdK

Der VdK lädt ein:

Wir laden alle Interessierten zu einer kostenlosen Fahrt zum **Landgasthaus Schenkenberger Hof** ein. Dort wollen wir, ebenfalls auf Kosten unseres Ortsverbandes, gemütlich Kaffee trinken.

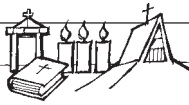
Treffpunkt ist der Parkplatz an der Radsporthalle in Vks., **14 Uhr, am 9. Mai 2014.**

Natürlich sind auch Nichtmitglieder herzlich willkommen.

Vorankündigung: An unserem Monatsnattreff im Mai (21.05.2014) findet ein Lichtbildervortrag statt.

Thema: Die **Südstaaten** von USA. Bitte vormerken.

Kirchliche Nachrichten



Gottesdienste in St. Verena Volkertshausen

Sonntag, 27. April 2014 - Weißer Sonntag -
10.15 Uhr Festgottesdienst mit den Erstkommunikanten
17.30 Uhr Dankandacht

Montag, 28. April 2014
18.30 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr Heilige Messe

Dienstag, 29. April 2014
9.00 Uhr Andacht in der Krypta

Mittwoch, 30. April 2014
7.45 Uhr Schülergottesdienst

Krabbelgruppe Volkertshausen

Jeden Montag von 9.00 Uhr – 10.00 Uhr treffen sich im Verena-saal (unterhalb der St. Verena Kirche) Kinder von 6 Monaten bis 2 Jahren mit ihren Begleitern, um Spaß zu haben! Wir freuen uns über Zuwachs!

EVANG. PFARRAMT AACH-VOLKERTSHAUSEN

Sonntag, den 27.04.
8.45 Uhr Gottesdienst im Gemeindezentrum, Volkertshausen
10.00 Uhr Gottesdienst in der Christuskirche, Aach

Montag, den 28.04.
19.00 Uhr Gebetskreis im Nebenraum der Christuskirche, Aach
19.30 Uhr Bibelgesprächskreis im Nebenraum der Christuskirche, Aach

Mittwoch, den 30.04.
17.15 Uhr Konfirmandenunterricht im Gemeindezentrum, Volkertshausen
20.15 Uhr Chorprobe des Ökum. Kirchenchores in der Christuskirche, Aach

IMPRESSUM

Herausgeber: Bürgermeisteramt Volkertshausen
Hauptstraße 27
78269 Volkertshausen
Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt
Bürgermeister Alfred Mutter
Tel.: 07774/9310-0
Fax: 07774/9310-20
E-Mail: amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de

Redaktionsschluss donnerstags 12 Uhr

Verantwortlich für Herstellung, Druck und Verteilung:
Singer Wochenblatt
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen



GENIESSEN IM »HAPPY-GARDEN« IN SINGEN

SOMMER-AKTION FÜR MENÜS AB SOFORT



DIE KUNST AM GRILL UND WOK

Gäste haben Auswahl aus über 100 Zutaten

Seit nunmehr über zwei Jahren gibt es in Singen das Restaurant »Happy-Garden« unter der Leitung von Nailang Chen. Und die gute Adresse für authentische Küche aus China und der Mongolei hat sich weit in der Region herumgesprochen. »An den Wochenenden haben wir schon oft alle 430 Plätze besetzt gehabt, so stark war in diesem Winter die Nachfrage«, freut sich Chen über viele zufriedene Gäste, die dank guter Qualität, spürbarer Frische der Zu-

taten, der Kunst der Köche in der Küche wie am mongolischen Grill wie auch des zuvorkommend freundlichen Servicees gerne wieder kommen. Deshalb ist gerade Samstag und Sonntag eine Reservation absolut zu empfehlen. Als Dank für den guten Zuspruch startet das Restaurant Happy-Garden nun eine Sommeraktion mit Preisnachlässen, die die Entscheidung, hier einen Abend der Genüsse einzulegen, noch einfacher macht.



Mit einem professionellen und freundlichen Team sorgt sich Nailang Chen (rechts) im Happy-Garden in Singen um seine Gäste.

Vielseitiger Mittagstisch

Das Restaurant Happy-Garden an der Georg-Fischer-Straße im OBI-Gebäude bietet täglich einen herrlich vielseitigen Mittagstisch von der Karte oder vom Buffet. »Dort können die Gäste aus über 100 Zutaten ihr persönliches Gericht zusammenstellen. Frisches Sushi wird als Vorspeise am liebsten gewählt, und auch viele Salate und frische Rohkost machen aus dem Genuss eine gesunde Sache. Die Größe der Portion kann der Gast natürlich selbst bestimmen.

Mongolischer Grill

Die Tradition des mongolischen Grills wird im »Happy-Garden« mit viel Leidenschaft gepflegt. Die Gäste können sich unter der Woche am Abend, an Sonn- und Feiertagen auch mittags, ihre Zutaten selbst zusammenstellen. Und dann ist die Kunst der Profi-Köche gefragt. Auf dem superheißen Grill zaubern sie innerhalb weniger Minuten ein leckeres Gericht vor den Augen der Gäste. »Das fasziniert unsere Besucher immer wieder von neuem«, freut sich Nailang Chen.

Wertvolles Ambiente

Genauso fasziniert sind die Gäste aber auch immer wieder vom Ambiente des Happy-Garden. Hochwertiger Naturstein, edle Hölzer und funkelnde Beleuchtung geben einem das Gefühl, doch an einer ganz mondänen Adresse zu tafeln. Immer stärker wird das Restaurant deswegen auch für Familienfeste oder Betriebsfeiern genutzt.



Großzügige und fein gestaltete Räume bilden den Rahmen für ein schönes kulinarisches Erlebnis.



Faszinierend ist der mongolische Grill, bei dem man die Köche in Aktion erleben kann.

Mongolisches & Chinesisches Restaurant

快乐园大酒楼

★★★★★



Auf Ihren Besuch freut sich das Happy-Garden-Team

... mit großem Nebenraum für sämtliche Anlässe

Innenhof wird demnächst eröffnet



Mongolischer Grill



Unser Angebot

NEU

All you can eat !

Mittagsbuffet

mit Eis p.P.

~~8,90 €~~

nur **7,20 €**

außer an Sonn- und Feiertagen

Mo. – Sa. 12 – 14 Uhr

Abendbuffet

von Montag – Donnerstag

Mongolischer Grill

chinesisches warmes Buffet

japanisches Sushi

verschiedene Eissorten

statt ~~17,80 €~~

nur **14,80 €**

gültig bis 31. Juli 2014

täglich von 18 – 22 Uhr +
Sonn- & Feiertag von 12 – 14 Uhr
außer Samstag + Muttertag

Extra Festsaal und Raucher-Raum
insgesamt 430 Sitzplätze

Parkplätze reichlich vorhanden !

P Tiefgarage bei OBI

Öffnungszeiten:
11.30 – 15.00 / 17.30 – 23.30 Uhr
– Kein Ruhetag ! –

Wir wünschen weiterhin viel Erfolg !

Unsere Räume sind vollklimatisiert.

Wir freuen uns auf Sie!

Neben OBI, hinter Burger King

Georg-Fischer-Straße 33, 78224 Singen

Telefon 0 77 31 / 18 51 88

www.happygarden-restaurant.de



ERDINGER
Weißbier

- Anzeige -

Erfolg der Woche

Christine R. – 5 kg Fett in 4 Wochen

Seit ich im INJOY Singen bin und den Abnehmkurs besucht habe, schmilzt das Fett wie Butter in der Sonne. Klasse gemacht Christine. Dein Injoy-Team.

für ein besseres Leben

INJOY

INTERNATIONAL SPORTS- & WELLNESSCLUBS

INJOY Singen · Georg-Fischer-Str. 27 (über OBI)

Abnehm-Hotline: 0 77 31 - 9 31 60

Veganes
Zukunftsforum

Landkreis (swb). Am Samstag, 26. April, 13.30 Uhr, findet in Konstanz im Kulturzentrum am Münster das »3. Vegane Bodensee-Zukunftsforum« mit Infoständen und Vorträgen statt. Das Programm gibt es über reiner.degen@gmx.de und konstanz@vebu.de.

Drei Jahre Flucht

»Lauf Junge Lauf« feierte in Singen Premiere

Singen (of). Am Abend des Gründonnerstag erlebten rund 400 Kinobesucher einen großen Kinoabend zusammen mit dem aus Singen stammenden Regisseur und einstigen Oskar-Preisträger Pepe Danquart. Sein Film »Lauf Junge Lauf« hat das Zeug, zu einem der ganz großen Filme zu werden, waren sich die meisten Besucher einig. Danquart erzählte den Besuchern dieser Premiere eine ganze Menge über seinen Film. Das Buch dazu hatte er in einer Nacht vor vier Jahren gelesen und sich gleich am nächsten Morgen die Filmrechte gesichert. Und die Geschichte des kleinen Srulik – übrigens von Zwillingbrüdern verkörpert – der sich nach seiner Flucht aus dem Warschauer Ghetto drei Jahre lang mehr oder weniger alleine durchschlagen muss, der nach



Pepe Danquart konnte bei der Singener Premiere viele Fragen aus dem Publikum beantworten. swb-Bild: of

der Gewalt durch die Nazi-Besetzer eigentlich in der Gewalt der Juden landet, die ihn »für ihre Sache« nun brauchen zu

meinen, geht in sehr starken Bildern ganz schön unter die Haut, ohne dabei sentimental zu werden. Sein Vater gibt für ihn sein Leben, und dann muss er seine jüdische Herkunft soweit verschweigen und verbergen, dass er gar die Kommunion empfängt. Danquarts Verfilmung ist es gar zu verdanken, dass es das 2004 erschienene Buch nun erst in polnischer Sprache gibt, denn dort war das Thema der vielen Kinder, die sich in den Wäldern damals im zweiten Weltkrieg ohne Eltern durchschlagen mussten, offensichtlich eines der vielen Tabus der Vergangenheit. Der Film »Lauf Junge Lauf« wird in der kommenden Programmwoche im Cineplex Singen synchronisiert und zusätzlich auch in der Originalsprache Polnisch/Jiddisch (mit deutschen Untertiteln) gezeigt.

Ein Signal für die Region

Richtfest der neuen BLHV-Geschäftsstelle in Stockach

Stockach (stm). Im August will und muss Architekt Peter Isenburg mit der neuen Geschäftsstelle Stockach des Badischen Landwirtschaftlichen Hauptverbands im Blumhof fertig sein, erklärte der Architekt aus Ostrach beim Richtfest vergangene Woche mit zahlreichen Anwesenden wie dem Bürgermeister von Bodman-Ludwigshafen Matthias Weckbach. Als »Signal für unsere starke Region« wertete Hauptgeschäftsführer Benjamin Fiebig den Neubau.

Als Einheitsverband könne damit die Vielschichtigkeit der landwirtschaftlichen Betriebe im Landkreis Konstanz, Bodenseekreis bis nach Tuttlingen unter einem Dach abgebildet werden, betonte Fiebig. Für die Rundum-Betreuung der 2.350 Mitglieder wurden 1,1 Millionen Euro netto in das 680 Quadratmeter große Gebäude investiert. Von den 16 hier beschäftigten Mitarbeitern, kümmern sich alleine 13 um die immer schwieriger werdende Steuerberatung der Landwirte,

erklärte der ebenfalls aus Freiburg angereiste Präsident Werner Räßle. Auch Bezirksgeschäftsführer Holger Stich freute sich über den Fortschritt des Baus, nachdem es zu Anfang Verzögerungen gegeben habe. Aufgrund der Beschaffenheit des Baugrundes war es notwendig 80 Pfähle zu setzen, um ein späteres Absinken zu verhindern, sodass eine Zeitverzögerung von drei Monaten eingetreten war und der eigentliche Baubeginn erst Mitte Oktober möglich gewesen sei.

Singen (of). Gerade erst ist der letzte Vorhang gefallen beim städtischen Kulturprogramm in der Stadthalle Singen, da geht der Blick bereits in die kommende Saison. In diesen Tagen wurde bereits die neue Vorschau auf die Spielzeit 2014/15 an die über 1.000 Abonnenten der Singener Stadthalle verschickt. Nun geht es natürlich darum, dass die treuen Gäste der Stadthalle auch für die neue Saison begeistert werden. »Im Gegensatz zum Bundestrend ist unsere Zahl von 1.100 Abonnenten recht stabil«, bilanziert Roland Frank. Gleichwohl wollen die Abonnenten aber auch immer stärker umworben werden, weiß der kommissarische Geschäftsführer von Kultur und Touristik Singen (KTS) als Betreiber der Stadthalle. Das Werben ist dieses Jahr freilich dank eines höchst vielseitigen Angebots recht einfach: 19 Theaterstücke für Erwachsene, sechsmal Kindertheater, viermal Musical und Ballett, und neun Konzerte werden durch die KTS ab dem 20. Oktober aufgeführt. Die

kommende Saison bietet wieder jede Menge Highlights: Auf Nummer 1 ist das Musical »Sunset Boulevard« am 9. Dezember im Hollywood-Format. Angelika Assfalg-Berner ist sichtlich stolz, dass es dieses Jahr gelungen ist, das topaktuelle Stück »The Kings Speech« (20. März) ein Jahr nach der deutschen Erstaufführung nach Singen zu holen. Musikalisch dürfte die »Harry-Belafonte-Story« (23. Oktober) ein richtiger Renner werden. Eine richtige Perlenkette sind die Kammer- und Studiokonzerte, kündigte Catharina Scheufele an, die für Renate Forster und Alain Ohl auf der Pressekonferenz am Dienstag sprach. Die Rivinius-Brüder (29. November) oder das Trio Rafale (24. Januar) sind zwei der schönsten Perlen. Auch wenn die Preise für die neue Saison um rund fünf Prozent steigen müssen, der Spareffekt durch die Abos bleibt natürlich erhalten. Auch die Sparpreise für Jugendliche wie für Sozialpassinhaber bleiben erhalten. Das Programm liegt in der Tourist-Info aus.

Diessenhofen (of). Einen schweren Schlag muss die Hochrheinregion verkraften. Die AXA Winterthur-Versicherung will das Seminarhotel Unterhof und Restaurant Fischerstube in Diessenhofen zum Jahresende schließen und bietet es bereits zum Verkauf an. Betroffenen sind über 50 MitarbeiterInnen und Auszubildende, die der Betreiber Restorama AG nun entlassen muss. »Durch neue interaktive und webbasierte Ausbildungsformen und zusätzliche Angebote im Bereich von Weiter- und Teambildung ist die Nachfrage nach Seminarräumen in den vergangenen Jahren stark gesunken«, argumentiert die AXA Winterthur in ihrer Pressemitteilung. Und: »Der Betrieb konnte strukturell bedingt aufgrund der gesunkenen Nachfrage nicht mehr wie gewünscht ausgelastet werden.« Es gäbe Interessenten für einen Kauf, wurde vermeldet. Aber eine Entscheidung sei noch nicht gefallen. In den Jahren 1989 bis 1991 wurde der Unterhof mit enormen Investitionen zum Seminarhotel umgebaut. »Der Unterhof ist für Diessenhofen und die ganze Region als touristisches Angebot sehr wichtig. Deshalb hoffen wir, dass es durch einen Verkauf doch weiter gehen kann«, sagte der Diessenhofer Stadtmann Walter Sommer in einem Interview mit einem Radiosender.

Comeback für Bilger

Das Gottmadinger »Stümple« ist wieder auf dem Markt



Werner Hohloch (rechts) freute sich im Gottmadinger Sudhausturm sichtlich, dass das von ihm vor über 40 Jahren erfundene »Stümple« nun seine Wiedergeburt feiern kann. Mit im Bild Fürstenberg-Marketingleiterin Regina Gerschmann, Geschäftsführer Georg Schwende und Simone Meier, die das Bier bei ihren Recherchen wiederentdeckte. swb-Bild: of

tingleiterin Regina Gerschmann lebhaft ausführte, wurde das »Stümple« von Bilger durch Simone Meier bei Recherchen nach der Marke aus der Heimat wieder ausgegraben. Und mit dem einstigen Braumeister aus Gottmadingen, Werner Hohloch, konnte für das Kultbier auch wieder das Rezept belebt werden, das mit dem Leiter der Brauerei, Daniel Haag geringfügig modifiziert wurde und nun auf dem Markt platziert ist. So

gar die alte Originalflasche gibt es wieder, was doch auch einiges an Investitionen erforderte. Um in den Markt zu kommen, habe man gleich auf ein junges Publikum gesetzt. Statt großer Werbekampagnen setzt man auf ein studentisches Umfeld und auf den alten Werbespruch

von damals »... schmeckt auch ohne Durst«. In Universitätsstädten habe man Scouts unter den Studenten gewonnen, die das Bier den Kollegen schmackhaft machen. Rucksäcke im Stil des Stümple wurden an den Unis verteilt, es gab dabei sogar »ein Semester Freibier« zu gewinnen. Für die Gastronomie wurden gar Spiele entwickelt, die sich um das Bier drehen. Bürgermeister-Stellvertreter Georg Ruf bekannte, dass er sogar noch eine Original-Flasche ungeöffnet daheim habe. Und Klaus Sauter, der närrische Verseschmied, widmete zum Anlass in Gottmadingen gar ein Gedicht diesem historischen Augenblick der Wiedergeburt. Das Stümple wird alsbald über »Edeka« angeboten. Ansonsten sei es ausgewählten Gastronomiebetrieben vorbehalten. Diese sollen aber schon bald immer mehr werden. Denn das »Stümple« soll Fürstenberg natürlich Wachstum bringen.

Kunsthandel Jörg

EINRAHMUNGEN · VERGOLDEREI

Hauptstraße 40 · 78224 Singen

Telefon: 07731/63577



Angelika Berner-Assfalg, Roland Frank und Catharina Scheufele stellten am Dienstag das Programm für die Saison 2014/15 in der Stadthalle Singen vor. swb-Bild: of

Kultur mit Prädikat

Neues Programm der Stadthalle

Erfolgloser
Widerspruch

Hilzingen (of). Der Hilzinger Bürgermeister Rupert Metzler wird bei der Kreistagswahl im Mai 2014 nicht auf der Liste der FDP antreten. Schon der Kreistagswahlausschuss hatte Ende März festgestellt, dass Metzler wegen seiner zwei Wohnsitze, seine Frau und Tochter wohnen weiter in Meersburg, Metzler hat seinen Hauptwohnsitz in Hilzingen gemeldet, nicht kandidieren könne. Ein Widerspruch vor dem Regierungspräsidium wurde nun abschlägig beschieden, dagegen soll nicht weiter vorgegangen werden, wurde in den Medien mitgeteilt. Der FDP Kreisverband hatte schon vorsorglich die ehemalige Bundestagsabgeordnete Birgit Homburger als Ersatzkandidatin nominiert.

Konzert für den
guten Zweck

Konstanz (swb). Zu Gunsten der Palliativmedizin am Klinikum Konstanz veranstaltet der Freundeskreis des Klinikums Konstanz am Sonntag, 4. Mai, ein Benefizkonzert im Stadttheater Konstanz. Der POP Chor & Band 60 plus wird hier auftreten und Spenden für die Palliativmedizin sammeln. Ab 18 Uhr beginnt das Konzert in Konstanz. Infos unter www.popchor60plus.de.

Unterhof vor
dem Aus

Diessenhofen (of). Einen schweren Schlag muss die Hochrheinregion verkraften. Die AXA Winterthur-Versicherung will das Seminarhotel Unterhof und Restaurant Fischerstube in Diessenhofen zum Jahresende schließen und bietet es bereits zum Verkauf an. Betroffenen sind über 50 MitarbeiterInnen und Auszubildende, die der Betreiber Restorama AG nun entlassen muss. »Durch neue interaktive und webbasierte Ausbildungsformen und zusätzliche Angebote im Bereich von Weiter- und Teambildung ist die Nachfrage nach Seminarräumen in den vergangenen Jahren stark gesunken«, argumentiert die AXA Winterthur in ihrer Pressemitteilung. Und: »Der Betrieb konnte strukturell bedingt aufgrund der gesunkenen Nachfrage nicht mehr wie gewünscht ausgelastet werden.« Es gäbe Interessenten für einen Kauf, wurde vermeldet. Aber eine Entscheidung sei noch nicht gefallen. In den Jahren 1989 bis 1991 wurde der Unterhof mit enormen Investitionen zum Seminarhotel umgebaut. »Der Unterhof ist für Diessenhofen und die ganze Region als touristisches Angebot sehr wichtig. Deshalb hoffen wir, dass es durch einen Verkauf doch weiter gehen kann«, sagte der Diessenhofer Stadtmann Walter Sommer in einem Interview mit einem Radiosender.

0% FINANZIERUNG

6 BIS 33

MONATSRATEN

AUF ALLES*



*0% EFFEKTIVER JAHRESZINS. 6 BIS MAXIMAL 33 MONATE LAUFZEIT AB EINEM WARENWERT VON 60 EURO. AKTIONSZEITRAUM BIS 31.12.2014.
VERMITTLUNG ERFOLGT AUSSCHLIESSLICH FÜR UNSERE FINANZIERUNGSPARTNER: COMMERZ FINANZ GMBH, SCHWANTHALERSTR. 31, 80336 MÜNCHEN

Media Markt TV-HiFi-Elektro GmbH Singen

Im EKZ • Unter den Tannen 3 • 78224 Singen • Tel.: 07731/793-0

Öffnungszeiten: Mo. - Sa. 9 - 20 Uhr

Keine Mitnahmegarantie.

Alles Abholpreise.

Media Markt®

www.mediamarkt.de

Ich bin doch nicht blöd.

Grenzenloses Gartenerlebnis

Hegau (swb). Die Stadtgärtner-rei Schaffhausen lädt anlässlich der 100-Jahr-Feier, am Samstag, 26. April, und Sonntag, 27. April, zu den Gartentagen ein. Es wird ein vielfältiges Programm mit Ausstellungen, Führungen, Festwirtschaft und Unterhaltung geboten. Ebenfalls am letzten Aprilwochenende lädt Sigwarth Gartenmanufaktur zum Frühlingsfest in Bohlingen mit Musik. Die Parklandschaft bietet Hobbygärtnern eine Fülle von Ideen zur Gestaltung des eigenen Gartens. »Entdecken – Verweilen – Genießen« heißt es auf der Insel Reichenau. Betriebe, der Verkehrsverein und der Gewerbeverein präsentieren sich unter der Schirmherrschaft der Gemeinde gemeinsam beim Saisonauftakt, am Samstag von 9 bis 16 Uhr, am Sonntag, von 11 bis 16 Uhr.

Führung durch den Ruhewald

Gottmadingen (swb). Eine Führung durch den Ruhewald bietet die Gemeinde Gottmadingen am Montag, 28. April, um 17 Uhr an. Das große Interesse an dieser Bestattungsform zeigt, dass immer mehr Menschen eine naturnahe Ruhestätte für sich wünschen und sich dabei keine Sorgen wegen der Grabpflege machen müssen. Mehr Informationen finden Interessierte unter www.gottmadingen.de oder unter Telefon 07731-908164.

Soziale Medien sinnvoll nutzen

Engen (swb). Die sozialen Medien werden zunehmend auch von kleinen und mittleren Unternehmen als Kommunikationsplattform entdeckt. Im Rahmen des UnternehmerWISSEN wird der Social Media-Experte, Professor Dr. Klemens Skibicki, Unternehmer und Führungskräfte der Region zu diesem Thema informieren. Die Veranstaltung beginnt um 19.30 Uhr in der Sparkasse in Engen. Anmeldung bis 30. April unter Telefon 07733 949-103.

Singen (of). Einen ganzen Tag der Radrennen führt am Samstag, 3. Mai, der Veloclub Singen wieder zwischen der Nordstadt und Singen-Hausen durch. Wie der neue Vorsitzende des Veloclubs Singen, Wolfgang Lerch, und Organisator Helmut Schelle am Dienstag bekannt gaben, wird dabei für das Publikum Radsport vom Feinsten geboten. Bereits um 8 Uhr starten an diesem Tag am neuen Kreisel zur Singener Nordumfahrung die »Senioren« (Ü35) über neun Runden auf dem 5,2 Kilometer langen Rundkurs zum »Baden-Württemberg Liga Cup«. Und schon um 9 Uhr geht es um den Titel des Landesmeisters in der Elite mit über 100 Startern. 23 Runden oder 120 Kilometer werden in Singen gefahren, bis die neuen Landesmeister feststehen, deren Zielankunft gegen 11.45 Uhr vorgesehen ist. Der Lauf zählt auch für den LBS-Cup der Sparkasse. Kurz darauf werden auch die Frauen für 52 Kilometer an den Start gehen, um die Landesmeister zu



Zusammen mit den Nachwuchsfahrern Hendrik Stelling, Niklas Stelling und Yannik Lauter präsentierten Organisatoren und Sponsoren das Programm zu den Baden-Württembergischen Straßenmeisterschaften, zum GVS-Erdgas-Schüler-Cup und zum LBS-Cup, die vom Veloclub Singen ausgetragen werden. swb-Bild: of

küren und Punkte im LBS-Cup zu holen. Die Landesmeisterschaften werden auch in den Klassen U11 bis U19 ausgetragen. Um 15.30 Uhr findet der Renntag mit einem Jedermann-Rennen über zwölf Runden seinen Abschluss. Die Jugendrennen bis zum 15. Lebensjahr sind ein besonderes Sahnehäubchen. Zudem sind

sie der Auftakt für den diesjährigen GVS Erdgas-Schülercup, der in sechs Rennen landesweit ausgetragen wird, freut sich Angela Grether, von der Gasversorgung Süddeutschland, die zum Medientermin am Dienstag eigens nach Singen angereist war. An diesem Tag gibt es noch ein besonderes Rennen für Einsteiger, die bis-

Wertvolle Beratungsangebote

Singen (dpz). Das »Handbuch für den schmalen Geldbeutel« geht in die dritte Auflage. Die handliche Broschüre, welche vom Arbeitslosenzentrum der Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Konstanz e.V. erstellt wurde, richtet sich ausdrücklich an Menschen mit wenig finanziellen Mitteln. Ziel ist es, mit dem Taschenbuch die Zielgruppen anzusprechen und eine passgenaue Vermittlung der Beratungsstellen zu ermöglichen. Dafür umschließt das Angebot im Handbuch für den schmalen Geldbeutel alle karitativen Einrichtungen in der Region. »Wir wollen alle Verbände, ohne Eigeninteresse, voneinander informieren«, erklärt Udo Engelhardt vom Arbeitslosenzentrum der AWO Singen. Betroffenen soll es somit erleichtert werden, die passenden Anlaufstellen zu finden. Außerdem möchte man die Institutionen voneinander



Reinhard Zedler, Gisela Zöller und Udo Engelhardt sind stolz auf die dritte Auflage des Handbuchs für den schmalen Geldbeutel. swb-Bild: dpz

unterrichten. Besonderer Schwerpunkt ist die Kette gegen Kinderarmut, wie auch der Verein Kinderchancen, um trotz der finanziellen Armut keine Bildungsarmut aufkommen zu lassen. Das Handbuch wird es bei den Tafeln, der Caritas, der AWO, der Diakonie und dem Jobcenter geben.

Husarenritte auf dem Weiherhof

Radolfzell (swb). 150 Pferde, geritten von Reitern aus elf Nationen, geben sich am Wochenende in Radolfzell-Böhringen auf dem Weiherhof ein sportliches Stelldichein. Dort wird bereits zum zehnten Mal das Internationale Vielseitigkeitsturnier ausgerichtet. Geritten werden zwei Prüfungen einer CIC* und CIC** so zusätzlich geht es noch um die Baden-Württembergische Meisterschaft für Junioren und Junge Reiter. Am Donnerstag, 24., und Freitag, 25. April, ab 10 Uhr absolvieren die Reiter die Dressurprüfungen. Am Samstag, 26. April, um 11 Uhr geht es ins Gelände, das Herzstück einer jeden Vielseitigkeit. Zwei verschiedene Strecken erwarten die Reiter. In der Ein-Stern-Prüfung geht es über 3,5 km und 29 Sprüngen, in der Zwei-Sterne-Prüfung über 4,2 km und 31 Sprünge. Ein an-

her noch kein Rennen gefahren sind und auch keinem Verein angehören. Um 14 Uhr wird dieses Rennen in Wertungen für Rennrad und Mountainbike auf einem Extra-Kurs in der Nordstadt gestartet. Dafür kann man sich unter www.gvs-energiefuerbildung.de oder unter Helmut.Schelle@gmx.de sowie auch am Renntag bis eine Stunde vor dem Start noch anmelden. Durch den GVS-Schülercup ist auch die Thüga Energie vor Ort mit im Boot. Und die sorgt mit einem Erdgas-Mobil als Begleitfahrzeug bei den Rennen für ein wesentlich emissionsärmeres Rennen. Weitere Sponsoren sind die Randeegger Ottilienquelle und Toyota Bach. Singens Sportamtsleiter Bernd Walz sieht diesem ersten sportlichen Höhepunkt des Jahres voller Vorfreude entgegen. Denn schon ein Wochenende später, am 11. Mai wird mit dem Weltcup-Mountainbike- Marathon schon das nächste Radsort-Highlight geboten.

spruchsvolles Terrain erwartet die Reiter, die wieder auf fair gebaute Hindernisse treffen werden. Am Sonntag, 27. April, 11 Uhr, fällt die endgültige Entscheidung über den Turniersieg in den Prüfungen. Hier starten die Teilnehmer in umgekehrter Reihenfolge ihrer bisherigen Platzierung. Der unumstrittene Star des Turniers ist Michael Jung aus Horb. Keiner beherrscht die internationale Vielseitigkeit wie er. Er ist amtierender Weltmeister und Doppelolympiasieger, mehr geht nicht. Ebenfalls dabei sein Kollege Dirk Schrade, der ebenso Gold bei der Olympiade in der Mannschaftswertung gewann. Doch auch die Region ist mit Felix Vogg vom Weiherhof gut vertreten, er gewann 2012 den Gesamt-Weltcup der Jungen Reiter. Für die Konkurrenz wird es schwierig sein, an diesen drei Reitern vorbeizukommen.

KURZ & BÜNDIG!

Die Mamazone-Brustkrebsgruppe trifft sich am Fr., 25.4., um 15 Uhr im blauen Salon des Hegau-Bodensee-Klinikums. Der Aquarien- und Terrarienverein Hegau, www.aqua-terra-hegau.de, trifft sich am Fr., 25.4., um 20 Uhr im Vereinslokal Hotel Sättle, Schillerstr. 9 in Steißlingen. Prof. Dr. Karl Otto Rothhaupt (Limnologie der Uni Konstanz) spricht über »Neozoen«, eingebürgerte Tierarten im Bodensee. Anschließend findet die Hobby-Aussprache statt, ebenso können gebrauchtes Zubehör und Wasserpflanzen mitgebracht werden. Gesprächstraining für Paare (speziell Paare mit mehrjähriger Beziehung) bietet die kath. Regionalstelle Bodensee-Hohenzollern, Singen, in KEK-Wochenendkursen von Fr., 2.5., 18 Uhr bis So., 4.5., ca. 16 Uhr (Teil 1) und Fr., 16.5., 18 Uhr bis Sa., 17.5., (Teil 2) mit Übernachtungsmöglichkeit und Verpflichtung im Bildungszentrum Singen an. Anmeldung bei kath. Regionalstelle Bodensee-Hohenzollern Singen, Tel. 07731/8755-0, Fax: 07731/8755-99, sekretariat@bodensee-hohenzollern.de. Gottesdienst im Hegau-Bodensee-Klinikum Singen: Sa., 26.4., 9 Uhr Eucharistiefeier, anschl. Krankenkommunion-feiern auf den Stationen. Die Plattform Nachhaltiges Lernen lädt zu folgenden Vorträgen ein: Sa., 26.4., 14.30 Uhr, »(Nicht)Wahrnehmung«, mit Dr. med. vet. Anita Idel im Kontext von Boden Tier Mensch Konsum, Veranstaltungsort: Müller Hof, Markelfinger Str. 12, Kaltbrunn. Sa., 26.4., 19-21 Uhr, »Braucht der Mensch noch Nutztiere?«, Dr. med. vet. Anita Idel; anwesend sind auch Klimaschutzmanager Markus Zipf und die Leiterin des Fachbereichs Kultur, Angélique Tracik; Veranstaltungsort: Carl Duisberg Centrum, Raum 14i, Fürstenbergstr. 1, Radolfzell. Gottesdienst in der Autobahnkapelle im Hegau: So., 27.4., 11 Uhr ökumen. Gottesdienst, musikal. Gestaltung: Sr. Angelika Heim, Barbara Ried, verantw.: Sr. Leokadia mit StadtOase. Gottesdienst im Hegau-Bodensee-Klinikum Singen: Sa., 26.4., 9 Uhr Eucharistiefeier, anschl. Krankenkommunion-feiern auf den Stationen.

STELLENMARKT

Wir suchen

Reinigungskräfte
für Objekte in Singen,
geringfügig und Teilzeit.
Bitte setzen Sie sich mit uns
in Verbindung:
Jung GmbH, Gebäudereinigung
78315 Radolfzell, Tel. 0 77 38/74 12

Zuverl. Reinigungskraft

mit Deutschkenntnissen 3x wöchentl.
für unser Objekt in Moos gesucht
ab 01.05.2014.
Arbeitszeit: Mo. – Mi. – Fr.
von 6.00 – ca. 8.30 Uhr
Bei Interesse Bewerbung bitte schriftlich
oder per Mail an:
Avini Gebäudereinigung
z. Hd. Frau Avini, Hofweg 7,
78267 Aach, E-Mail: Avini@t-online.de

Wir suchen für unsere internistische
hausärztliche Praxis eine

Medizinische Fachangestellte (m/w)
in Vollzeit. Teamfähig, dann passen Sie
zu unserem freundlichen und
engagierten Team.
Bewerbung an: **Gemeinschaftspraxis**
Dr. med. Hans Ullrich &
Dr. med. Gisela Knopf, Schützenstr. 17,
78315 Radolfzell, Tel. 07732/970137

Zur Verstärkung unseres Teams
suchen wir eine/n

Servicemitarbeiter/in oder
Bäckereifachverkäufer/in
in Vollzeit nach Gottmadingen.
Schriftliche Bewerbung bitte an
info@cafe-eduard.de
oder Tel. 0170 / 4 98 90 95

Spedition für tägliche Fahrt

(Stadtgebiet) gesucht. Tel. 0173/9107913

Taxifahrer/in gesucht

Tel. 0041/79-398 88 27, top-trans-taxi@hotmail.com

Rüstiger Rentner

auf 450,- €-Basis gesucht.

Gelernter Zerspanungsmech.

zum Masch.-bediener.

Bewerbung bitte an:

FS-Präzisionstechnik

Obere Gießwiesen 20, 78247 Hilzingen

Tel. 0 77 31 / 6 72 46

FS-Technik@gmx.de

Suche freundliche, flexible

nach Konstanz

Verkäuferin

(Hussenstr. 24)

für Textileinzelhandel in Teil- und Vollzeit.

Tel. 0176 / 88 04 87 39

PersonaPlan

Für unsere Kunden im Raum Singen
suchen wir:

Löter (m/w)

Lagermitarbeiter (m/w)

mit Gabelstaplerschein

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann
freuen wir uns auf Ihre Bewerbung!

PersonaPlan GmbH

Widerholdstraße 50 A - 78224 Singen

Telefon: 07731 9567-30

E-Mail: singen@personaplan.de

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

SIE SUCHEN

» QUALIFIZIERTES
PERSONAL?

MIT DEM

WOCHENBLATT

FINDEN SIE IHR

WUNSCHPERSONAL!

Ihre Anzeigenberaterin
für den Stellenmarkt:

Sabine Storz
Tel. 077 31/880025
Fax 077 31/880036
s.storz@wochenblatt.net

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

CMC Personal GmbH

Wir suchen ab sofort für unser Team im Kundeneinsatz:

Maschinenbediener/innen
in 3-Schicht
für den Raum Eigeltingen,
Radolfzell und Stockach

Theodor-Hanloser-Str. 4
78224 Singen
Tel: 0 77 31 / 95 37 – 0
vito.renna@cmc-personal.de
www.cmc-personal.de

Vito Renna
Geschäftsführer

Wir suchen ab sofort o. n. V.
eine/n Gebäudereiniger/in in Vollzeit

Unser(e) neue(r) Kollege(in) sollte eine Ausbildung in Geb.-reinigung haben od. jahrelange Erfahrung mitbringen, sich gut ins Team integrieren können, belastbar und flexibel sein. Er (sie) sollte deutsch sprechen und verstehen können und die Fahrerlaubnis Kl. 3 besitzen.

Sie arbeiten in einem jungen Team, Zahlung v. Tariflohn wird zuges.

Ihre Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild u. Nachweisen senden Sie bitte an:

SRS Spreer Reinigungsservice GmbH
78315 Radolfzell • Jakob-Dörr-Str. 3
E-Mail: info@spreer-reinigungsservice.de

Wir suchen für unser Spielodrom in **Singen, Radolfzell, Konstanz** und **Fazz-Bowling-Center**

Mitarbeiter (m/w)
in Vollzeit-, Teilzeit- sowie auf 450-€-Basis.

Sie sollten nett, freundlich und zuverlässig sein.

Bewerbungen bitte unter
0 77 31 / 90 69 69.

SPIELODROM®

Wir benötigen dringend Verstärkung!

SB Mode-Markt Friedrichshafen

Sind Sie teamfähig, engagiert und aufgeschlossen? Haben Sie außerdem eine freundliche Ausstrahlung und Spaß am Verkauf von Mode? Dann suchen wir Sie **kurzfristig** als

Modeberater/-in
in Teilzeit (80 Std.) und als Aushilfe

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an:
SB Mode-Markt, Kenny S. GmbH, Personalleitung
Hardtring 13, 78333 Stockach
oder per E-Mail an: personal@kennys.de

Molencafe
direkt am See

Wir suchen:

Beikoch, Spüler/-in, Küchenhilfe sowie Bedienung (Voll- und Teilzeit), Putzfrau für morgens

Karl-Wolf-Str. 5, Radolfzell, Tel. 9 59 52 92
tägl. ab 10 Uhr geöffnet

Unser Planungsbüro ist im schweizer und süddeutschen Raum mit der Ausführung von Architekten- und Ingenieursleistungen rund ums Bauen im privaten, gewerblichen und kommunalen Bereich tätig.

Zur Verstärkung unseres Teams in Thayngen suchen wir ab sofort

BAUZEICHNER/-IN ARCHITEKT/-IN

Vollzeit oder Teilzeit 20 - 30 Std./Wo.

Sie verfügen über sehr gute CAD-Kenntnisse (Nemetschek LP 3 - 5). Mit sicherem Auftreten, Teamgeist und der notwendigen Flexibilität sind Sie bei uns genau richtig. Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen. Für telefonische Rückfragen steht Ihnen Herr Schütt gerne zur Verfügung.

8240 Thayngen
Buchbergstrasse 48
Tel. 0041 (0)52 649 20 24
info@hauptvogel-schuett.ch
www.hauptvogel-schuett.ch

Hauptvogel Schütt
architekturbüro gmbh

Wir suchen

Facharbeiter Metall (m/w)

Führen von Maschinen und Anlagen in 3-Schicht, langfristiger Einsatz bei unseren Kunden in Singen oder Gottmadingen mit Option auf Übernahme. Vollzeit, übertarifliche Bezahlung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:

Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstr. 7, 78224 Singen
Tel. 07731 / 4201-4
www.orizon.de
E-Mail: bewerbung.singen@orizon.de

Orizon
Unser Job ist gutes Personal

Super Chance!
Su. junge Leute mit versch. Nationalitäten, die Teil unseres Teams sein wollen. 0174/9 69 20 94

CMC Personal GmbH

Wir suchen ab sofort für unser Team im Kundeneinsatz:

- Lötter/innen
Einsatzort:
Orsingen, Stockach,
Singen und Hilzingen

Ansprechpartner: **Herr Renna**
Theodor-Hanloser-Str. 4
78224 Singen
Tel: 0 77 31 / 95 37 - 0
vito.renna@cmc-personal.de
www.cmc-personal.de

Servicekraft für Spielhalle
in Singen gesucht.
Tel. 0176 / 99 60 12 66

Personaplan

Für unsere Kunden im Raum Singen suchen wir Sie m/w:

LKW-Fahrer (FS Kl. CE)

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung!

Personaplan GmbH
Widerholdstraße 50 A - 78224 Singen
Telefon: 07731 9567-30
E-Mail: singen@personaplan.de

Lust auf einen Zusatzverdienst?



ZUSTELLER/IN
(ab 13 Jahren)
oder rüstige Rentner
für das **WOCHENBLATT**
am Mittwoch in

– Zizenhausen
– Nenzingen
– Steißlingen
– Güttingen
– Öhningen
– Gaienhofen

Bitte informieren Sie sich!
Wir freuen uns über Ihre Bewerbung unter:
E-Mail: vertrieb@wochenblatt.net
Tel. 077 31 / 88 00 44

Wir sind für Sie da:
Montag bis Freitag
von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr und
14.00 Uhr bis 17.30 Uhr

WOCHENBLATT

CMC Personal GmbH

Wir suchen ab sofort für unser Team im Kundeneinsatz:

- Anlernkräfte m/w
für: -> Verpackung
-> Handmontage
-> Sichtkontrolle

Ansprechpartner: **Herr Renna**
Theodor-Hanloser-Str. 4
78224 Singen
Tel: 0 77 31 / 95 37 - 0
vito.renna@cmc-personal.de
www.cmc-personal.de

hair free

Europas größte Institutsgruppe zur dauerhaften Haarentfernung sucht zur Erweiterung des Teams

in Singen eine/n Mitarbeiter/in

Ihr Tätigkeitsfeld:
Planung, Aufbau und Durchführung von Promotion- und Messeauftritten

Sie sind sympathisch, kommunikativ, einsatzfreudig und bringen ein gepflegtes Äußeres mit? Dann möchten wir Sie gerne kennenlernen.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an:
hairfree Institut Singen
Ekkehardstr. 82, 78224 Singen
Tel. 07731 - 144446
info@hairfree-singen.de

Der BLHV sucht für sein Bürogebäude in Stockach eine gewissenhafte

Reinigungskraft
für ca. 2-mal 3 Stunden pro Woche.
Bitte melden Sie sich bei Interesse telefonisch 07771/91800

Wir suchen

Produktionshelferinnen/helfer

für einen Einsatz in Stockach, Vollzeit, 3-Schicht, Fahrzeug von Vorteil.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:

Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstr. 7, 78224 Singen
Tel. 07731 / 4201-4
www.orizon.de
E-Mail: bewerbung.singen@orizon.de

Orizon
Unser Job ist gutes Personal

WIR SUCHEN
Mitarbeiter m/w im Vertrieb
4.000 CHF
Garantielohn + Provision. PKW erforderlich, keine Vorkenntnisse notwendig.
Joinus AG, Reitbahnstrasse 2
CH-9400 Rorschach
Tel. +41 71 277 55 34, www.joinusag.ch

CMC Personal GmbH

Wir suchen ab sofort für unser Team im Kundeneinsatz:

- Produktionshelfer/innen
in 2-Schicht
Einsatzorte: Engen,
Stockach, Tuttlingen
und Singen

Ansprechpartner: **Herr Renna**
Theodor-Hanloser-Str. 4
78224 Singen
Tel: 0 77 31 / 95 37 - 0
vito.renna@cmc-personal.de
www.cmc-personal.de

Wir suchen

Produktionshelfer Metall (m/w)

Vollzeit, übertarifliche Bezahlung, Staplerschein von Vorteil, 3-Schicht, für unseren Kunden in Singen oder Gottmadingen. Option auf Übernahme besteht.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:

Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstr. 7, 78224 Singen
Tel. 07731 / 4201-4
www.orizon.de
E-Mail: bewerbung.singen@orizon.de

Orizon
Unser Job ist gutes Personal

Für unser Seniorenpflegeheim „Am Bodensee“ in Bodman-Ludwigshafen suchen wir

Hauswirtschaftliche Hilfen m/w (Reinigung) auf Minijob-Basis

Haben Sie Interesse? Dann rufen Sie bitte Frau Giese an, Tel. 07773/93879-750, und vereinbaren einen Vorstellungstermin.

F & B Senioren Service-Center GmbH von Mensch zu Mensch

Sie sind ausgebildeter und motivierter Elektrotechniker(in) im Handwerk und suchen ein neues Betätigungsfeld?

Meister(in),Jungmeister(in),Monteur(in) oder Wiedereinsteiger in möglicher Daueranstellung gesucht

Bei ernsthaftem Interesse kontaktieren Sie uns, sie erhalten dann unsere komplette Stellenbeschreibung zugesandt

Singener Strasse 4a
78315 Radolfzell-Böhringen
info@kabis-ehs.de
Telefon : 07732-98848-2

Kabis EHS
Elektro, Haustechnik & Solar

möbel-outlet-center

Auslieferfahrer / Lagerist
gesucht für Festeinstellung ab sofort.
Bewerbung telefonisch, schriftlich oder per Mail
z. Hd. Herrn Müller
Tel. 0 77 33 / 50 00 - 15 · Fax 0 77 33 / 50 00 - 40
Mail: info@mocgmbh.de

 **Lagerkuechen.de**

LEY AUTOWASCH

Für unsere **Ley-Autowaschstraßen** in **KONSTANZ, SINGEN** und **RADOLFZELL** suchen wir **jeweils eine/-n**

SCHICHTLEITER (m/w) WASCHSTRASSE

In Vollzeit (flexible Arbeitszeiten im Früh-/Tag-/Spät-Schichtdienst von Montag bis Samstag) ab sofort.

Sie leiten unser Team an der Waschstraße, kümmern sich um die Technik vor Ort und stehen in engem Kontakt mit der technischen Leitung.

Wenn Sie eine abgeschlossene Berufsausbildung haben, kundenorientiert und selbständig arbeiten, dann freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung.

Brüder Ley GmbH
Herr Michael Katterre
Rudolf-Diesel-Str. 10
78467 Konstanz
oder per Email an: m.katterre@ley-gmbh.de

Mehr Infos zur Stelle:
www.ley-gmbh.de

Konstanz | Radolfzell | Singen www.ley-gmbh.de

Bolderhof
Erlebnis- und Biobauernhof

biOnline.ch
frisch diel

Für unseren Bio- und Erlebnishof suchen wir **per sofort** engagierte, kräftige Personen mit EDV-Grundkenntnissen und gutem Deutsch in Wort und Schrift für die Stellen

Service und Allround (100%)

Aufgabenbereich: Service, Küchen- und Reinigungsarbeiten sowie ca. 30% Gemüsekiten packen für unseren Lieferservice

Packer/in (ca. 30-50%)

Aufgabenbereich: Di bis Do-Vormittag packen der Gemüsekiten.

Wir freuen uns, Sie kennen zu lernen. Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen per Post oder E-Mail an: Doris und Heinz Morgenegg, Bolderhof 1, CH-8261 Hemishofen, Tel. +41 52 7 42 40 48, E-Mail: info@bolderhof.ch

AMTLICHE BEKANNTMACHUNG

SINGEN
Stadtverwaltung

Öffentliche Ausschreibung nach VOB

Bauvorhaben: **Beethovenschule-Ganztagesbetrieb -Anbau einer Mensa-**
Passivhausstandard (zertifizierbar)

Ort der Leistung: 78224 Singen, Am Posthalterswäldle 71

Leistung/Umfang: **Verglasungsarbeiten**
Pfosten-Riegel-Klemmverglasung
-Aluminium-Glasfassadenelemente-

Angebotsfrist: 07. Mai 2014 11.00 Uhr

Der vollständige Bekanntmachungstext kann unter www.in-singen.de (Verwaltung, Politik > Aktuelles aus dem Rathaus > Ausschreibungen) eingesehen werden.



MÜNCHOW

city markt singen	neukauf moos	nah & gut tengen	neukauf rielasingen
Mo. – Sa. 8.00 – 20.00	Mo.-Mi.-Sa. 8.00 – 20.00	Mo.-Mi.-Sa. 8.00 – 20.00	Mo.-Mi.-Sa. 8.00 – 20.00
	Do. + Fr. 8.00 – 21.00	Do. + Fr. 8.00 – 20.00	Do. + Fr. 8.00 – 21.00

Obst & Gemüse

Höri/Reichenau Spinat

aus Deutschland
1 kg
3,99 €



Reichenau Gurken

aus Deutschland
350+ Stück
0,79 €



Reichenau Paprika

versch. Farben,
aus Deutschland
Klasse I
1 kg
3,99 €



Breisgauer Erdbeeren

aus Deutschland,
Klasse I
(1 kg = 7,98 €)
500-g-Schale
3,99 €



Molkereiprodukte

Weihenstephan frische Butter

(100 g = 0,52 €)
1,29 €

250-g-Packung



Dr. Oetker Paula Pudding

(1 kg = 2,22 €)
1,11 €

4x 125-g-Packung



Aus unserer Frischetheke

marinierte Rinderhüftsteaks

100 g
2,59 €



Rack und Rüther Stracken

verschiedene Sorten
2,99 €

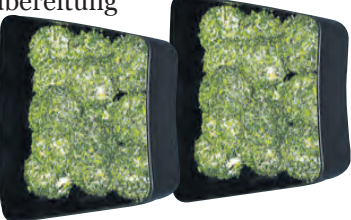
100 g



Schnittlauchkugeln

Frischkäsezubereitung
aus eigener Herstellung
1,99 €

100 g



Krustenbraten vom Schwein

100 g
0,70 €



Petrazoli

italienischer Salamiaufschnitt,
verschiedene Sorten
2,99 €

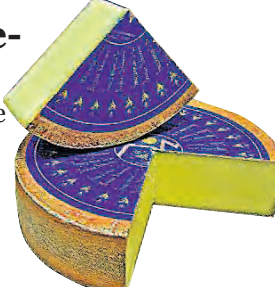
100 g



Schwarzseebergkäse

Schweizer Hartkäse
aus Rohmilch
min. 45% Fett i. Tr.
2,39 €

100 g



nur in Rielasingen und Moos

ganze Makrelen

aromatisch gold-gelb,
handwerklich, traditionell
geräuchert, direkt von
der Nordseeküste
1,19 €

100 g



„Der Chiller“

mit 50% Heringshappen
und leichtem Preiselbeer-
Joghurt-Dressing
1,79 €

100 g



Edeka Bio Caffè

Crema, ganze Bohne aus
kontrolliert ökologischer
Landwirtschaft und
Fairtrade-Anbau
1-kg-Packung
9,49 €



Edeka Knusper Müsli

Triple Choc, Himbeer
white Choc oder
Multi-Frucht
(1 kg = 3,98 €)
500-g-Packung
1,99 €



Bulls-Eye BBQ-Sauce

verschiedene
Sorten
(100 ml = 0,55 €)
235-ml-Flasche
1,29 €



Thomy Delikatess-Senf

mittelscharf
oder scharf
(100 ml = 0,45 €)
200-ml-Tube
0,89 €





RUBY

Vortrag in Rottweil, am Di., 29. April

Das neue Erbrecht auf den Punkt gebracht

Erbrechtsexperte Ruby erklärt leicht verständlich Erbrecht, Testament, Pflichtteil, Erbschaftsteuer, Übergabe, Vorsorgevollmacht, Patientenverfügung und beantwortet Ihre Fragen.

Ort: Körnerstr. 23 oberster Stock in den Räumen der Kath. Erwachsenenbildung,
Zeit: 19.30 Uhr, Eintritt: 5 Euro

Erbrechtskanzlei RUBY · Höllturm passage 5 · 78315 Radolfzell
Telefon 077 32/9 38 97 24 · www.ruby-erbrecht.de

Hilfe braucht Helfer.

Ärzte für die Dritte Welt e.V.
Offenbacher Landstr. 224 | 60599 Frankfurt/Main
Spendenkonto 488 888 0 | BLZ 520 604 10
www.aerzte3welt.de
Tel.: +49 69.707 997-0 | Fax: +49 69.707 997-20



WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

BEILAGENHINWEIS

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

VOLLAUSGABE:



TEIL AUSGABE:

Garten Mauch
VfR Stockach
Aach Center
Norma

Die Beilagen vieler unserer Kunden finden Sie auch im Internet unter www.wochenblatt.net, wöchentlich aktuell!

VERLAG SINGENER WOCHENBLATT GMBH + CO. KG
HADWIGSTR. 2A, 78224 SINGEN

ÄRZTETAFEL

Dr. med. Michael Jur

Internist - Diabetologe
Ernährungsmedizin – Sportmedizin
Akupunktur – Notfallmedizin
Sternengässle 2, 78244 Gottmadingen
Tel. 077 31 / 97 71 66
www.dr-michael-jur.de

Ab dem 28.04.2014 sind wir wieder für Sie da!

Zahnbehandlung in Ungarn

Urlaub am Plattensee?

Verbinden Sie es mit Zahnbehandlung – je nach Bedarf ist Ihre Unterkunft kostenfrei. Abholung vom Ankunftsort möglich.

Rufen Sie an, es lohnt sich!
Tel. 077 31/96 48 94



Bestens in den Frühling
mit exklusiver Funktionswäsche
HERMKO Fabrikverkauf
78604 Rietheim/TUT, 07424-2929
oder **HERMKO.de**

Für ein starkes Herz



Bringen Sie Bewegung in Ihren Alltag

- Treppe statt Aufzug
- eine Haltestelle früher aussteigen
- mit dem Rad zu Einkauf und Arbeit

Der kostenlose Ratgeber „Jeder Schritt zählt“ gibt Tipps für mehr Bewegung im Alltag.

Jetzt bestellen!

Deutsche Herzstiftung e.V.
Vogtstraße 50
60322 Frankfurt am Main
www.herzstiftung.de
Tel. 069 955128-0



SCHAUSONNTAG*

27. APRIL 2014 12 BIS 17 UHR



10 Jahre Gartenmöbel Leypoldt in Volkertshausen

Fachkundige Beratung, tolle Angebote, Lieferung & Montage auf Wunsch!

Über 600 m² Ausstellung

GARTENMÖBEL LEYPOLDT

VOLKERTSHAUSEN
Fr. 14 - 18 Uhr | Sa. 10 - 14 Uhr
*Am Schausonntag keine Beratung, kein Verkauf



JUBILÄUMS-AKTION !!!

WEBER
Grill Bar-B-Kettle 47 cm

GRATIS!

Bei einem Einkauf ab € 555,-
Nur solange der Vorrat reicht.

Gewerbepark Spinnweberei
ten-Brink-Str. 14
Mobil 01 63 / 2 03 62 03
www.gartenmoebel-leypoldt.de

Thomy reines Sonnenblumenöl

(1 l = 1,85 €)
1,39 €

0,75-l-Flasche



Milka Gebäck

versch. Sorten, z.B.
Choco-Cookies
168 g
(100 g = 0,95 €)
1,59 €

Packung



Kühne Gewürzgurken

Abtropfgewicht
360 g
(1 kg = 2,75 €)
0,99 €

670-g-Glas



Langnese Viennetta

versch. Sorten
tiefgefroren
(1 l = 1,98 €)
650-ml-Packung
1,29 €



Unterricht verschwiegen

Es sah alles nach einem langen, treuen Mietverhältnis über mehrere Generationen hinweg aus. Eine Frau wohnte 57 Jahre lang in einer Wohnung, in den letzten Jahren war ihr Sohn mit eingezogen, hatte ihre Pflege übernommen und wollte nach ihrem Tode selbst in den Vertrag eintreten.

Er hatte ja auch schon wieder fünf Jahre lang in dem Objekt gewohnt. Doch statt einer Bestätigung erhielt er vom Eigentümer eine außerordentliche Kündigung. Die Begründung: Er habe über längere Zeit hinweg in dieser Wohnung Gitarrenunterricht erteilt und davon nichts mitgeteilt.

Das sei eine gewerbliche Nutzung und entspreche nicht dem vertraglich vereinbarten Nutzungszweck.

Außerdem habe es den Hausfrieden gestört, weil es deswegen zu Streitereien mit den Nachbarn gekommen sei. Wie der Infodienst Recht und Steuern der LBS mitteilt, schlossen sich Deutschlands höchste Richter dieser Argumentation an und bestätigten die Kündigung.

Wenn eine Immobilie ausschließlich zu Wohnzwecken angemietet sei, dürfe der Mieter nicht nach außen hin mit freiberuflichen oder gewerblichen Aktivitäten in Erscheinung treten. (Bundesgerichtshof, Aktenzeichen VIII ZR 213/12).

Stellt sich nach dem Kauf eines Grundstücks heraus, dass dieses erhebliche Mängel aufweist, kann der Käufer vom Verkäufer Schadensersatz für die Beseiti-

mehr denn je jedem Haus- und Grundstückskäufer dringend zu raten, das Objekt vor dem Kauf neutral begutachten zu lassen, um sich vor bösen Überra-

stücks in mangelfreiem Zustand oder 200 Prozent des mangelbedingten Minderwerts übersteigen.

In dem zu entscheidenden Fall

BGH begrenzt Schadensersatzpflicht

Streit um Dach Gemeinschaftliches Eigentum

Häuslebauer, Bauherren und Immobilien-Experten aus dem WOCHENBLATT-Land auf-gepasst: Führt ein Wohnungseigentümer eigenmächtig bauliche Veränderungen durch, die

chung seiner Terrasse wieder abzubauen.

Laut dem Urteil benachteiligte die bauliche Veränderung die übrigen Eigentümer, weil sie die Instandsetzung der gemeinsamen Außenwände erschwere und zu höherem Aufwand führe. Es hätten daher alle übrigen Eigentümer zustimmen müssen. Nicht einmal ein Mehrheitsbeschluss hätte ausgereicht.

Auch wenn der bauwillige Eigentümer einen finanziellen Ausgleich anbiete, könne er die notwendige Zustimmung nicht erzwingen. Geklagt hatte der direkte Nachbar, der mit der Überdachung der Terrasse nicht einverstanden war.

Das Gericht gab ihm Recht, obwohl sich die übrigen Eigentümer der Klage nicht anschließen wollten und es auch keinen Beschluss hierzu gab.

Laut dem Urteil könne jeder Eigentümer auch alleine die Beseitigung des Terrassendaches verlangen. Anders sei dagegen die Rechtslage, wenn die Eigentümer einen Ausgleich für eventuell entstandene Schäden am Gemeinschaftseigentum geltend machen wollen. Dies könne nur von den Eigentümern gemeinschaftlich durchgesetzt werden.

Mehr Informationen rund um das Thema erhalten Interessierte im Internet unter www.wuestenrot.de.

Für den Verkäufer KOSTENNEUTRAL

Gerhard Hammer
Bankfachwirt/Vorstand

ImmobilienBodensee@AllFinanzAG.de
Tel. 07731 62047 + Direkt: 0172 7239 045

EINER von 8.213 vorgemerkten, geprüften KUNDEN KAUFT Ihr/e Haus/Wohnung am BODENSEE.

EINWERTUNG mit Beratung bis 30.4. kostenlos – Energie-Ausweis € 99,- + MwSt.

METALLBAU Aluminium- und Stahlkonstruktionen, Überdachungen, Geländer innen und außen, Handläufe und Tore

Kornmaier
Beurener Straße 30
78256 Steißlingen
dietmarkornmaier@gmx.de Mobil 0171/4413235 Tel 0 77 38 / 92 29 43

Nasse Wände? Feuchte Keller? Schimmelpilzbefall?

Das gute Gefühl, in den besten Händen zu sein.
70.000 erfolgreiche Sanierungen in der ISOTEC-Gruppe. Wir gehen systematisch vor - von der Analyse bis zur Sanierung. Für ein gesundes Wohnklima und die Wertsteigerung Ihrer Immobilie. ISOTEC-Fachbetrieb Abdichtungssysteme Dipl.-Ing. Foerster
Tel. 07774 - 93 95 271 | www.isotec-konstanz.de

isotec
... macht Ihr Haus trocken!

Sebastian Foerster
foerster@isotec.de

Qualitäts-Umzüge weltweit! seit 1927

Gut

zieh gut mit
Intern. Möbelspedition • Möbellagerung
Goltmadingen • Robert-Gerwig-Str. 2
Telefon (0 77 31) 1 47 62-0
Telefax (0 77 31) 1 47 62-20
freecall **08 00 9 43 44 88**
E-Mail info@zieh-gut.de

RZ-City: Wfl. 83 m², 3 Wohneinheiten, neues Dach
Kaufpreis: € 170.000,- Immo. Gritza · Tel. 07732/919641

Für solvente Kunden suche ich dringend Häuser, Wohnungen zu kaufen. Ich berate Sie gerne. Rufen Sie unverbindlich an!
Lydia Bader, Immo. 077 33/99897

GELEGENHEIT - Volkertshausen
4,5-Zi.-ETW, 131 m² Wfl., Ortsrandlage, in 3-FH, EBK, Gartenanteil, Keller, Doppelgarage, gr. Werkstatt mögl.
€ 165.000,-
plus Doppelgarage **€ 12.000,-**
3,5-Zi.-ETW, DG, 73 m², plus Gartenanteil, EBK, Keller, frei **€ 98.000,-**
plus Doppelgarage **€ 12.000,-**
Beide Wohnungen sind frei!

SCHNÄPPCHEN
Tengen-OT, Ortsrandlage, 4-Fam.-Haus, 290 m² Wohnfläche, Baujahr 1975, 2 EBK, 2 Garagen, 3 Stellplätze, frei, 10% Rendite bei Vollvermietung **€ 238.000,-**

Büblingen, DHH neuwertig, 125 m² Wfl., Garage frei nach Absprache **€ 229.000,-**

NOTVERKAUF
Singen, Luxus 1-Fam.-Haus, anspruchsvolle Wohnkultur, 225 m² Wfl., 810 m² Grst., Doppelgarage, frei **€ 542.000,-**

RMH für Handwerker
Blumenfeld, RMH ca. 230 m² Grst., 160 m² Wfl. und noch 76 m² DG zum Ausbauen, Garage **€ 98.800,-**

Trendhaus **0171/8322163**

MDS iHome - das modulare Eigenheim **MDS**
So baut man heute: schnell, stressfrei und flexibel **iHome**

Besichtigungen nach Vereinbarung
MDS iHome
Otto-Hahn-Straße 4 | 78234 Engen-Welschingen
Tel. +49(0)7733 3603-901 | info@mds-ihome.com | www.mds-ihome.com

Singen-Nord, tolle 4-Zi-ETW in ruhiger schöner Lage in kleiner Wohneinheit, EG, 100 m², frei **€ 240.000,-**
Aach, 2-Zi-ETW, 56,87 m², Balkon, Keller, Carport, kurzfr. frei **€ 88.000,-**
Trendhaus **0160/93127551**

Volkertshausen: DHH, 4 Zimmer, EBK, Carport, 330 m² Grund, kurzfr. frei 195.000,- €
Engen-OT: 3 Zimmer, ca. 70 m², EBK, Stellplatz, gut vermietet 69.000,- €
Lydia Bader, Immo. 077 33 / 99897

Wenn Sie perfekt bauen wollen: www.leberer-perfekthaus.de
Oder: Besuchen Sie uns in unserem Musterhaus in Herdwangen
Öffnungszeiten: Montag – Freitag 10 – 17 Uhr, Samstag 11 – 14 Uhr, 0 75 57/9 27 99-0

Einladung zum Tag der offenen Tür
in 78166 Grüningen (bei Donaueschingen)
Weidenäcker (in der Nähe des Friedhofs) ist ausgeschildert

Am Sonntag, dem 27. April 2014, von 11.00 Uhr bis 15.00 Uhr

»Eigenentwurf individuell schlüsselfertig« ab 141.700,-

KS Hausbau GmbH
Wir bauen für Sie!
Stockergarten 12 • 78247 Hilzingen
www.ks-hausbau.de
Tel: 07731 / 18 23 55

Glasduschen
ULF SCHILLI

Duschabtrennungen aus Glas, rahmenlos oder teilgerahmt
Tel. +49 7731 14 81 63 42
Mobil +49 171 3 69 61 44
E-Mail: h.u.schilli@t-online.de

www.immportal-bodensee.net

Gewerbegrundstücke, Laden- und Büroflächen, Produktionshallen in der Vierländerregion Bodensee kostenfrei anbieten & finden.

visek-baut.de

ReWa Immobilien www.rewa-immobilien.de
Ständig über 80 Objekte

Mietgesuche

1 Zimmer

1 Zi-Whg. in Singen
mit EBK, Blk., v. alleinst. Dame ges.,
Zuschriften unter 114813 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Singen/R'zell/Umgebung: 1 – 1½-Zi.-Whg. für
berufst. Dame gesucht (für Vermieter kostenlos).
SIENER Immob., Tel. 077 31/1 21 71

1 Zi.-WG-Whg. gesucht
von netter anpassungsfähiger Rentnerin. Tel. 0163-1455457

Single Frau 30 J. sucht
1-2-Zi.-Whg. in Göttn., bin berufst., keine Ki., NR, keine Tiere. 0174-2038142 o. j_a_wild@yahoo.de

2 Zimmer

2-3-Zi-Whg. Rielasingen
Worbl., Arlen, EG o. 1. OG, Gar., KM bis 370,- €, v. Rentnerehep., NR, ab Juli ges., 07731/907103

2½-Zi.-Whg. in Singen/R'zell/Umgebung für
berufst. Dame gesucht (für Vermieter kostenlos).
SIENER Immob., Tel. 077 31/1 21 71

2 - 3 Zi. Whg. von
jungem zuverl. Paar in Si o. R' zell ges., elena.we94@googelmail.com

2-3-Zi.-Whg., in Singen
o. Radolfzell v. jungem zuverl. Paar ges., elena.we94@googelmail.com

2-2,5-Zi-Whg. in Rielas.
Mit Balkon, Garage o. Stellplatz ab sofort gesucht, Tel. 0171-5851174

3 Zimmer

Rentnerehepaar sucht
3 Zi.-Whg., ca. 70 m², Bad m. Du., Lift, EG m. Terr. o. Blk., in kl. WE in ruh. Lage. Kein Maklerangebote!
Tel. 07731/12118 ab 19 Uhr.

Nenzingen, super schön. EFH, ruh. sonnige Ortsandl., Bj. 89, Wfl. 145 m², voll unterk., Grst. 656 m², Garage, Stellpl., Seehas, frei ab 01.06.14 **€ 395.000,-**
Trendhaus **0171/8322163**



**DIE SCHÖNSTE ART
IHRE WIESE ZU BEBAUEN**



**EIN NAME. EIN WORT.
EIN HAUS.**



WL W.LEBERER
MASSIVBAU GMBH
Vertriebsbüro Stockach
Roland Drews, Fon 07771/9182921
ino@leberer-perfekthaus.de
www.leberer-perfekthaus.de

3 Zimmer

Singen/R'zell/Umgebung: 3 - 3½-Zi.-Whg., für Kaufm. Angest. gesucht (für Vermieter kostenlos). SIENER Immob., Tel. 07731/12171

Fam. mit 3 Personen
sucht 2-3 Zi.-Whg oder kl. Haus bis 700,-€ WM, nicht in Singen/Stadt, Raum R'zell/Stockach (am liebsten auf d. Dorf), Zahle 200,-€ Provision, wenn mir jemand hilft, etwas zu finden. 0163-6046330

BAUEN UND WOHNEN

RS RECK
ROLLADEN-SONNENSCHUTZTECHNIK
Josef-Schüttler-Str. 6 • 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 18 97 99-0
info@reck-sonnenschutz.de
www.reck-sonnenschutz.de

- Rollläden
- Sonnenschutz
- Markisen
- Insektenschutz
- Reparaturservice

Neue Zimmerdecke, in nur 1 Tag!

Besuchen Sie unsere Ausstellung oder rufen Sie uns an

Zimmerdecken • Beleuchtung • Zierleisten

Ohne ausräumen und Beleuchtung nach Wunsch

Ihr PLAMECO Fachbetrieb: möbelwerkstätte buchmann
Untere Gießwiesen 8 • 78247 Hilzingen • Tel. 07731 / 7983624



4 Zimmer und mehr

4-5-Zi.-Whg. o. Haus RZ
o. Höri v. Fam., NR, m. 2 gesicherten Eink. ges., Tel. 0173-3193735

Sonstige Objekte

Lagerhalle oder
Lagerraum ges., 0151-46445533

Vermietungen

1 Zimmer

Moos Bauernhaus WG
m. Garten,Tiere T. 0152-27392269

Gailingen 1 Zi. Appart.
40 m², EBK, Bad, Balk., Stellpl., 350,- € WM, ab 1.5., Zuschriften unter 114770 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

1 Zi. Whg., Rielasingen
39 m², warm 395,- €, KT, sofort frei, Küche u. Möbelübern. 400,- €, Tel. bis 18 Uhr 0162/4050191

Möbl. Zi. Si-Nord in WG
UG, 300,-€ WM + KT,07731/31205

2 Zimmer

2 Zi.-Whg., Eigeltingen
64 m², BW, EBK, KM 450,- € + NK + 3 MM KT, zum 01.05.14, Tel. 07774/7928

2 Zi.-Whg., Eigeltingen
64 m², BW, EBK, möbliert, KM 500,- € + NK + 3 MM KT, zum 01.05.14, Tel. 07774/7928

Si.-Süd: 2-Zi.-Whg., DG € 320,- + NK
Steißlingen: 2-Zi.-Whg. € 350,- + NK
SIENER Immob., Tel. 07731/12171

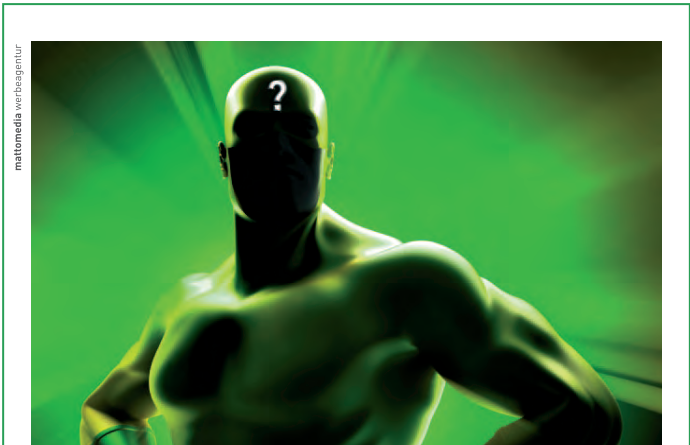
Sto., 2 Zi, 77qm, 550,-
KM, Stellpl., Terr., 0173/8218742

2-Zi-Whg. in Singen
Nachm. ges., 53 m², sch. Lage Rentner bevorz., inkl. Garage, 3. OG, WM 445,- €, 07731/790593

2,5 Zi. DG, Si.- Nord
ca., 70 m², kl. WE, Parkett, Blk., Keller, Abstellr., KM 480,- + NK + KT. ab sofort, 07731/210627

Mühlhausen/Eh., DG
73 m², kl. Blk., Bad, Gäste WC, EBK, f. 1-2 Pers., KM 420,- € + NK + KT, 0162-2607908

Su. Nachmieter f. 2 Zi.
Küche, Bad, möbl., z. 1.5. o. 1.6., in Markelfingen, 0173-2988531



SUPERBERATER GESUCHT
Erfahrung im Einzelhandel von Vorteil

JETZT BEWERBEN
Wir suchen für unsere Geschäftsstelle in Singen eine bzw. einen freundlichen Mitarbeiter für unseren Kundenshalter. Bewerbung bitte per E-Mail an info@weber-sagt-ja.de oder telefonisch.

WEBER SAGT JAAAA!

Singen - Enge Straße 1
Uns gibt es außerdem auch in:
Rottweil - Tuttlingen - Konstanz
Singen - Friedrichshafen - Reutlingen
Balingen - VS-Villingen - Frankfurt a. M.
Weber seit 1989
Scheideanstalt | Pfandhaus | Auktionshaus
www.weber-sagt-ja.de
Tel.: +49 (0) 7 41 - 17 48 88 11
(Hauptgeschäftsstelle Rottweil)

2 Zi. kl. Wintergarten
Terrasse, Gartenm EBK, Stellpl. in Worblingen, KM 420,- € + NK, Tel. 0171-1258651

3 Zimmer

3-Zi, Singen, ca. 70 qm,
3 Pers., NR, renov., Garten, € 620 inkl. NK., z. 1.7., 0160-94745198

Qualitätsumzug mit Tiefpreisgarantie
Wieland
UMZÜGE NAH UND FERN
Rufen Sie an. ☎ 07731-62535

3-Zi-Whg., Steißlingen
84 m², Bj. 94, gute Ausst., EBK, sep. WC, Garage, ab 1.5. zu verm., KM 580,- €, NK 180,- €, KT, Anfr.: whg-Steisslingen@web.de

3 Zi. Whg, Si. City Nähe
Blk., ca. 80 m², ab 1.5., KM 750,- € + 160,- NK + 3 KM KT, Tel. 0170-8069143

Ihr Umzugspartner

- In- & Auslandsumzüge
- Privat- & Firmenumzüge
- Haushaltsauflösungen
- Möbelaußenlift
- Möbeleinlagerungen

Robert-Bosch-Strasse 7 D-78224 Singen
Tel. (07731) 79 67 18
info.bergmann-umzuege@gmx.de
www.umzuege-bergmann.de

3,5 Zi. Whg. Mühlhaus.
Seehas-Anschl., moderne 87 m², 1. OG, Blk., BW, Dusche, ab 01.06., 540,- € + NK + 2 MM KT, Tel. 07773/938335

3 Zi. Whg. Büsingen
80 m², m. gr. Terr., EBK, Bad + WC, 200 m zum Rhein bei Schaffhausen, KM 940,- SFr. (785,- €) + NK + KT ab 1.5., Tel. 07731/43318

4 Zimmer und mehr

Si.-Süd: 4-Zi.-Whg., 3 OG, 77 m² € 470,- + NK
SIENER Immob., Tel. 07731/12171

5 Zi. Whg. ab 1.5., Blk.
122 m², Si. City, KM 925,- € + 160,- € NK + 3 KM KT, 0170-8069143

Sonstige Objekte

Hallenteile zu vermieten
07731/74067

Grundstücke

Baugrundstück oder auch Abbruchobjekt gesucht!
Umkreis Radolfzell, Rielasingen, Gottmadingen, Hilzingen, Allensbach, Konstanz.
Gerne auch größere, exklusive Lage.
Tel. 0 77 32 - 9 40 64 90
E-Mail: info@bk-baukonzepte.de

Freizeitgrundstück
an Stockacher Aach zu verpachten bis zu 1.800 m² in Zizenhausen, Tel. 07771/3494

Garagen/Stellplätze

TG-Platz in Singen
Stadtmitte, von privat zu verm., VB 55 €, T: 0175 -7286194

Garage ges., ab sofort Singen-Südstadt von Unterwegs Verlag GmbH Tel. 07731 - 63544

Suche Garage/TG in Rls
Si.-Süd, 07731/747366

Finden und gefunden werden

Computer / EDV

Xbox 360 Konsole



gebraucht, Star Wars Kinect Limited Edition, mit Zubehör, für 170,- Euro zu verkaufen. Etliche Spiele extra zu verkaufen für je 15,- Euro. Tel. 07731/922865

Telekommunikation

TV LCD Panasonic
neuwertig, 45 ", 117 cm , HD, 3D, 800,- €, Tel. 07733/5057481ab19h

Landmaschinen

Su.Traktor/Schlepper
auch defekt bis 3.000,- €, 0160-98202163

Class-Mähwerk Unifarm
CM 166, 850,- €, Mischstreuer Mengele, 4 t, 730,- €, gut erhalten, zu verkaufen, Tel. 07731/41813

Toilettenwagen, 5 m l,
m/w fahrbereit, guter Zustand günstig zu verk. 07771/3598

Elektrogeräte

Beistellherd günstig
abzugeben, 0162-7362908

KONTAKTE

Sandra, 43 J.
gutauss., ganz privat, fantasievolle Sexspiele. **07531/56219**

www.fkk66.com

Lass Dich wie ein Pascha verwöhnen

Do FKK Tag Fr+Sa Grillparty
Fotos & Videos auf der Homepage

VS Schwemningen, Eichendorffstr. 66
Täglich ab 1200 Uhr geöffnet.
Telefon 077 20 - 81 10 92

Gebr. Gastronomie
Gas Kochherd m. Backofen, Tel. 07774/6884 o. 0173-7136130

Fahrräder

Damen City Fahrrad



21 Gang Schaltung, generalüberholt, 150,- €, 0171-2173730

Verk. s. gut erh. Damen
Fahrrad, 1x gebr., 24 Gang, 28", Shimano, Preis VB, 07731/43254

zu verschenken

Die unter dieser Rubrik erscheinenden Anzeigen sind kostenlos, für das in der Anzeige Angebotene darf kein Geld verlangt werden.

Ki.-Tafel 1,00x2,00m
zu verschenken, Tel. 07735/1610

Gebr. Spülbecken
von Franke, an Selbstabholer zu verschenken, T: 07731 / 25241

Kunststoffverkleidung
für Balkon, 20 m, an Selbstabholer zu verschenken, Tel. 07733/8118

2 alte französische
Tischradios im Holzgehäuse Bj. ca. 1938, 2 Netztrafos und einige gebrauchte Röhren zu verschenken, 07731/9434980

Zu verschenken, 1 PC
Flachbild Monitor m. eingeb. Lautsprecher, 1 PC-Tastatur sowie versch. PC Kabel, 07731/66880

Alte Fenster, diverse
Größen+ Holzinrentüren sowie ein Kaninchenstall m. 6 Buchten, L 200 T 80 H 192, an Selbstabholer zu verschenken, 07731/73578 ab 18h

Haushaltsauflösung

Haushaltsauflösung
u. Flohmarkt, Engen-Welschingen, Keltenstr. 5, 26.4.14, 9 - 17 h

Privater Kellerflohmarkt
Alles von A-Z (auch Kleinmöbel) jeden Sa 8:00-18:00 Uhr, Pappelstr. 10, Si.-Beuren, Tel. 07731/948441

Haushaltsauflösung
hochwertig. Verkauf am Samstag, den 26.04.14. Beginn 11:00 Ende 15:30 Uhr, Wo: Hegastr. 10, 78253 Eigeltingen-Münchhof, Was: Verkauft werden hochwertige Bilder, Teppiche, Porzellanfiguren, Geschirr, Gläser, Schlaf- u. Esszimmer, Couchgarnitur, Truhen u. versch. Schränke

Dienstleistungen

Finanzbuchhaltung
und Lohnbuchhaltung, diskret, schnell und zuverlässig übernehme ich gerne diese Aufgaben, auch bei Ihnen vor Ort. Keine EDV oder Software notwendig. Tel. 0172 / 9 70 74 71

Eva's Puppenstübchen
Agentur - KN - Fürstenbergstr. 60
07531 - 61781
www.evas-heissegirls.de
1 Stunde 80,- €

TS VELLA
0151-71636474
07531-9411667
Max Stromeyer Str. 37a *ladies.de

41 NEU
HOUSE 41 Konstanz
Byk-Gulden-Str. 41
Tel. 0151 45834116
Öffnungszeiten: So - Do 10 - 2 Uhr,
Fr, Sa u. vor Feiertagen 10 - 5 Uhr
tabulose Girls • Extra TS-Appartements
www.house-24.eu

HiFi / Video

Alte Bang & Olufsen



Soundanlage, ca. 25 Jahre alt, noch funktionstüchtig, Verblendung abgefallen, es gibt keine Ersatzteile mehr, zu verkaufen für 540,- Euro VB. Tel. 07731/922865

Stellenangebote

Haushälterin gesucht

gelernt bzw. m. Berufserfahrung, ca. 20 Std./Monat, 1-2 x/Woche, Mühlhausen, Kurzbewerbung an kostakara@web.de

Haushalts- u. Bügelhilfe

Auf Abruf von privat gesucht, Tel. 0171-2655498

Leichte Arbeiten v. priv.

zu vergeben. An weibl./männl. Interessenten. Immer samstags o. i.d. Schul- u. Semesterferien. Tel. ab 18:30, 07739/694

Stellengesuche

Frauch sucht

Stelle z.B.: Putzen, Bügeln, Senioren-Pflege. Tel. 07731/60056

16-jähr. Schülerin

su. WE- o. Ferienjob, Baby- o. Hundesitting, Tel. 0171/1605819

Nebenjob gesucht

Junger Mann bietet Unterstützung im Haushalt. Putzen, rasenmähen, einkaufen. Raum Singen, +/25 km Umkreis. Ich freue mich über Ihren Anruf, 0172-7529951

Tiermarkt

Franz. Bulldoggen

Welpen, 950,- €, 0173-5282751

4 Pferdeaußenboxen

in Singen an Selbstversorger zu vermieten, Tel. 0151-14270903

Lieber Hundefreund

wir suchen erfahrenen Hundefreund der täglich mittags mit unserem Schäferhund in Singen/Nordstadt spazieren geht. 0178-7749918

Kater Ricky schw.-weiß

und Katze Lucy (grau-weiß get.), beide fast 10, super lieb u. verschm., su. dringend zusammen neues Zuh., Tierschutzverein Radolfzell, Tel. 07732-7463

Pfauenhähne 1 J. alt

+ Pfautauben abzugeben. Laufente + Pfauenhahn (3 J.) gesucht. Tel. 07578/1020 ab 20 Uhr.

Noch fünf allerliebste

Pekinesen Rüden (zw. 6 u. 8 J.) warten sehnsüchtig auf ihr eigenes liebev. Zuhause. Fotos: tierheim-radolfzell.de. Tel. 07732-7463

Akito, wunderschöne

„American“ Bulldogge, 1,5J. alst u. verschmust, wünscht sich sehnsüchtig liebev. Zuhause. Foto: tierheim-radolfzell.de. Tel. 07732-7463

Attila, schwarzer

4jähriger Kater m. weißem Brustfleck wünscht sich liebev. Zuh. nur mit Freigang. Attila ist andere Katzen gewöhnt. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de. Tel. 07771-8069315 o. 0157-84302257

Hundeliebhaber

zum Gassigehen 2- bis 3mal am Mittag in Neuhausen/Engen gesucht. Tel. 077 33/982 65 69.

Lila, braune, langhaar.

Kätzin, ca. 8 J., möchte gerne Einzelpinzessin sein u. liebt Männer ganz besonders. Gerne gesicherter Freigang. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de. Tel. 0157-84302257

Schw. Schmusekater

Charlie, Alter unbek. su. liebes Zuh. m. Freigang. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de. 0152-21729475

Notfall: Timo ver-

schmister Kater (braun-weiss-get.), ca. 5 J. su. Einzelplatz m. Freigang od. zu einer FIV-positiven Katze dazu. Foto: katzenhilfe-radolfzell.de. Tel. 07531-9027090 (AB)

Vermisst seit 17.04. in

Dettingen: schw2. Kätzin Esme, hellgrüne Augen, gechipt. Gebiet Kap.-Romer-/Ringstr. (wurde bei Schule gesehen). Foto: katzenhilfe-radolfzell.de. Tel. 0152-52467340

Hundesitter dringend

gesucht in Volkertshausen, Tel. 0171-6031351

Entlaufen

Seit 3 Wo. vermissen

wir in Gottmad./Heilsberg unseren Kater. Oskar ist braungrau getigert u. weiss. Besonderes Kennzeichen ist die weisse Schwanzspitze. Wir sind dankbar über jeden Hinweis. 0173-9103196 ab 18 Uhr.

Verschiedenes

Gifte in unserer Wohnung

Laut WHO sind die Hälfte aller Krankheiten umweltbedingt. Wie Sie Wohngiften auf die Spur kommen, erfahren Sie von Rüdiger Balasus, Apotheker und TÜV-Schadstoffgutachter in Ihrer **Aachtal-Apotheke Volkertshausen**, Tel. **07774/93260**.

Unterricht



Bessere Noten in der Schule:

Einzelnachhilfe
– zu Hause –
im gesamten Landkreis Konstanz

Erfahrene Nachhilfelehrer erteilen intensiven Einzelnachhilfeunterricht in allen Fächern (z.B. Mathe, Engl., Frz., Deutsch u.a.) für alle Klassenstufen und alle Schularten beim Schüler zu Hause.

ABACUS Nachhilfe GmbH
Tel. 075 31/69 27 55

*Notiz 1,8
bundesw. Güteauszeichnung
INFRATEST August 2007*

WOCHENBLATT ONLINE
UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

AUTOMARKT

AUTOHAUS SINGEN

www.autohaus-singen.de
Tel. +49 (0)7731 91 2000
Laubwaldstraße 1 ■ D-78224 Singen
E-Mail: info@autohaus-singen.de

Autohaus Fugel OHG

Ihr Honda-Vertragshändler
0 77 71 / 87 98 - 81
0 77 71 / 87 98 - 66

Die große Auswahl

**über 100 Fahrzeuge,
Neuwagen,
Gebrauchtwagen**

**Verschiedene Fabrikate von
Gebrauchtwagen und
Nutzfahrzeugen**
z. B. VW, Golf, Polo, Busse,
Crafter Kastenwagen u.v.m.

Im Eschle 13, 78333 Stockach
www.hondafugel.de

Kaufe Autos
alt/neu, Unfall, m./o. TÜV
Tel. 0176 / 93 31 35 66
0151 / 66 47 48 77

SEAT

MEINER. NICHT IRGEND EINER.
Mein Mii.

GANZ EINFACH EINSTIEGEN
AB **89 €** MTL.¹
Ein Finanzierungsangebot der SEAT Bank.

ENJOYNEERING

STEIGEN SIE EIN UND ERLEBEN SIE DEN SEAT MII REFERENCE 4YOU HAUTNAH – AM BESTEN BEI EINER PROBEFAHRT.

Beispielrechnung¹ auf Basis der unverbindlichen Preisempfehlung der SEAT Deutschland GmbH (Händlerpreis auf Anfrage, Überführungskosten werden separat berechnet), berechnet für eine jährliche Fahrleistung von 10.000 km für den SEAT Mii 3-Türer Reference 4YOU, 1.0, 44 kW (60 PS)*.

Bar- bzw. Finanzierungspreis:	10.100,00 €	Laufzeit:	60 Monate
Nettodarlehensbetrag:	10.100,00 €	Effektiver Jahreszins:	0,00 %
Zinsen:	0,00 €	Sollzinssatz p. a. (gebunden):	0,00 %
Gesamtbetrag:	10.100,00 €	Schlussrate:	4.760,00 €
Anzahlung:	0,00	Monatliche Rate:	89,00 €

***Kraftstoffverbrauch (l/100 km): innerorts 5,6, außerorts 3,9, kombiniert 4,5; CO₂-Emissionen (g/km): kombiniert 105. Effizienzklasse: C–A+.**

SEAT Mii Kraftstoffverbrauch: kombiniert 4,7–4,1 l/100 km; CNG (Erdgas): kombiniert 2,9 kg/100 km (4,4 m³/100 km); CO₂-Emissionen: kombiniert 108–79 g/km. Effizienzklassen: C–A+.

¹ Ein Finanzierungsangebot der SEAT Bank, Zweigniederlassung der Volkswagen Bank GmbH, Gifhorner Straße 57, 38112 Braunschweig, für Privatkunden und Finanzierungsverträge mit 12–60 Monaten Laufzeit. Gültig für SEAT Mii Neuwagen. Bonität vorausgesetzt. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem teilnehmenden SEAT Partner. Nicht kombinierbar mit anderen Sonderaktionen. Eine gemeinsame Aktion der SEAT Deutschland GmbH und aller teilnehmenden SEAT Partner. ² Garantieleistung abhängig von Finanzierungslaufzeit. Garantiedauer von maximal 4 Jahren bei Finanzierungslaufzeit von mindestens 48 Monaten. Garantieleistungen werden durch die Volkswagen Versicherung AG, Braunschweig, erbracht. Abbildung zeigt Sonderausstattung.

AUTOHAUS BRÜTSCH GMBH

Gottlieb-Daimler-Str. 19, 78224 Singen
Telefon +49 7731 - 90 98 0, Telefax +49 7731 - 90 98 120
info@bruetsch-gruppe.de, www.bruetsch.de

Wir kaufen Ihr Auto
Tel. 0 77 31 / 14 48 42
Unger Automobile, Singen

Alfa Romeo

Kaufe alle Autos
PKW, LKW, Busse, Gel.-Wagen
TÜV, KM, Unfall, Motorschaden
– egal, auch sonntags! –
Tel. 0 77 31 / 14 79 749

Audi



A6, Bj. 97, VB 1.700,-

189 Tkm, 121 KW, HU 05/15, 8-f. bereift, Wi-Reifen auf Alu, neue Auspuffanl., 0176-61322281 oder ab 16 Uhr 07732/13413

KAUFE ALLE FAHRZEUGE
PKW, Busse, Geländewagen. Zustand egal.
07721/6 97 30 71

BMW

BMW 316 i Compact

Farbe: Cosmo-schwarz-metallic, EZ 01/97, 197tkm, TÜV/AU 03/16, el. FH, Klima, AHK, 8-fach bereift, scheckh.-gepflegt, VB € 1.750,- Tel. 07732-54781 (AB) 0162-4386681

335 D, DPF, Touring Aut

149 Tkm, 286 PS, 5 trg., EZ 11/06, HU 11/15, AHK, CD, Isofix, Xenon, VB 11.900,- €, 0176/79196999



103 kW, EZ: 12/20013, 100 KM Navi "Amundsen", PDC hinten, Offroad Assistent, Aluräder, Sitzheizung vorn, NSW, Tempomat, Sunset, Fahrlichtassistent, uvm.
Verbrauch innerorts: 7,5l, außerorts: 5,8l kombiniert: 6,5l CO₂: 169g/km

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS

SEAT SKODA VW ADAC

Gottlieb-Daimler Str. 19 | 78224 SINGEN
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

320d Touring, EZ 05/03
150 PS, silbergrau metallic, TÜV 04/16, AHK, 217 Tkm, 8 fach ber., VB 3.900,- €, 07465/9296335

Ford

Ford Fiesta Euro 4

Bj 02, 50 PS, 70 Tkm, 3-türig, 2 Nutzer, VB 650,- €, 0173-4390155

Mitsubishi

Space-Star 1,3 ltr., rot

EZ 11/99, TÜV 11/14 (neu mögl.), € 880,- Tel. 0152-53690189

Opel

Opel Zafira

Bj. 10.13, 1,8 l TR, 125 PS, 130 TKM, schw., TÜV neu, Pr. 3.750,- €, viele Neuteile, T. 0162/5418437

Astra TDI 1,3, 129 Tkm

5.800,- €, Tel. 0176-72279244

Vectra, 1,6 l, TÜB 06/15

VB 500,- €, 07731/835459

Vectra-Turbo Diesel

Bj. 99, TÜV 15 Monate, 450,- € VB, Tel. 0152-07020967 ab 16 Uhr.



103 kW, EZ: 09/2012, 9.950 KM
Klimapaket, Navi "Columbus", AHK abnehmbar, Xenon, Premium Glamour Paket, Leder, Telefonvorbereitung, Leichtmetallräder, uvm.
Verbrauch innerorts: 7,8l, außerorts: 5,5l kombiniert: 6,3l CO₂: 166g/km

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS

SEAT SKODA VW ADAC

Gottlieb-Daimler Str. 19 | 78224 SINGEN
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Peugeot

Peugeot 206, EZ 2005

120tkm, TÜV/AU neu, KD u. Zahnriemen neu, 8-f. bereift, gt. Zust. VB € 2.600,- Tel. 0173-3073480

Renault

Scenic, TÜV bis 2/15

An Bastler zu verk., Wegfahrsperre defekt, 250,- €, T. 0162-5208077

Twingo schwarz

Top-Zust., D3, 58 PS, Faltdach, scheckh.-gepfl., TÜV neu, Extras 1.280,00 €, Tel. 0160-3334333

Grand Espace 1.9 DCI

Mod. 05, hellbl.-met., 144Tkm, viele Extr., Lagerschaden, TÜV/AU neu, VB 4.900,-. Tel. 07731/42207

Toyota

Yaris Verso, TÜV 04/15

189 Tkm, grün, AHK, 8 fach ber., VB 1.850,- €, Tel. 0173-8215883

VW

Seat Ibiza, 3trg., Mod.08

89Tkm, 86 PS, Klima, Super Sound, Alu exkl., Sportausp., digitale Nachr., alle Service! Super Preis: 5.980,- €. Tel. 0172-7408936

Polo, Bj. 98, TÜV 2015

2. Hand, 1.0 l Motor, scheckh.-gepfl., VB 1.050,- €, 0176/49029252



63 kW, EZ: 09/2013, 6.000 KM
Klimaautomatik, Sitzheizung vorn, Tempomat, Aluräder, Musiksystem "Swing", PDC hinten, Fensterheber elektrisch vorn und hinten uvm.
Verbrauch innerorts: 6,5l, außerorts: 4,4l kombiniert: 5,1l CO₂: 119g/km

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS

SEAT SKODA VW ADAC

Gottlieb-Daimler Str. 19 | 78224 SINGEN
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

VW Up, EZ 10/2013

VB 12.850,- €, 3.600 km, Autom., 4-türig, Tempom., silber-met., Wi-R., T.: 07731/12001 o. 0171/8794201

Golf 1,2 TSI, Style,



12.490,- €, 63 KW, EZ 01/12, 49.800 KM, metallic, 5 trg., SHZ, Temp., Bluetooth, Multif. Lenkr., Regen/Lichtsens., Nebelscheinw., Kurvenlicht, VW Garantie bis 01/15, Tel. 07731/49427

Golf TDI Allrad

97 Tkm, 7.500,- €, 0176-72279244

Suche laufend

Pkws ab Bj. 2000, Barzahlung!
Kirstein KFZ, ☎ 01 72 / 7 61 30 64

Touran Goal 1.9 TDI

77 KW/105 PS, 145 Tkm, EZ 10/06, peppergrey, AHK, 7 Sitze, 1. Hd., 8-fach bereift, 6.000,- €, Tel. 07771/7522

Golf III GTI, Bj. 07/94

TÜV 07/15, 192 Tkm, 8-fach bereift, super Zustand, Sportsitze etc., Preis VB, 0176-84188410



63 kW, EZ: 12/2013, 100 KM
Klimaautomatik, Sitzheizung vorn, Leichtmetallräder 17", Musiksystem "Swing", PDC hinten, Fensterheber elektrisch vorn und hinten, uvm.
Verbrauch innerorts: 7,1l, außerorts: 4,9l kombiniert: 5,7l CO₂: 134g/km

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS

SEAT SKODA VW ADAC

Gottlieb-Daimler Str. 19 | 78224 SINGEN
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Cabrios

Astra F Cabrio

EZ 1995, guter Zustand, Preis VB 1.450,- €, Tel. 0172-7433297

Peugeot 206 CC, 100KW

Bj. 11/01, 98.800 Tkm, TÜV 02/16, 3.000,- €, 0179-9104700

Sonstige Modelle

Altautos werden kostenlos zur Entsorgung abgeholt. Tel. 01 71 / 8 35 46 13

LKW 7,5 t Volvo TD

Bj. 94, VB 1.500,-, 0152-27884574

Kaufe alle Fahrzeuge
alle Marken, PKW/LKW, ab Baujahr „98“. Telefon **01511/7939017** oder **0170/2345845**



110 kW, EZ: 07/2013, 100 KM, Tageszulassung, Bi-Xenon, Navi "Columbus", Kessy, Leder Alcantara, Parklenkassistent, Sitzheizung vorn, Soundsystem, Aluräder, uvm.
Verbrauch innerorts: 5,4l, außerorts: 4,1l kombiniert: 4,5l CO₂: 119g/km

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS

SEAT SKODA VW ADAC

Gottlieb-Daimler Str. 19 | 78224 SINGEN
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Wohnwagen / -mobile

Familie su. Wohnwagen
bis. 2.000,- €, 0160-98202163

Kfz.-Zubehör

4 St. VW Sommerräder



250,- €, Sportiva, Alufelgen, 205/55 R16H, 0176-61322281 oder ab 16 Uhr 07732/13413

Suche gebrauchte
PKW - Reifen und alte PKW - Batterien, Tel. 0171/9002225

Suche gebrauchte
PKW - Reifen und alte PKW - Batterien, Tel. 0171/9002225

So.-Reifen auf Felgen
f. Opel Astra 1.6, 195/60R 15 88 T. Tel. 0170-1837298

Zweiräder

Kawasaki GPZ500S
60 PS, 15.300 KM, Bj. 1999, 1J. TÜV, Gebrauchtsuren, 1 Halter, VB 1500,- €, Tel. 07734/6593 AB

BMW R 1100 RS
EZ 94, 1100 ccm, 66 KW, ca. 65 Tkm, blau, neue Reifen, Poly-V-Riemen, Vent. deckeldicht. u. Kleinz. erneuert, Extras: ABS, Heizgriffe, 2 Systemkoffer, TÜV 8/14, gt. Zust., VB, T: 0152-03977294

Yamaha XJ 600



Diversio, BJ. 06/98, 50 PS, (34 od. 60 PS mögl.) ca. 29.800 km, TÜV, Bremsen u. Kette neu, 2. Hd., VB 1.900,- €, Tel. 0172/1627532

IMMER EIN GUTER
WERBEPARTNER

WOCHENBLATT

Kaufe Wohnmobile & Wohnwagen
03944-36 160 www.wm-aw.de FA

Barankauf von Unfall- und Gebrauchtfahrzeugen (TUV + km egal)
Tel. 01 71 / 8 30 96 04
S. Schilling Automobile

DIE GEBRAUCHTWAGEN-PROFIS DER REGION
AUTOZENTRUM Bodensee
Herrenlandstraße 62, 78315 Radolfzell
Tel. 07732 / 82334-99
www.autozentrum-bodensee.de

Mit Abstand sicher.



Der neue Polo.
Mit automatischer Distanzregelung ACC².

Selbst wenn er hinterherfährt, denkt der neue Polo voraus: Die automatische Distanzregelung ACC² – eines seiner zahlreichen optionalen Assistenzsysteme – sorgt für den optimalen Abstand zum Vordermann und kann Sie im Notfall sogar beim Bremsen unterstützen. Weitblick beweist der neue Polo auch beim Thema Nachhaltigkeit. Denn die effiziente Euro-6-Technologie im Wert von bis zu 250 Euro*** gehört bei ihm zur Serienausstattung. Gut zu wissen, dass das eigene Auto nicht nur einen selbst schützt. Erleben Sie den neuen Polo live: am besten bei einer Probefahrt. Weitere Informationen erhalten Sie unter www.volkswagen.de oder direkt bei uns.

Beruhigend sicher. Beruhigend innovativ.

* Kraftstoffverbrauch des neuen Polo in l/100 km: kombiniert 5,1–3,4, CO₂-Emissionen in g/km: kombiniert 116–88. ** Kraftstoffverbrauch des up! in l/100 km: kombiniert 4,7–4,1, CO₂-Emissionen in g/km: kombiniert 109–95. *** Am Beispiel des neuen Polo TDI mit 66 kW, Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 4,0/ außerhalb 3,1/ kombiniert 3,4/ CO₂-Emissionen in g/km: kombiniert 88.

¹ Ein Angebot der Volkswagen Autoversicherung AG, Gifhorn Straße 57, 38112 Braunschweig. Die Versicherung umfasst die Vollkaskoversicherung (inkl. Teilkaskoversicherung) und die Kfz-Haftpflichtversicherung. Gültig für Bestellungen bis 30.06.2014 für Neuwagen, Privatkunden und gewerbliche Einzelabnehmer. Versicherungsnehmer/jüngster Fahrer ab 23 Jahren und mindestens Schadenfreiheitsklasse 1 in Kfz-Haftpflicht- und Vollkaskoversicherung. Die Laufzeit beträgt 24 Monate (ab dem 3. Jahr gilt der individuelle Versicherungsbeitrag).² Optional verfügbare Sonderausstattung. Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis.



Das Auto.

Ihr Volkswagen Partner

Volkswagen Zentrum Singen

Gohm + Graf Hardenberg GmbH
Stockholzstr. 17, 78224 Singen, Tel. +49 (0) 7731 / 8301-0
www.gohm-graf-hardenberg.de

100% TOYOTA QUALITÄT. 0% ZINSEN.

Toyota ist wieder Sieger im Auto Bild Qualitätsreport. Erleben Sie diese Qualität im Yaris – jetzt zu besonders attraktiven Konditionen!

Yaris Edition 2014, 1,0-l-VVT-i, 51 kW (69 PS), 5-Gang-Schaltgetriebe, 5-Türer

Ausstattungs Highlights:

- Klimaanlage, manuell
- 15"-Leichtmetallfelgen
- LED-Rückleuchten

Kraftstoffverbrauch aller Aktionsmodelle kombiniert 6,1–3,5 l/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert 140–79 g/km (nach EU-Messverfahren). Abb. zeigt Yaris Hybrid Edition 2014.

Nichts-ist-unmöglich-Angebot

0,00 %¹

effektiver Jahreszins

Auto Bild QUALITÄTS REPORT 2013

Erfolgreichste Marke, Auto Bild Qualitätsreport, Ausg. 51–52/2013

¹ Unser Nichts-ist-unmöglich-Finanzierungsangebot² für den Yaris 5-türig 1,0 Edition 2014: Hauspreis: 15.240,- €, Anzahlung: 0,- €, einmalige Schlussrate: 6.357,11 €, Nettodarlehensbetrag: 15.240,- €, Gesamtbetrag: 15.240,- €, Vertragslaufzeit: 48 Monate, gebundener Sollzins: 0,00%, effektiver Jahreszins: 0,00%, 47 mtl. Raten à 189,- €, Bearbeitungsgebühr: 0,00 €

² Ein Angebot der Toyota Kreditbank GmbH, Toyota-Allee 5, 50858 Köln. Das Finanzierungsangebot entspricht dem Beispiel nach § 6a Abs. 3 PAngV. Der effektive Jahreszins von 0,00% gilt für alle Toyota Yaris und Auris Neuwagen bei Anfrage und Genehmigung bis zum 30.06.2014. Nur bei teilnehmenden Toyota Vertragshändlern. Unser Autohaus vermittelt ausschließlich Darlehensverträge der Toyota Kreditbank GmbH.

toyota.de

Autohaus Bach OHG

88662 Überlingen
Heiligenbreite 21
Tel. 07551-62812

78048 VS-Villingen
Vorderer Eckweg 44
Tel. 07721-206690

88046 Friedrichshafen
Rheinstraße 17
Tel. 07541-56044

www.autohaus-bach-toyota.de

FAMILIENANZEIGEN

Leute holt die Kinder rein,
SELINA hat den Führerschein.

Herzlichen Glückwunsch
dein Götti
und die ganze Auer-Schar



STEINHANDWERK

Meisterwerkstatt
Niklas Neitsch
78333 Stockach
0 77 71 / 24 62
info@steinhandwerk.de
www.steinhandwerk.de

Geschmack ist Steinsache.



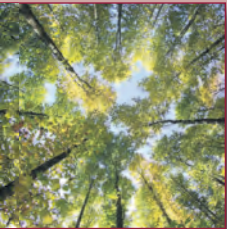
Nachruf
Wir trauern um

Sonja Folkmann

Sonja war Gründungsmitglied der Bänkefäschtlers Höri e.V. und mehrere Jahre in der Vorstandschaft aktiv.
Wir werden sie ewig in guter Erinnerung behalten und werden sie nie vergessen!

Bänkefäschtlers Höri e.V.





D
A
N
K
S
A
G
U
N
G

Wir sagen allen Danke für die aufrichtige und herzliche Anteilnahme zum Abschied unseres lieben Verstorbenen

Werner Blaas

Danke für

- den Trost in Wort und Schrift
- Blumen- und Geldspenden
- ein stilles Gebet
- die Begleitung zur letzten Ruhestätte

Gertrud und Dieter Rummler mit Familie
Rudolf Blaas mit Familie

Singen, im April 2014

*Unermüdlich war dein Leben,
voller Tapferkeit und Kraft,
nun sei Friede dir gegeben,
unsere Liebe und ewiger Dank.*

Plötzlich und unerwartet nehmen wir Abschied von unserem lieben Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa, Onkel und guten Freund

Helmut Hilpert

** 28.5.1931 † 9.4.2014*

In Liebe und Dankbarkeit
Marion und Gerhard
Steffen und Vanessa
Jennifer und Philipp
Philip
Georg und Birgit mit Familie
Hedwig Eichkorn
und alle Anverwandten

78250 Büßlingen
Gehrenstraße 2

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 25.4.2014, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Büßlingen statt.

Du hast gesorgt, du hast geschafft,
gar manchmal über deine Kraft.
Nun ruhe sanft, du edles Herz,
die Zeit wird lindern unsern Schmerz.

Maria Mayer
geb. Bechler
* 06.05.1922 † 11.04.2014

78239 Rielasingen
Albrecht-Dürer-Str. 14

In Liebe und Dankbarkeit
nehmen wir Abschied

Alfred und Bärbel Mayer mit Sabrina
Monika und Norbert Keller
Thorsten und Bettina mit Familien
Klara und Rita Bechler
und alle Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender
Urnenbeisetzung ist am Mittwoch,
den 30.04.2014 um 14.00 Uhr auf dem
Friedhof in Rielasingen.

Der Herr ist mein Hirte; mir wird nichts mangeln.

Nach schwerer und mit großer Geduld ertragener Krankheit entschlief mein lieber Mann, unser Opa, Uropa, Bruder, Schwager, Schwiegersohn, Patenonkel und Onkel

Klaus Wieser

wohlvorbereitet im Alter von 71 Jahren.

Wir werden Dich nie vergessen.

Ines Wieser geb. Schmidt
Marina und Roger Kummer mit Luca
Christa Lehmann mit Familie
und alle Anverwandten

78269 Volkertshausen, den 20.04.2014
Wehrstraße 22

Rosenkranz heute, Mittwoch, um 19.00 Uhr.

Seelenamt mit Trauerfeier am Donnerstag, dem 24.04.2014, um 14.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Verena.

Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme beim Heimgang unserer lieben Verstorbenen

Elisabeth Roth

sagen wir auf diesem Wege herzlichen Dank.

Dank allen, die sie auf ihrem letzten Weg begleitet und ihrer durch Wort, Schrift, Blumen- und Geldspenden gedacht haben.

Besonderer Dank gilt:

- Herrn Pfarrer Wassmer für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier,
- Herrn D. Schielke für die jahrelange ärztliche Betreuung,
- dem gesamten Team des Servicehauses Sonnenhalde für die liebevolle Pflege.

Singen, im April 2014

Familie Roth

DANKE

Nachruf

Wir trauern um unsere Mitarbeiterin i. R.

Frau Maria Mayer

die am 11. April 2014 im Alter von 91 Jahren verstorben ist. Frau Mayer war über 18 Jahre als Mitarbeiterin in unserer Abteilung Fabrikation/Gemüsetrocknung beschäftigt. In den Jahren ihrer Betriebszugehörigkeit konnte sie sich durch ihre Einsatzbereitschaft und Zuverlässigkeit großer Anerkennung und Wertschätzung bei Vorgesetzten und Kollegen erfreuen.

In dankbarer Erinnerung für ihre langjährige Tätigkeit nehmen wir Abschied von der Verstorbenen und werden ihr ein ehrendes Andenken bewahren.

Werkleitung, Betriebsrat und Belegschaft
Nestlé Deutschland AG
Maggi – Werk Singen

NACHRUF

Wir trauern um unseren ehemaligen Mitarbeiter und Pensionär

Klaus Wieser

der im Alter von 71 Jahren verstorben ist. Klaus Wieser trat im Januar 1969 in unser Unternehmen ein und war fortwährend als Techniker in unserer Elektrotechnik tätig. Ende Oktober 2005 trat Klaus Wieser in den wohlverdienten Ruhestand.

Wir sind Klaus Wieser für seine langjährige Arbeit, die er mit umfassendem Fachwissen, Engagement und großer Zuverlässigkeit wahrgenommen hat, zu Dank verpflichtet und werden ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren.

Georg Fischer Automobilguss GmbH, Singen
Geschäftsleitung, Betriebsrat und Beschäftigte

Danksagung

Du bist fortgegangen aus unserer Mitte, aber nicht aus unserem Herzen. Du bist nicht mehr dort, wo Du warst, aber Du bist überall, wo wir sind.

Wir sagen auf diesem Weg herzlichen Dank an alle, die unsere liebe Mutter, Oma und Uroma

Erika Rösler

auf ihrem letzten Weg begleitet und ihrer durch Worte, Schrift, Blumen-, Geld- und Messespenden gedacht haben.

Besonderen Dank
dem Pflegepersonal, der Seniorenpension Friedrichshafen in Gailingen

Hemmenhofen,
im April 2014

Familie Rösler mit Angehörigen

*Manchmal bist Du in unseren Träumen,
oft in unseren Gedanken
und immer in unseren Herzen.*

Nach schwerer Krankheit und dennoch unerwartet verstarb meine liebe Mutti

Kirsten Gärtner
* 31.05.1944 † 05.04.2014

Nun ist Sie wieder daheim.

Die Beisetzung fand im Kreise der engsten Angehörigen und Freunde auf dem Waldfriedhof Radolfzell statt.

Traueradresse: Heike Anthöfer geb. Gärtner,
N – 340a Martinenca 40B 2a-j,
E – 43530 Alcanar - Playa

Danksagung

*Erinnerungen sind kleine Sterne, die
tröstend in das Dunkel unserer Trauer leuchten.*

Allen, die sich beim Heimgang unseres lieben Verstorbenen

Helmut Dettling

mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck gebracht haben, sagen wir herzlichen Dank.

Singen, im April 2014

Magdalena Dettling
und alle Angehörigen

Je schöner und voller die Erinnerung,
desto schwerer ist die Trennung.
Aber die Dankbarkeit verwandelt die Qual der Erinnerung in eine stille Freude.
Man trägt das vergangene Schöne nicht wie ein Stachel,
sondern wie in kostbares Geschenk in sich.
Dietrich Bonhoeffer

Barbara Bischof
geb. Mellinger
* 12.07.1926 † 13.04.2014

In Dankbarkeit und Trauer
Norbert Bischof und Partnerin Elke Klein
Johann Glaser
Die Enkel
Die Geschwister
Sarah und Nora Bischof
Josef Mellinger
Rosmarie Heinemann

Die Trauerfeier findet am Samstag, den 26.4.2014 um 14 Uhr im Königreichssaal der Zeugen Jehovas Singen, Berliner Straße 15, statt.





Ein gutes Mutterherz hat aufgehört zu schlagen

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Schwester, Schwägerin, Patin und Tante

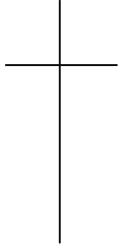
Lieselotte Bolduan

geb. Wolf
* 8. 3. 1937 † 10. 4. 2014

Manfred Bolduan und Claudia Rötzer,
Matthias und Stefanie, Nicolas, Jeanine, Daniel
und Marieke,
Jürgen und Renate Bolduan
sowie alle Anverwandten

78224 Friedingen, Wartlanden 8

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 25. 4. 2014, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Friedingen statt.



Wir danken allen

für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme, die wir beim Tode unseres lieben Verstorbenen

Anton Gommeringer

erfahren durften.

Besonderer Dank gilt:

- Herrn Dr. Freibauer und Herrn Dr. Bilski für die gute ärztliche Betreuung
- dem Team des ambulanten Pflegedienstes BEKRA aus Stockach für die fürsorgliche Versorgung
- Frau Schneider für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier und Beisetzung
- Ebenso danken wir all jenen, die durch Wort und Schrift, Blumen-, Kranz- und Geldspenden dem Verstorbenen gedachten und ihn auf dem letzten Weg begleitet haben.

Eigeltingen, im April 2014

Im Namen aller Angehörigen
Bertl Gommeringer



Wenn man sein Leben nicht mehr selbst gestalten kann,
und die Kraft zu Ende geht, dann ist Erlösung eine Gnade.

Johann Wess

* 04.12.1930 † 20.04.2014

Wir haben gewusst, dass es Zeit ist Abschied zu nehmen, dennoch fällt es uns allen unendlich schwer. Du wirst für immer in unseren Herzen bleiben.

In Liebe
Deine Tochter Hedi Kilzer mit Familie
Dein Sohn Johann Wess mit Familie

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 25.04.2014, um 13.00 Uhr auf dem Waldfriedhof in Singen statt.



Lieber Papa ... wende Dich stets der Sonne zu,
dann fallen die Schatten hinter Dich

Das schönste Denkmal, das ein Mensch bekommen kann, steht in den Herzen seiner Mitmenschen.

Es werden immer Spuren Deines Lebens, Gedanken, Bilder und Augenblicke da sein, die uns an Dich erinnern und Dich nie vergessen lassen.

Heinz Dieter Gohlke

* 17. 10. 1940 † 08. 04. 2014

Gottmadingen,
Johann-Georg-Fahr-Str. 3

Wir vermissen Dich ...
Im Namen aller Angehörigen
Conny, Philipp und Elvira Gohlke

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung fand im engsten Kreis im Ruhewald in Gottmadingen statt.

In den schmerzlichen Stunden des Abschieds empfanden wir die Worte und Zeichen der Liebe, Verehrung und Achtung als tiefen Trost, für den wir uns bei allen von Herzen bedanken.



Todesanzeige und Danksagung

Wenn ich einmal nicht mehr bin,
und du siehst einen lachenden Sternenhimmel,
dann denke, einer davon bin ich.

In Liebe und Dankbarkeit nahmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma und Tante

Marlit Figlestahler

* 26. 12. 1928 † 08. 04. 2014

Auf Wunsch der Verstorbenen fand die Trauerfeier in aller Stille statt.

Wir danken ganz herzlich allen Bekannten und Freunden für die erwiesene Anteilnahme.

Besonderen Dank

- Herrn Dr. Zachmann und Herrn Thomas Zimmermann
- Frau T. Beising
- den Mitarbeitern des DRK Singen
- Frau Pfr. Wassmer für die tröstenden Worte

Singen, Uhlandstr. 35a

Im Namen aller Angehörigen
Bettina Kraml mit Familie
Maritta Madej mit Familie
Dieter Völlers mit Familie

Nachruf

Wir trauern um unsere Mitarbeiterin i. R.

Frau Marlit Figlestahler

die am 8. April 2014 im Alter von 85 Jahren verstorben ist. Frau Figlestahler war über 25 Jahre als Mitarbeiterin in unserer Abteilung Verpackung/Brüherzeugnisse beschäftigt. In all den Jahren ihrer Betriebszugehörigkeit konnte sie sich durch ihre Einsatzbereitschaft und Zuverlässigkeit großer Anerkennung und Wertschätzung bei Vorgesetzten und Kollegen erfreuen.

In dankbarer Erinnerung für ihre langjährige Tätigkeit nehmen wir Abschied von der Verstorbenen und werden ihr ein ehrendes Andenken bewahren.

Werkleitung, Betriebsrat und Belegschaft
Nestlé Deutschland AG
Maggi - Werk Singen



Du guter Vater bist nicht mehr.
Dein Platz in unserem Haus ist leer.
Du reichst uns nicht mehr deine Hand,
zerrissen ist das schöne Band.

Nach langer schwerer Krankheit, umsorgt von der Liebe seiner Familie, nehmen wir Abschied von unserem lieben Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa und Bruder

Rudolf Künstner

* 13.09.1926 † 11.04.2014

Wir sind traurig
Gerlinde Waesse mit Familie
Isolde und Gerold Schneider mit Familie
Volker und Claudia Künstner mit Familie
Gudrun und Egbert Dor mit Familie
Klaus und Silvana Künstner mit Familie
Andreas und Martina Künstner mit Familie
Iris und Michael Manke-Reimers mit Familie
Deine Geschwister mit Familien

Singen, im April 2014

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Dienstag, dem 29. April 2014, um 14.00 Uhr in der großen Trauerhalle auf dem Waldfriedhof Singen statt.

Rosenkranz am Donnerstag, dem 24. April 2014, um 18.00 Uhr in der St.-Elisabeth-Kirche; anschließend um 18.30 Uhr Seelenamt.

NACHRUF

Wir trauern um unseren am 11.04.2014 verstorbenen ehemaligen Mitarbeiter und Pensionär

Rudolf Künstner

Herr Künstner gehörte über 40 Jahre unserem Unternehmen an. Während dieser Zeit war er als Personalsachbearbeiter tätig. Im Oktober 1989 trat Herr Künstner in seinen wohlverdienten Ruhestand.

In den langen Jahren der Betriebszugehörigkeit haben wir Herrn Künstner als zuverlässigen und pflichtbewussten Mitarbeiter erlebt, der bei Vorgesetzten und Mitarbeitern stets geschätzt und anerkannt war.

Wir werden dem Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

Geschäftsführung, Betriebsrat und Mitarbeiter
Constellium Singen GmbH

„Der Augenblick“

für etwas Neues.

HerrenHaarschnitt|
trocken

6.99

KinderHaarschnitt|
bis einschl. 6 Jahre

4.40

HerrenHaarschnitt|
incl. Kopfmassage

12.90

DamenHaarschnitt|
incl. Föhnen+Styling

18.90

Dauerwelle|
incl. Schneiden+Föhnen

27.90

Ansatzfarbe|
10 Foliensträhnen

27.90

Gutscheinkarten|



| Alle Preise bis knielanges Haar | Mo. bis Sa. auch ohne Voranmeldung |

www.friseur-coco.de

Konstanz · Augustinerplatz 10 · 07531 - 2 82 81 58 |

Radolfzell · Sankt-Johannis-Str. 12 · 07732 - 94 19 19 |

Singen · Hadwigstr. 3 · 07731 - 18 25 08 |

Stockach · Hauptstr. 23 · 07771 - 91 85 11 |

friseur coco

GLASDUSCHEN NUR VON **GLASRÄDLE**
SINGEN, TEL. 0 77 31 - 6 80 88 **Reparatur-Eildienst für Glas+Spiegel**
GLASIDEEN IN BAD, WOHNUNG, GARTEN, BÜRO UND BAU



**Gasthaus
„Zur Krone“**

Schulstr. 18, 78256 Steißlingen
Telefon 0 77 38/225, www.krone-steißlingen.de

Am Weißen Sonntag haben wir für Sie normal offen und nehmen gerne Ihre Tischreservierung entgegen. Genießen Sie den erntefrischen Spargel.
Wir machen Betriebsferien vom 28.04.2014 bis 08.05.2014.
Ab 09.05.2014 sind wir ab 17 Uhr wieder für Sie da und nehmen dann gerne Ihre Reservierung für Muttertag entgegen.

eurONATUR STIFTUNG
Naturschutz ohne Grenzen



Seit über 25 Jahren verbinden wir europaweit Menschen und Natur über Ländergrenzen hinweg. Gerne informieren wir Sie über unsere Projekte.

Sabine Günther
Telefon + 49 (0) 7732/92 72-17
sabine.guenther@euronatur.org
www.euronatur.org

17.05. - 18.05.2014
Top of Switzerland
Original Glacier-Express & Zermatt

Reisepreis pro Person im **DZ** mit **HP** € 295,- | EZ-Zuschlag € 35,-

GROWE Reisen
Dorfgrärten 2 | 78244 Gottmadingen
Tel. 077 31/97 64 44
www.growe-reisen.de | info@growe-reisen.de

Growe GmbH

3. Staffel von Singen's erfolgreichstem Abnehmkurs
Letzte Chance für Ihre Sommerfigur! Achtung, begrenzte Teilnehmerzahl!

Sommerfigur
KORREKTUR 2014
Bringen Sie jetzt Ihren Körper in Sommerform!

Ab jetzt wird's leichter!

Jetzt abnehmen, Haut straffen und Gewicht dauerhaft halten.
Mit gesunder Ernährung und modernstem Figurtraining.

Ihr Abnehmpaket zur Sommerfigur:
4 Wochen gezieltes Figurtraining

inklusive

- eine persönliche Einweisung inkl. Gesundheitsprofil und Trainingsplan
- mind. 8 Trainingseinheiten am computergesteuerten Figurzirkel
- 4 Ernährungsseminare mit Abnehmexperte Dipl.-Gesundheitsmanager Jörg Jetter
- Getränke, Nutzung Saunadort und Kurse wie Yoga, Zumba, etc.

für **9,90 € pro Woche**

Kursbeginn:
29. und 30. April 2014

Vereinbaren Sie jetzt einen unverbindlichen Beratungstermin unter 0 77 31/93 160

TESTSIEGER
Zusammen mit einem anderen Anbieter
Stiftung Warentest **GUT (2,4)**
Im Test: 7 überregional vertretene Fitnessstudioranbieter
Ausgabe: 01/2014
www.test.de

1. PLATZ
INJOY
Fitness-Studios
TEST: Jan. 2014
In überregionaler Fitness-Studioprüfung
www.test.de
www.injoy-singen.de

Simon L. aus Singen
- 26 KG
seit Nov. 2013

Eva H. aus Öhningen
- 10 KG

Ingrid F. aus Böhligen
- 5 KG

Begrenzte Teilnehmerzahl. Die Reihenfolge der Anrufe entscheidet über die Teilnahme.

INJOY Singen · Georg-Fischer-Str. 27 · 78224 Singen
www.injoy-singen.de · **Abnehmhotline 0 77 31 - 9 31 60**

TREND-KÜCHEN!
In großer Auswahl!

Am 27.04.2014 in Konstanz
78479 Reichenau-Waldsiedlung
Verkaufsoffener Sonntag
von 13.00 - 18.00 Uhr

Professioneller Elektro- und Wasseranschluss gegen fairen Aufpreis **BRAUN**

inkl. Mikrowelle
erweiterungsfähig
inkl. Geschirrspüler

1999,- € SONDERPREIS

INKLUSIVE SONDERBEILAGE

MARKT HITS
UNSERE HITS DES MONATS

BRAUN MOBEL CENTER

Besonders preiswert durch Großeinkauf für 10 Einrichtungshäuser

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

Zwei müssen noch mit.

Jetzt günstig Warnweste und Verbandtasche nachrüsten.

Warnweste 2,49 Euro

Verbandtasche 4,99 Euro

vivesco Kfz-Verbandtasche

Abbildung ähnlich

www.vivesco.de

Ihre Apotheken ganz in der Nähe beraten Sie gerne.

Vom 23.04. bis 01.06.2014

Am 1. Juli kommt die Warnwestenpflicht – gehen Sie auf Nummer sicher, bevor es auf große Fahrt geht: Warnwesten nach **Euro-Norm EN 471** sowie Kfz-Verbandtaschen nach neuer **DIN 13164** gibt es jetzt einmalig günstig in Ihrer **vivesco Apotheke.***

* Solange Vorrat reicht. Warnwestenpflicht in allen Pkw, Lkw und Bussen. Für Verbandtaschen gilt ab 2014 eine geänderte DIN-Norm. Verbandtaschen nach bisherigem Recht dürfen jedoch bis zum Erreichen des Verfallsdatums weiterhin verwendet werden.

Central-Apotheke
Johannes Danassis
Hegastraße 26
78224 Singen

Scheffel-Apotheke
Michael Dohm
Alemannenstr. 50
78315 Radolfzell

Neue-Stadtapotheke
Reinhild Dohm
Sankt-Johannis-Str. 1
78315 Radolfzell

Die Obere Apotheke
Günter Krämer
Hauptstraße 20
78333 Stockach

vivesco apotheken

Wir wollen Sie gesund.

Sport-Kalender

Fußball
Verbandsliga
Samstag, 26. April,
15.30 Uhr: FC Bad Dürkheim
– FC Singen
Regionalliga, Damen
Sonntag, 27. April, 14 Uhr:
Wac. München – Hegauer FV
Landesliga
Samstag, 26. April,
15.30 Uhr: VfR Stockach –
SG Dettingen-Dingelsdorf
SC Konstanz-Wollmatingen –
1. FC Rielasingen-Arlen
SV Bermatingen – FC Öh-
ningen-Gaienhofen
FV Donaueschingen – FC 07
Furtwangen
Sonntag, 27. April, 15 Uhr:
Spvgg F.A.L. – DJK Villingen
FC Villingen 2 – FC Neustadt
Denkingen – FC Überlingen
Hegauer FV – Pfullendorf 2
Mittwoch, 30. April,
18.30 Uhr: FC Furtwangen –
Hegauer FV
Pfullendorf 2 – Denkingen
Stockach – FC Villingen 2
FC Öhningen-Gaienhofen –
SC Konstanz-Wollmatingen
1. FC Rielasingen-Arlen –
Spvgg F.A.L.
Handball
Südbadenliga, Herren
Samstag, 26. April, 19.30 Uhr:
SG Muggensturm/Kuppen-
heim – TV Ehingen
Samstag, 26. April, 20 Uhr:
TuS Steißlingen – HTV Mei-
ßenheim
Verbandsliga, Damen
Samstag, 26. April, 18 Uhr:
TuS Steißlingen – Ottenheim
Tischtennis
Relegationsspiel
Verbandsliga, Damen
Sonntag, 27. April, 14 Uhr:
TTC Mühlhausen – FT V.
1844 Freiburg (Eugen-Schäd-
ler Halle in Ehingen)

Ohne Glanz und
ohne Glück

Singen (mu). Vier Tore, drei Punkte – eigentlich hätte Singens Trainer Daniel Wieser am Ostersonntag ganz zufrieden sein können mit der Ausbeute seiner Jungs. Doch der Coach haderte mit dem Auftritt der Blau-Gelben. Zu wenig Zielstrebigkeit, zu wenig Effizienz, keine Körperspannung – so dürfe man vor eigenem Publikum nicht auftreten, schimpfte Wieser. Aber vielleicht hatten sich die Hohentwieler auch nur ans Niveau ihrer Gegner angepasst. Denn das Tabellenschlusslicht aus Schutterwald zeigte wenig Präsenz, verschanzte sich in der Defensive und war insgesamt ein undankbarer Kontrahent für ein gutes Spiel. Und die Gäste machten es dem FC Singen von Beginn an zu einfach. Körner, Schmidt, Greuter & Co. marschierten fast ungestört durch die Abwehrreihen und erspielten sich Chancen im Minutentakt. In der 14. Minute durften sie endlich jubeln, als Torjäger Marcel Schmidt im Alleingang die 1:0-Führung erzielte. Fünf Minuten später war dann René Greuter an der Reihe, der einen Heber gefühlvoll zum 2:0 ins Netz setzte. Erneut Schmidt traf nach einer Kombination wie aus dem Fußball-Lehrbuch zum 3:0-Pausenstand. Auch nach dem Wechsel hielt die Singener Dominanz an, doch es dauerte bis zur 78. Minute, ehe Gino Pace aus 20 Metern in die lange Ecke zum verdienten aber glanzlosen 4:0-Sieg der Platzherren traf. »Am Samstag in Bad Dürkheim müs-



Santo Nasca vom FC Singen in Aktion. swb-Bild: mu

sen wir uns gewaltig steigern, um dort nicht unterzugehen«, kündigte Wieser für die anstehende Partie an. Bitter für den **FC Radolfzell:** Beim Tabellenvierten SV Enningen waren die Mettnauer lange Zeit klar spielbestimmend, doch am Ende mussten sie nach einer knappen 2:3-Niederlage mit leeren Händen die Heimfahrt antreten. Wolfgang Narr und Timo Traber gelang es, den 0:1-Rückstand in eine 2:1-Führung zu wandeln, doch nach der gelbroten Karte für Tobias Krüger schwanden die Kräfte, so dass Endingen mit zwei Treffern alle drei Punkte bei sich behielt. FC-Coach Wolfgang Stolpa über die unglückliche Niederlage: »Mein Team wurde für seinen überragenden Einsatz leider nicht belohnt – jetzt gibt es nur noch Endspiele für uns.«

Endspurt in der
Handballszene

Hegau (le). Nun ist die letzte Pause der Spielzeit 2013/2014 in den Südbadenligen vorbei und die Würfel scheinen fast gefallen. Lediglich bei den Frauen ist es noch spannend. Hier kämpft das junge Team des TuS Steißlingen um den 2. Tabellenplatz, der zur Aufstiegsrelegation berechtigt. Am Samstag, 18 Uhr, kommt Ottenheim. Um 20 Uhr möchten dann die TuS-Männer gegen den HTV Meißenheim, der nur um einen Punkt besser dasteht, beweisen, dass sie in eigener Halle eine Macht sind.



SINGEN | MOOS | TENGEN | RIELASINGEN

Weitere Angebote auf Seite 12

Original Südtiroler Schinkenspeck

min. 6 Mon. ger. **1,99**
100 g

Gültig vom 23.4. – 26.4.2014 in den Filialen Rielasingen, Moos und Singen. Solange Vorrat reicht. Irrtum vorbehalten.



Fernduell der Torjäger

Rielasingen-Arlen und Hegauer FV zerlegen Gegner



Alen Lekavski jubelt mit dem FC Rielasingen-Arlen. swb-Bild: ts

Region (gü). Fast erweckte es am vergangenen Spieltag den Eindruck, dass sich die beiden Kicker des Hegauer FV, Torsten Ruddies und Cosimo Nesci, und die Rielasinger Knipser, Alexander Stricker und Alen Lekavski, in der Fußball-Landesliga ein Torjäger-Fernduell liefern wollten. Während die beiden Goalgetter des Hegauer FV, Nesci und Ruddies, den FC Überlingen beim 6:1-Schützenfest mit je zwei Treffern fast im Alleingang vom Platz fegten, zeigte sich das Rielasinger Offensiv-Duo »Stricker/Lekavski« beim 6:0-Heimerfolg des **FC Rielasingen-Arlen** gegen den SV Bermatingen ebenfalls von seiner treffsichersten Seite. In Galaform steuerten die beiden Top-Stürmer satte fünf Treffer zum Erfolg der Hennemann-Elf bei. Vor allem beim **Hegauer FV** sorgte der höchste Saison-

sieg für ein kollektives Aufatmen. Durch den »Dreier« rückt das Team um die Interimstrainer Vice Barjasic und Lars Kohler bis auf einen Punkt an den ersten Nicht-Abstiegsplatz heran. Düstere Zeiten hingegen stehen dem **FC Öhningen-Gaienhofen** ins Haus. Nach der unglücklichen 1:2-Heimniederlage gegen FC Villingen II kann der Höri-Elf, bei noch sieben ausstehenden Partien und einem Zehn-Punkte-Rückstand zum rettenden Ufer, nur noch

ein Wunder zum Ligaverbleib verhelfen. Zwar erarbeitete sich der FC die besseren Chancen, doch am Ende schlichen die Spieler der Höri-Elf mit leeren Händen vom heimischen Rasen. Immerhin einen Punkt ergatterte sich der **VfR Stockach** beim 2:2 gegen den FC Neustadt. Nach zweimaligem Rückstand musste das Schnick-Team bis zur 2. Minute der Nachspielzeit zittern, ehe Torjäger Toni Iannone der vielumjubelte Ausgleich gelang.

sitzplatz

Ein Besuch lohnt sich!

Ein Gruß aus der Küche!

Viel zu entdecken!

Gut serviert!

Viel zu entdecken!

Gastronomie & Catering



Bei uns finden Sie die richtige Location mit Terrasse für Ihre Feierlichkeiten bis 120 Personen, keine Raummiete, aber auch als Partyservice. **ESSZIMMER**, Industriepark 322, Gottmadingen, Tel. 07731/203960, Web: ess-zimmer-web.de

Ein Besuch lohnt sich!

Doppelpunkt-Bar



In stilvollem Ambiente unserer neuen Cocktail-Bar servieren wir Ihnen frische, fruchtige, hausgemachte Cocktails in vielen Variationen.

Doppelpunkt-Bar, Peterstraße 9
78234 Engen, Tel. 07733-504954

Ein Besuch lohnt sich!

Milano Eisdiele



Jeden Tag von 9–12 Uhr Frühstück. Ein heißes Getränk, Croissant mit Marmelade 3,50 €, mit 1 Glas Orangensaft 4,50 €. Jeden Freitag Themenabend, kaltes Buffet mit Getränk 6,00 €. **Milano Eisdiele** Singen, Facebook Eismilano o. www.milano-singen.de.

Ein Besuch lohnt sich!

Sher E Punjab



Indische Köstlichkeiten gekocht mit speziellen indischen Gewürzen. Die Schärfestufen sind frei wählbar.

Jeden 1. Sonntag im Monat Buffet, auf Wunsch auch Partyservice und vegetarische Gerichte. **Sher E Punjab, Scheffelstr. 22, 78224 Singen, Telefon 07731 – 907850**

Viel zu entdecken!

Treffpunkt-Bar



Die Bar in der Engener Altstadt ist der optimale TREFFPUNKT für Jung und Alt. Entdecken Sie eine in modernem Stil eingerichtete Bar, in der Sie sich wohlfühlen werden. **Treffpunkt-Bar, Peterstraße 9**
78234 Engen, Tel. 07733-504954

WWW.WOCHENBLATT.NET/SITZPLATZ

Hier können Sie inserieren!

Gemeinsam mehr erleben. Busreisen
...seit über 30 Jahren!

1.5.	4.T.	Maifeiertag in Prag – deluxe!	388,-
3.5.	2.T.	Die Traumkulisse des Starnberger Sees	188,-
8.5.	4.T.	Südtirol mit „Ladiner und Spatzen“	340,-
9.5.	3.T.	Romantisches Elsass und die Vogesen	288,-
10.5.	3.T.	Muttertags-Galareise in die Ortenau	275,-
12.5.	4.T.	Malerisches Trentino, Gardasee und Ledrotal	345,-
16.5.	3.T.	Zillertal – willkommen bei Freunden!	255,-
17.5.	9.T.	Die alten Bundesländer: So schön ist Deutschland!	895,-
21.5.	5.T.	Toskana und die wundervolle Cinque Terre	388,-
23.5.	3.T.	Himmilische Tage am Tegernsee-Schliersee	270,-
29.5.	4.T.	Saarland – leben wie Gott in Frankreich...	398,-
29.5.	4.T.	Das goldene Weinland Piemont	388,-
4.6.	7.T.	Erholbarer Pfingsturlaub in Bad Füssing	655,-
4.6.	9.T.	Große Pfingstreise nach Norwegen	1.198,-
5.6.	6.T.	Pfingsten an der Slowenischen Adria	498,-
14.6.	3.T.	Altmühltal und Regensburg	255,-
19.6.	4.T.	Seiser Alm und die Faszination der Dolomiten	345,-
19.6.	6.T.	Lavendelblüte in Südfrankreich	595,-
19.6.	8.T.	Südengland mit London und Cornwall	998,-

STORK TOURISTIK
88696 Owingen
Tel. 07551.9284-0
www.stork-touristik.de

Katalog 2014 bitte anfordern!

ab Engen, Hilzingen, Singen, Radolfzell, Stockach und Umgebung!

Geh! Werbe! Schau!

HILZINGEN
Sonntag, 11. Mai 2014

6. Hilzinger Gewerbeschau
im gesamten Gewerbegebiet Hilzingen
von 11.00 - 18.00 Uhr
mit vielen Attraktionen und Bewirtung

Organisation: Gewerbeverein Hilzingen e.V.
(von 11.00 - 17.00 Uhr mit Bewirtung erst verkauft)

KARTENVORVERKAUF im WOCHENBLATT

SINGEN, Stadthalle	Alan Parsons Live Project	18.07.14
Michl Müller	Caro Emerald	21.07.14
Das wollt ich noch sagen ...	SINGEN, Hohentwiefestival	
Die Amigos	In Extremo	17.07.14
– Live in Concert –	Dieter Thomas Kuhn & Band	
Wise Guys	»Festival der Liebe«	18.07.14
Martin Rütter	Jeff Beck – Support:	
»nachSITzen«	Jimmie Vaughan	19.07.14
– Das Warm-Up –	Deep Purple	
Schandmaul	»So What ?!«	21.07.14
	RADOLFZELL, Milchwerk	
LaBrassBanda	Hannes und der Bürgermeister	29.09.14
Aach (b. Singen)	Christoph Sonntag	17.12.14
Festzelt Natur-Sport-Arena	SINGEN, Kulturzentrum Gems	
Southside Festival 2014	High Five	11.05.14
Neuhausen ob Eck	Robert Kreis	16.05.14
Die Original Egerländer	MEERSBURG	
»Liebe zur Musik«	Chris de Burgh	
Donaueschingen, Donauhalle	Schlossplatz	06.08.14
02.11.14	SCHLOSS SALEM	
Freiburg, Konzerthaus	Bryan Adams Ausverkauf!	20.06.14
Friedrichshafen,	Max Herre	18.07.14
Graf-Zeppelin-Haus	Milow	19.07.14
09.11.14	STOCKACH, Festzelt a. d. Dillplatz	
Milow	Glasperlenspiel	28.06.14
Freiburg, Zäpfle Club in der		
Rothaus Arena		
18.11.14		
TUTTLINGEN, Honberg		
Texas		
12.07.14		
Revolverheld		
17.07.14		

Ab sofort noch mehr Events im WOCHENBLATT-Kartenvorverkauf
Veranstaltungen auf Anfrage: 0 77 31 / 88 00-20

Karten gibt es im WOCHENBLATT in:
SINGEN - Hadwigstr. 2a
Tel. 077 31/8800-20 - Fax 8800-86
RADOLFZELL - Untertorstr. 5
Tel. 077 32/9909-0 - Fax 9909-99

DO 24.04.
KINO

SINGEN
Cineplex: A Long Way Down:
18.20 Uhr. Amazonia - Abenteuer
im Regenwald, 3D: 16.20 Uhr. Bibi
und Tina - Der Film: 16.15 Uhr. Der
Hundertjährige, der aus dem
Fenster stieg und verschwand:
18.00 Uhr. Die Abenteuer von Mr.

Peabody u. Sherman: 14.00 Uhr .
Die Bestimmung - Divergent:
20.15 Uhr. Die schwarzen Brüder:
15.00 Uhr. Für immer Single?:
16.10, 20.50 Uhr. Irre sind männ-
lich: 18.20 Uhr. Lauf Junge lauf:
20.45 Uhr. Lauf Junge lauf (OmU):
18.25 Uhr. Noah, 3D: 19.45 Uhr .
Pettersson und Findus - Kleiner
Quälgeist, große Freundschaft:

14.00 Uhr. Ride Along: 18.30, 20.45
Uhr. Rio 2 - Dschungelfieber: 15.00
Uhr. Rio 2 - Dschungelfieber, 3D:
14.00, 17.20 Uhr . Super-Hypo-
chonder: 20.40 Uhr. The Amazing
Spider Man 2: Rise of Electro, 3D:
14.45, 16.45, 20.00 Uhr. The Lego
Movie: 14.30 Uhr . The Lego
Movie, 3D: 16.10 Uhr . Transcen-
dence: 17.30, 20.30 Uhr.

1. Mai 2014
am Rathaus in Singen

FAMILIENFEST

10:15 Uhr	Maumzug ab dem Parkplatz vor der Herz-Jesu-Kirche
10:30 Uhr	Blasorchester der Stadt Singen
11:00 Uhr	Frank Iwer IG Metall Bezirksleitung Baden-Württemberg
11:45 Uhr	UnLimited und Bambinis Tanzgruppe FC Italiana Acrei-Polisportiva Singen e. V.
12:15 Uhr	Kapobrothers mit ihren neuen Songs »Rentnerglück« und »Politikverdrossenheit«
13:00 Uhr	Zirkus Klarifari
13:30 Uhr	Gianni Baratta Italienischer Liedermacher
15:00 Uhr	Zirkus Klarifari
15:30 Uhr	The Voice Rockband

Unser Programm für die ganze Familie:

- Kinderschminken von 13:00 bis 16:00 Uhr
- Kinderhüpfburg

Veranstalter: DGB, SPD, EAN, Arbeitnehmerseelsorge, KAB

Köstlichkeiten aus verschiedenen Ländern

INTERNATIONALES MESSE-EVENT
TUNING WORLD BODENSEE
FÜR AUTO-TUNING, LIFESTYLE UND CLUB-SZENE

www.tuningworld.de
Donnerstag - Sonntag: 10-18 Uhr

1. – 4. MAI '14
MESSE FRIEDRICHSHAFEN

EUROPAS TUNING-EVENT No. 1

Über 1000 Showfahrzeuge auf 95.000 qm

EUROPEAN TUNING SHOWDOWN

Das Kopf an Kopf Duell mit den besten Europas

MEGA SHOWPROGRAMM

Falken Drift Show, Prince Kay One
Glam Girls, MISS TUNING, Lowrider

FETTE AFTER SHOW PARTIES

Fr.: Battle of the Beat
Sa.: Best of Ibiza Vol. XII mit DJ DON DIABLO

ROCK/POP/JAZZ
KONSTANZ
K9, 20.30 Uhr: »Jazzclub-Konzert«,
»Earl Blue and the Headz« und
»Frederik Heislers Magnetband«,
Doppelkonzert; www.jazzclub-kon-
stanz.de.
SINGEN
Gems, 20.30 Uhr: »Ambrose Akin-
musire«, Jazz-Club-Konzert; Re-
serv.: 07731/66557.

THEATER
KONSTANZ
Stadttheater/Werkstatt, 20.00
Uhr: »Herztier«, www.theaterkon-
stanz.de.

SONSTIGES
KONSTANZ
Stadttheater, 20.00 Uhr: »Die
Cubaboarischen«, Gastspiel;
www.theaterkonstanz.de.

FR 25.04.
KINO
SINGEN
Cineplex: A Long Way Down:
18.20 Uhr. Amazonia - Abenteuer
im Regenwald, 3D: 16.20 Uhr. Bibi
und Tina - Der Film: 16.15 Uhr. Der
Hundertjährige, der aus dem
Fenster stieg und verschwand:
20.40 Uhr. Die Abenteuer von Mr.
Peabody u. Sherman: 14.00 Uhr .
Die Bestimmung - Divergent:
20.15 Uhr. Die schwarzen Brüder:
15.00 Uhr. Für immer Single?:
16.10, 20.50 Uhr. Irre sind männ-
lich: 18.20 Uhr. Lauf Junge lauf:
18.25, 20.45 Uhr. Lone Survivor:
23.15 Uhr. Noah, 3D: 19.45 Uhr .
Non-Stop: 23.15 Uhr. Pettersson
und Findus - Kleiner Quälgeist,
große Freundschaft: 14.00 Uhr .
Ride Along: 18.30, 20.45, 23.00
Uhr. Rio 2 - Dschungelfieber: 15.00
Uhr. Rio 2 - Dschungelfieber, 3D:
14.00, 17.20 Uhr . Super-Hypo-
chonder: 18.20 Uhr. The Amazing
Spider Man 2: Rise of Electro, 3D:
14.45, 16.45, 20.00, 22.45 Uhr. The
Lego Movie: 14.30 Uhr. The Lego
Movie, 3D: 16.10 Uhr. The Return
of the First Avenger, 3D: 23.15 Uhr.
Transcendence: 17.30, 20.30, 23.15
Uhr.
Gems kino: Le Passé - Das Vergan-
gene: 20.00 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ
KONSTANZ
Kulturladen, 21.00 Uhr: »Jama-
ram«, Reggae, Konzert; www.kul-
turladen.de.
SCHAFFHAUSEN - CH
KultUhrBeiz dolder2, Feuerthalen,
20.30 Uhr: »Tabea Anderfuhren's
TRAM«, Konzert, Americana;
www.dolder2.ch.

THEATER
KONSTANZ
Spiegelhalle, 20.00 Uhr: »Utopia in
Progress«, Premiere; www.thea-
terkonstanz.de.
Stadttheater, 20.00 Uhr: »Der ge-
stiefelte Kater«, www.theaterkon-
stanz.de.
Werkstatt, 20.00 Uhr: »Fühllosig-
keit«, www.theaterkonstanz.de.

SONSTIGES
ENGEN
Freilichtbühne hinterm Rathaus,
19.30 Uhr: »Öffentliche Nacht-
wächterführung«, Touristik Engen.
WAHLWIES
Rossberghalle, 17.00 Uhr: »8.
Thailändische Kulturtage«, »Har-
mony of Khim Thai«, Thai Hack-
brett-Gruppe, Musik und T anz,
Eintritt frei; Info: www.thaiboden-
see.de.

SO 27.04.
KINO
SINGEN
Cineplex: 12 Years a Slave: 12.10
Uhr. A Long Way Down: 18.20 Uhr.
Amazonia - Abenteuer im Regen-
wald, 3D: 12.00, 16.20 Uhr . Bibi
und Tina - Der Film: 13.55 Uhr. Der
Hundertjährige, der aus dem
Fenster stieg und verschwand:
12.20 Uhr. Die Abenteuer von Mr.
Peabody u. Sherman: 11.45 Uhr .
Die Bestimmung - Divergent:
20.15 Uhr. Die Schöne und das
Biest: 17.30 Uhr. Die schwarzen
Brüder: 11.45 Uhr. Für immer Sin-
gle?: 16.10, 20.50 Uhr . Irre sind
männlich: 18.20 Uhr. Lauf Junge
lauf: 12.20, 18.25, 20.45 Uhr. Mup-
pets Most Wanted: 15.00 Uhr .
Noah, 3D: 19.45 Uhr . Pettersson
und Findus - Kleiner Quälgeist,
große Freundschaft: 14.00 Uhr .
Ride Along: 18.30, 20.45 Uhr. Rio 2
- Dschungelfieber: 12.00, 15.00,
16.10 Uhr. Rio 2 - Dschungelfieber,
3D: 14.00, 17.20 Uhr. Super-Hypo-
chonder: 20.40 Uhr. The Amazing
Spider Man 2: Rise of Electro, 3D:
14.45, 16.45, 20.00 Uhr. The Lego
Movie: 11.45, 14.30 Uhr. The Lego
Movie, 3D: 16.10 Uhr . Transcen-
dence: 18.00, 20.30 Uhr.

THEATER
KONSTANZ
Werkstatt, 20.00 Uhr: »Fühllosig-
keit«, www.theaterkonstanz.de.
Stadttheater, 19.30 Uhr: »Das
Märchen vom letzten Gedanken«,
www.theaterkonstanz.de.

SONSTIGES
KONSTANZ
Kulturladen, 22.00 Uhr: »Tonjuwe-
len«, Party; www.kulturladen.de.

SA 26.04.
KINO
SINGEN
Cineplex: A Long Way Down:
18.20 Uhr. Amazonia - Abenteuer

VERANSTALTUNGEN

THEATER | AUSSTELLUNGEN | REISEN | RESTAURANTS | KONZERTE | ETC.

Landgasthaus Bohl

Weißer Sonntag:
geschlossene Gesellschaft

Singen · Hausen · Auf dem Bohl 5 · Tel. 0 77 31 – 4 92 25

1. Mai
Spanferkel

vom Fass

täglich frischer
Spargel

MIT EINER FÜLLE VON
ANGEBOTEN UND TERMINEN

WOCHENBLATT

Die Amigos

Live in Concert

Jetzt Tickets sichern:
- Südkurier / Wochenblatt
- Tourist-Info /Karstadt
- www.eventim.de

5.06.14 Singen
Stadthalle

Tel: 07731 85-262
Tel: 07731 85504

Riesen-Flohmarkt

Sa., 26. April 2014, 9 - 16 Uhr, Singen, Festplatz Offwiese (Schaffhauser Str.)
Aufbau ab 7 Uhr, jeder kann ohne Anmeldung mitmachen, lfd m. 8,- €
Info: Tel. 0 7129/92 22 92 · www.geros-flohmarkt.de

Riesen-Flohmarkt

So., 27.04.2014, 12-18 Uhr, KN, Parkplatz Handelshoff (Max-Stromeier-Str. 55),
Aufbau ab 10 Uhr, jeder kann ohne Anmeldung mitmachen, lfd m. 8,- €
Info: Tel. 0 7129/92 22 92 · www.geros-flohmarkt.de

KLEINKUNST

SINGEN

Gems, 20.00 Uhr: »Matthias Eggersdörfer - Vom Ding her«, Reserv.: 07731/66557.

THEATER

KONSTANZ

Spiegelhalle, Foyer, 20.00 Uhr: »BodenFee und WellenZwerg«, www.theaterkonstanz.de.
Werkstatt, 15.00 Uhr: »Der kleine Häwelmann«, Gastspiel; www.theaterkonstanz.de.
Stadttheater, 18.00 Uhr: »Das Märchen vom letzten Gedanken«, www.theaterkonstanz.de.

VORTRÄGE

KONSTANZ

Spiegelhalle, 15.00 Uhr: »Autorenlesung«, Theresia Walser und Karl-Heinz Ott; www.theaterkonstanz.de.

SONSTIGES

KONSTANZ

Spiegelhalle, Foyer, 12.00 Uhr: »HighNoon Musik 2000+«, www.theaterkonstanz.de.
WAHLWIES
Rossberghalle, 10.00 Uhr: »8. Thailändische Kulturtage«, Info-tag, Workshops, Ausstellungen und vieles mehr; Eintritt frei; Info: www.thaibodensee.de.

MO 28.04.

KINO

SINGEN

Cineplex: A Long Way Down: 18.20 Uhr. Amazonia - Abenteuer im Regenwald, 3D: 16.20 Uhr . Die Bestimmung - Divergent: 20.15 Uhr. Für immer Single?: 16.10, 20.50 Uhr. Irre sind männlich: 18.20 Uhr. Lauf Junge lauf: 18.25 Uhr. Lauf Junge lauf (OmU): 20.45 Uhr . Noah, 3D: 19.45 Uhr. Ride Along: 18.30, 20.45 Uhr. Rio 2 - Dschungelfieber: 16.10 Uhr. Rio 2 - Dschungelfieber, 3D: 16.45 Uhr . Super-Hypochonder: 18.20 Uhr. The Amazing Spider Man 2: Rise of Electro, 3D: 16.45, 20.00 Uhr. The Lego Movie: 16.10 Uhr . Transcendence: 17.30, 20.30 Uhr. V+ Sneak Preview, 3D: 20.30 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

KONSTANZ

Kulturladen, 21.00 Uhr: »Triggerfinger«, Rock, Konzert; www.kulturladen.de.

SONSTIGES

KONSTANZ

Spiegelhalle, Dachboden, 18.00 Uhr: »Lehrerstammtisch«, www.theaterkonstanz.de.

DI 29.04.

KINO

SINGEN

Cineplex: A Long Way Down: 18.20 Uhr. Amazonia - Abenteuer im Regenwald, 3D: 16.20 Uhr . Der Hundertjährige, der aus dem Fenster stieg und verschwand: 20.40 Uhr. Die Bestimmung - Divergent: 20.15 Uhr. Für immer Single?: 16.10, 20.50 Uhr . Irre sind männlich: 18.20 Uhr. Lauf Junge lauf: 18.25, 20.45 Uhr . Noah, 3D: 19.45 Uhr. Ride Along: 18.30, 20.45 Uhr. Rio 2 - Dschungelfieber: 16.10 Uhr . Rio 2 - Dschungelfieber, 3D: 16.45 Uhr. Super-Hypochonder: 18.20 Uhr. The Amazing Spider Man 2: Rise

of Electro, 3D: 16.45, 20.00 Uhr. The Lego Movie: 16.10 Uhr. The Lego Movie, 3D: 16.10 Uhr . Transcendence: 17.30, 20.30 Uhr. Gems kino: Le Passé - Das Vergangene: 20.00 Uhr.

KLASSIK

TUTTLINGEN

Stadthalle, 20.00 Uhr: »Bernd Glemser spielt Beethoven«, mit der Philharmonie Baden-Baden; 07461/910996.

ROCK/POP/JAZZ

KONSTANZ

Kulturladen, 21.00 Uhr: »Six 60«, fusion rock, Konzert; www.kulturladen.de.

THEATER

KONSTANZ

Spiegelhalle, 20.00 Uhr: »Utopia in Progress«, www.theaterkonstanz.de.
Stadttheater, 19.30 Uhr: »Der gestiefelte Kater«, www.theaterkonstanz.de.

SONSTIGES

KONSTANZ

Werkstatt, 20.00 Uhr: »Actors'Factor - Der dritte Mann«, www.theaterkonstanz.de.

MI 30.04.

KINO

SINGEN

Cineplex: A Long Way Down: 18.20 Uhr. Amazonia - Abenteuer im Regenwald, 3D: 16.20 Uhr. Der Hundertjährige, der aus dem Fenster stieg und verschwand: 20.40 Uhr. Die Bestimmung - Divergent: 20.15 Uhr. Die Schadfrendinnen: 20.00 Uhr . Für immer Single?: 16.10, 20.50 Uhr. Irre sind männlich: 18.20 Uhr . Lauf Junge lauf: 18.25 Uhr. Noah, 3D: 19.45 Uhr. Ride Along: 18.30, 20.45 Uhr. Rio 2 - Dschungelfieber: 16.10 Uhr . Rio 2 - Dschungelfieber, 3D: 16.45 Uhr. Sabotage: 23.15 Uhr. Super-Hypochonder: 18.20 Uhr. The Amazing Spider Man 2: Rise of Electro, 3D: 16.45, 20.00, 22.45 Uhr. The Legend of Hercules, 3D: 23.15 Uhr. The Lego Movie: 16.10 Uhr. The Lego Movie, 3D: 16.10 Uhr. The Return of the First Avenger, 3D: 23.15 Uhr . Transcendence: 17.30, 20.30, 23.15 Uhr. Gems kino: Stromberg - Der Film: 20.00 Uhr.

THEATER

KONSTANZ

Spiegelhalle, 20.00 Uhr: »Utopia in Progress«, www.theaterkonstanz.de.
Stadttheater, 20.00 Uhr: »Das Märchen vom letzten Gedanken«, www.theaterkonstanz.de.

VORTRÄGE

KONSTANZ

Werkstatt, 20.00 Uhr: »Ein Bericht für eine Akademie«, www.theaterkonstanz.de.

SONSTIGES

KONSTANZ

Kulturladen, »Tanz in den Mai«, Party, mit: Die Genialen Tanten.
SINGEN
Gems, 22.00 Uhr: »Oldie Disco«, Party; 07731/66557.

AUSSTELLUNGEN

BLUMENFELD

Deutschordensschloss, »Foto-

ausstellung«, bis 9. Juni, Foto-club Zizenhausen, Eintritt frei. Öffnungszeiten: tägl. (außer Di): 13.30-17 Uhr.
BREGENZ - A
Kunsthau, »Pascale Marthine Tayou«, bis 27. April, neue Arbeiten als Gesamtkunstwerk; www.kunsthau-bregenz.at. Öffnungszeiten: Di-So: 10-18 Uhr , Do: 10-21 Uhr.
Kunsthau, KUB Arena, »Gerry Bibby/Juliette Blightman«, bis 27. April, www.kunsthau-bregenz.at. Öffnungszeiten: Di-So: 10-18 Uhr, Do: 10-21 Uhr.
BÜSINGEN
Bürgerhaus, »TBWF - ein Meister der Miniatur«, bis 19. Juni, Thomas Burton Watkin Forster: Miniaturen - ganz groß; www.kunstforum-buesingen.de. Öffnungszeiten: Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung (www.buesingen.de).
ENGEN
Städt. Museum Engen + Galerie, »Geschichte Engens, Sakrale Kunst, Archäologische Abteilung«, bis 30. Dez., Dauerausstellung. Öffnungszeiten: Di-Fr: 14-17 Uhr, Sa/So/Feiertag: 10-17 Uhr.
»Paul Schad Rossa (1862-1916) - Die Wiederentdeckung eines Symbolisten«, bis 6. Juli, Sonderausstellung. Öffnungszeiten: Di-Fr: 14-17 Uhr, Sa/So/Feiertag: 10-17 Uhr.
GAIEHNHOFEN
Hermann-Hesse-Höri-Museum, »Günter Schöllkopf und seine Bildwelten«, bis 3. Nov. , Infos: www.hermann-hesse-hoeri-museum.de. Öffnungszeiten: Di-So: 10-17 Uhr.
KONSTANZ
Städt. Wessenberg-Galerie, Kulturzentrum am Münster, »Ernst Kreidolf - und die Tiere«, bis 11. Mai, Faltertanz und Hundefest; www.konstanz.de. Öffnungszeiten: Di-Fr: 10-18 Uhr, Sa/So/Feiertag: 10-17 Uhr.
SCHAFFHAUSEN - CH
Forum Vebikus, »Nathalie Bissig, Annemarie Oechslin/Velimir Ili-sevic, Goran Potkonjak«, bis 4. Mai, Fotografien, Objekte, Zeichnungen. Öffnungszeiten: Do: 18-20 Uhr, Fr/Sa: 16-18 Uhr , So: 12-16 Uhr.
SINGEN
schoko.politan, Hegastr. 18, »Daisy Wöhrle«, bis 26. Juni, IMPULSIVE Ausstellung; www.schokopolitan.com. Öffnungszeiten: zu den Geschäftsöffnungszeiten.

STOCKACH

Kulturzentrum Altes Forstamt, Stadtmuseum, 1. DG, »Badisches Volksleben im 19. Jahrhundert«, bis 26. April, Wanderausstellung, Eintritt frei. Öffnungszeiten: Mo-Fr: 9-12 Uhr, Di-Fr: 14-18 Uhr, Sa: 10-13 Uhr.
TUTTLINGEN
Galerie der Stadt Tuttlingen, »Wolfgang Ganter«, bis 11. Mai, bacterality; www.galerie-tuttlingen.de. Öffnungszeiten: Di-So + Feiertage: 11-18 Uhr.
ÜBERLINGEN
Städt. Museum, »Adolf Stocksmayr (1879-1964)«, bis 20. Dez., Suche nach dem Eldorado; www.museum-ueberlingen.de. Öffnungszeiten: Di-Sa: 9-12.30 u. 14-17 Uhr, So/Feiertag: 10-15 Uhr.

Flohmarkt

Sa., 26.04., Singen, Glas Steidle, 9 - 16 h, Pfaffenhäule.
Ohne Anmeldung für alle!
Jeden Sa. bekannt und beliebt, lfdm 7 €, Kinderstände 2 €

Informationsveranstaltung

Dienstag, 29.04.2014 um 19:30 Uhr

Ästhetische Zahnmedizin

Unser Gesamtkonzept für Ihren Weg zu schönen Zähnen mit bester Funktion. - Dr. Ha Vy Hoang-Do

Die Veranstaltung ist kostenlos und findet in unserem Zentrum statt. Die Plätze sind begrenzt.

WIR FREUEN UNS AUF IHRE ANMELDUNG!
Telefon: 0 77 32 / 30 33

Sankt-Johannis-Str. 1
D-78315 Radolfzell
info@dr-basset.de
www.dr-basset.de

Für weitere Infos einfach scannen.

dr.basset
ZAHN MEDIZIN
***** ZENTRUM

Lidl-Reisen

JETZT BUCHEN
www.lidl-reisen.de

Unsere Top-Reise der Woche!

pro Person ab

99.-

Inklusive
€10.-
Gutschein¹
pro Buchung
bei lidl-fotos.de

80%
Weiterempfehlung
Stand 14. April 2014
HolidayCheck.de

Urlaubsort: Genießen Sie entspannte Tage im romantischen Schlosshotel in Reith. Erkunden Sie den Nachbarort Kitzbühel oder entdecken Sie Tirols Berge.

Hotelbeschreibung: Das Hotel liegt am Fuße des Wilden Kaisers und verfügt über Rezeption, Restaurant, Schlossbar sowie Sauna und Dampfbad (auf Anfrage). Das Hotel besteht aus einem Haupt- und Nebenhau (ca. 20 m entfernt).

Zimmerbeschreibung: Die im schlossstil eingerichteten Doppelzimmer Nebenhau (Belegung: min./max. 2 Erw.) verfügen über Dusche/WC und Sat.-TV. Die Doppelzimmer mit 1 Zustellbett Nebenhau (Belegung: min. 2 Erw., max. 2 Erw. + 1 Kind) bieten bei identischer Ausstattung die Möglichkeit für 1 Zustellbett. Die Doppelzimmer Haupthau (Belegung: min./max. 2 Erw.) sind bei identischer Ausstattung etwas größer als die Doppelzimmer im Nebenhau.

Kinderermäßigung: Bei Unterbringung im Doppelzimmer mit 1 Zustellbett mit 2 Vollzahlern erhält 1 Kind bis 2 Jahre 100 %, von 3–5 Jahren 70 %, von 6–12 Jahren 50 % und von 13–16 Jahren 30 % Ermäßigung.

PREISE & TERMINE 2014 IN €/PERSON IM DZ NEBENHAUS / DZ NEBENHAUS MIT 1 ZUSTELLBETT	
Termine	Preise
Anreise	Donnerstag Sonntag
Aufenthalt	3 Nächte 4 Nächte
01.06.–03.07., 07.09.–02.10.	99.-
06.07.–24.08., 31.08., 04.09.	129.-
Bestellnummer: A63D06-54	

Wunscheleistungen Person / Aufenthalt: Doppelzimmer mit 1 Zustellbett Nebenhau zuschlagfrei; Zuschlag Doppelzimmer Haupthau: € 20.-; Zuschlag Einzelzimmer Nebenhau: € 20.- Zusatzkosten pro Nacht (zahlbar vor Ort): Ortstaxe: ca. € 1.80 pro Person (ab 15 Jahren); Haustiere erlaubt (ohne Futter, Voranmeldung erforderlich): € 10.-

Veranstalter der Reise Tour Direkt

JETZT BUCHEN!

Im Internet unter www.lidl-reisen.de
oder anrufen: 069 899 1 45 80

Unter dieser Rufnummer sind wir täglich von 8.00–22.00 Uhr persönlich für Sie erreichbar. Stereklassifizierung der Unterbringung nach Landeskategorie. Lidl ist bei diesen Reisen kein Reiseveranstalter. Vermittler der Reise: Schwarz E-Commerce GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, D 74172 Neckarsulm. Es gelten die Reise- und Zahlungsbedingungen des Veranstalters. Mit Erhalt der schriftlichen Reisebestätigung und Zugang des Reisepreissicherungsscheines wird eine Anzahlung in Höhe von 20–30 % des Reisepreises fällig, der Restbetrag ist 30 Tage vor Abreise zu leisten.
¹ zzgl. Versandkosten



Andreas Jetter begann seine musikalische Ausbildung bereits während der Schulzeit.



Die 8. Thailandischen Kultur-tage finden am 26./27. April in der Roßberghalle statt.



Claus Strigel stellt seinen Film »Halbwertszeiten« im Weitwinkelkino vor. swb-Bild: pr



Das Kultmusical »Der Watzmann ruft« kommt im Mai nach Tengen.



»Vincent Rocks« um Bandleader Paul Vincent, sind international erfolgreich und angesehen.



Matthias Moor stellt seinen Debütroman im Buch Greuter in Radolfzell vor.

Osterkonzert in Büsingen

Büsingen (swb). »Christ ist erstanden«, so der Titel des Konzerts in der Bergkirche Büsingen mit Andreas Jetter. Geboten wird in der über 1.000 Jahre alten Bergkirche St. Michael am Sonntag, 27. April, um 17 Uhr festliche Orgelmusik zur Osterzeit. Andreas Jetter verfügt über eine hochkarätige Ausbildung in internationalen Zusammenhängen und beherrscht ein großes Repertoire an Sololiteratur, Klavierkonzerten, Kammermusik und Kirchenmusik. 2004 wurde Andreas Jetter zum Titular-Organist an der Wegscheider-Orgel der Bergkirche St. Michael zu Büsingen ernannt.

Thailändische Kultur

Wahlwies (swb). Die 8. Thailandischen Kultur-tage finden am Wochenende in der Roßberghalle in Wahlwies statt. Am Samstag, 26. April, ist von 17 bis 23 Uhr die Hackbrettgruppe aus Thailand »Harmony of Khim Thai« zu Gast. Unter dem Titel »Das Tor zu Thailand« werden am Sonntag, 27. April, von 10 bis 17 Uhr diverse Workshops, Ausstellungen und vieles mehr geboten, sodass die Besucher einen vielfältigen Einblick in die thailändische Kultur erhalten. Natürlich werden wie immer an beiden Tagen leckere thailändische Gerichte angeboten. Der Eintritt zu den 8. Thailandischen Kulturtagen ist frei.

Die Zukunft der Arbeit

Singen (swb). Am Sonntag, 27. April, um 11 Uhr, wird im Weitwinkelkino in der Gems Singen, der Dokumentarfilm »Freigestellt« vom Münchner Regisseur Claus Strigel vorgestellt. AT-TAC Singen veranstaltet zusammen mit der AWO Singen und dem Weltladen-Singen e.V., die Vorstellung. Der Dokumentarfilm aus dem Jahr 2012, beschäftigt sich mit dem Thema »Die Zukunft der Arbeit in Zeiten des Überflusses«. »Eine Reise in eine Zukunft, die schon längst begonnen hat: Das Ende der Arbeitergesellschaft – und damit der Ausgangspunkt für Ideen, Visionen und reale Modellversuche«, so Regisseur Claus Strigel zum Film.

»Hollaröduliöh« in Tengen

Tengen (swb). Mit einem kräftigen »Hollaröduliöh« beginnt die Aufführung des Kultmusicals »Der Watzmann ruft«, das der Musikverein Riedöschingen am 2. Mai und 3. Mai, jeweils um 20 Uhr, in der Tengener Randenhalle veranstaltet. Auf der Bühne gastiert die Aufführungsgruppe aus Jestetten, die das bekannte Alpen-Rustical mit Laienschauspielern und Musikern seit 2008 aufführt. Es erzählt die Geschichte des grausamen Berges Watzmann, der die Söhne der Bergbauern zu sich ruft, um sie ins Verderben laufen zu lassen. Erhältlich sind die Karten bei allen aktiven Musikern sowie unter www.mv-riedoeschingen.de.

Vincent rockt das Exil

Singen (swb). Die Musikkneipe Exil in Singen wird am Sonntag, 27. April, ab 19 Uhr, von Paul Vincent und seiner Band »Vincent Rocks« zum Beben gebracht. Wer die Musiker auf der Bühne erlebt hat, egal, ob bei der Wolle Kriwanek Band, Udo Lindenberg oder Sting, bei Joy Fleming, Stefan Waggershäuser, Gary Brooker – oder eben bei Vincent Rocks, der weiß, dass ein Abend voller musikalischer Ekstase mit allerfeinstem Blues und Rock garantiert ist. Bandleader Paul Vincent gewann 2001 sogar den deutschen Fernsehpreis, in der Kategorie »Beste Filmmusik«. Mehr Infos zum Konzert gibt es unter www.exil-singen.de.

Bodenseekrimi »Finstersee«

Radolfzell (swb). Jakob von Werdenberg steht am Beginn einer politischen Karriere und besitzt alles, was sich ein Mann wünscht: Er ist glücklich verheiratet, gutaussehend und smart. Plötzlich wendet sich das Blatt. Er wird überfallen. Die Jagd auf einen Schatten beginnt, der ein Leben zerstören will. Matthias Moors Debütroman ist ein perfekt inszenierter Thriller mit Personenporträts und atmosphärischen Landschaftsbeschreibungen. Die düstere Seite des Schwarzwalds wird der Schönheit des Bodensees entgegengesetzt. Moor stellt sein Buch am Dienstag, 29. April, ab 19.30 Uhr im Buch Greuter in Radolfzell, vor.

Start in Konziljubiläum

Landesausstellung ab dem 27. April

Konstanz (of). Vom 27. April bis 21. September findet im Konstanzer Konzilgebäude die Große Landesausstellung »Das Konstanzer Konzil. Weltereignis des Mittelalters 1414 – 1418« statt, die den Reigen des großen Jubiläums 600 Jahre Konstanzer Konzil eröffnet, welches nun für fünf Jahre in der öffentlichen Präsenz begangen wird. Viele Jahre wurde vorbereitet, nun wird eine festliche, christliche und auch kritische Bilanz über jene Zeit gezogen, als Konstanz das Zentrum der katholischen Welt wurde.



Restaurator Hans-Joachim Bleier macht die Mitra transportstabil. Sie reiste aus dem Thurgau in die Konzilstadt Konstanz. swb-Bild: PR2

ner besonders innovativen Präsentation auf: Das Konstanzer Konzil war ein »Gipfeltreffen« des Mittelalters. Gesandtschaften, aus dem gesamten Abendland kommend, fanden sich in der Stadt am Bodensee ein – von Lissabon bis Konstantinopel, von Uppsala bis Damaskus. Mit rund 300 Leihgaben aus bis zu 20 Staaten wird dieses spektakuläre Gipfeltreffen nach 600 Jahren am historischen Originalschauplatz wieder Präsenz gewinnen und für die Besucherinnen und Besucher in seiner Wirkungsmacht wieder spürbar sein. Die Eröffnung der Ausstellung findet am Sonntag, 27. April, 12 Uhr, auf der Konzilmole statt, die dafür sogar in einen Garten verwandelt wurde. Geöffnet ist die Ausstellung dann täglich außer Montag von 10 bis 18 Uhr, freitags sogar bis 21 Uhr.

Farbenfroher Animationsfilm

Singen (swb). Im Weitwinkelkino der Gems wird am Sonntag, 27. April, ein farbenfroher Animationsfilm mit dem Namen »Kleiner starker Panda« ausgestrahlt. Der Animationsfilm handelt von einem kleinen Panda Namens Machu und seinen Freunden, die in den Wäldern der chinesischen Provinz Sichuan das Volk der Pandas vor einer drohenden Flut retten müssen. Ab 15 Uhr beginnt die Vorstellung.

Wer Sorgen hat, hat auch Likör

Singen (swb). Am Montag, 28. April, liest Ulrike Blatter aus dem Buch »Die fromme Helene«, begleitet von altmodischer Salon- und Kaffeehausmusik von Hannelore Scheffel an der Violine und Michael Risch am Klavier. Ab 19 Uhr können Interessierte im MOVE Gesundheitsstudio in Singen teilnehmen. Eine vorherige Anmeldung, unter Telefon 07731/61021 ist erforderlich.

Mehr darüber unter www.wochenblatt.net/heute

Neuigkeiten zum Public-Vie-wing in Singen anlässlich der Fußball-WM in Brasilien gibt es am Donnerstag ab 18 Uhr bei Wochenblatt-online.

Der »Lesehund« und der große Kommerz

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Unser Professor hatte ein neues Betätigungsfeld entdeckt. Das ehrenamtliche Projekt Lesehund von Tiere-helfen-Menschen e. V. wurde 2009 von Kimberly Ann Grobholz in München gegründet. Es bietet Kindern mit Leseschwäche die Möglichkeit an, wöchentlich einem Lesehund vorzulesen. Die Lesehunde helfen Kinder in der Schule bessere Noten zu erhalten, ihre Lesefähigkeit zu verbessern, die Angst vor dem Vorlesen zu verlieren, die Freude am Bücher lesen zu entdecken und selbstsicherer zu werden. Der Lesehund kommt jede Woche zu Besuch, um den Kindern Hilfe beim Lesen zu bieten. Das lese-

Lesefluss nicht zu unterbrechen, sobald Schwierigkeiten auftauchen. Also ehrlich, ein wenig stolz bin ich schon; denn aus meiner unmaßgeblichen Sicht auf vier Pfoten sind wir doch so etwas wie eine Allzweckwaffe für die Zweibeiner. Das wäre ein prima Job für Bruno. Er ist gescheit, hat eine Engelsgeduld und er ist nicht so schnell aus der Ruhe zu bringen. Dieser Meinung war unser Dicker auch und deshalb besuchte er Frau Grobholz in München. Leider brachte er keine guten Nachrichten mit von seiner Reise. Der Projektname »Le-

hund® gegeben; weshalb will die Firma Mars GmbH den Markenschutz löschen? Fehlt es an eigenen Ideen? Ist das nicht ein Armutszeugnis für einen solchen Giganten, der neben Süßwaren, Nahrungsmitteln, Tiernahrung und -hygiene auch noch Produkte für Pflanzenpflege herstellt? Auf der Internetseite wird von einer Forsa-Umfrage im Auftrag von Mars berichtet: »Mehrheit der Deutschen befürwortet Tiere im Seniorenheim«. Klar, diese Umfrage war ja auch höchst interessant für den Produzenten; schließlich geht es um künftige Absatzmärkte für Tier-nahrung. »Sollte der Markenschutz auf Betreiben der Mars GmbH



schwache Kind liest seinem »eigenen« Hund aus einem speziell geeigneten Buch vor. Es macht den Kindern Spaß, einem Hund vorzulesen; unsere Kollegen hören zu und kritisieren nicht. Ängste und Hemmungen, die durch Misserfolge beim Vorlesen in der Schule entstehen, werden abgebaut. Außerdem wird dem Kind geholfen, den

sehund® ist extra geschützt. Doch jetzt steht Ärger ins Haus. Die Mars GmbH (das sind die mit dem Schokoriegel) hat beantragt, den Markenschutz »Lesehund®« zu löschen. Weshalb nur? Geht es wieder einmal nur um den Kommerz? Frau Grobholz hat ihrem Projekt den Namen Lese-

tatsächlich fallen, verweigere ich jegliche Nahrung dieses Unternehmens«, erklärte Bruno. Kinder mit Leseschwäche zu helfen, ist eine wichtige Aufgabe, denn schließlich geht es um deren Zukunft. Die Firma Mars GmbH wird das doch nicht vereiteln wollen? In diesem Sinn bis zum nächsten Mal, Ihr bunter Hund.